Договор

о патентной кооперации[\*](#a1187)

Вступил в силу для Республики Беларусь 25 декабря 1991 года

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\*Оформлено правопреемство [постановлением](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D5568%26a%3D1#a1) Совета Министров Республики Беларусь от 11 марта 1993 г. № 141 «О правопреемственности Республики Беларусь в отношении международных соглашений по вопросам охраны промышленной собственности».

     (подписанный в Вашингтоне 19 июня 1970 г.,

                   пересмотренный 2 октября 1979 г. и 3 февраля 1984 г.)

**СОДЕРЖАНИЕ**[**\*\***](#a1188)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\*\*Содержание добавлено для удобства читателя. В подписанном тексте Договора содержание не дается.

[**Преамбула**](#a1682)

[**Вводные**](#a1591) **положения**

[*Статья 1.*](#a742) Учреждение Союза

[*Статья 2.*](#a743) Определения

[**Глава I**.](#a744) **Международная заявка и международный поиск**

[*Статья 3.*](#a745) Международная заявка

[*Статья 4.*](#a746) Заявление

[*Статья 5.*](#a747) Описание изобретения

[*Статья 6.*](#a748) Формула изобретения

[*Статья 7.*](#a749) Чертежи

[*Статья 8.*](#a750) Притязание на приоритет

[*Статья 9.*](#a751) Заявитель

[*Статья 10.*](#a752) Получающее ведомство

[*Статья 11.*](#a753) Дата и последствия подачи международной заявки

[*Статья 12.*](#a754) Пересылка международной заявки в Международное бюро и в Международный поисковый орган

[*Статья 13.*](#a755) Возможность получения копии международной заявки указанными ведомствами

[*Статья 14.*](#a756) Некоторые недостатки международной заявки

[*Статья 15.*](#a757) Международный поиск

[*Статья 16.*](#a758) Международный поисковый орган

[*Статья 17.*](#a759) Процедура, применяемая Международным поисковым органом

[*Статья 18.*](#a760) Отчет о международном поиске

[*Статья 19.*](#a733) Изменение формулы изобретения в Международном бюро

[*Статья 20.*](#a732) Рассылка материалов международной заявки в указанные ведомства

[*Статья 21.*](#a761) Международная публикация

[*Статья 22.*](#a731) Копия, перевод и пошлина для указанных ведомств

[*Статья 23.*](#a762) Отсрочка национальной процедуры

[*Статья 24.*](#a763) Возможное прекращение действия международной заявки в указанных государствах

[*Статья 25.*](#a764) Пересмотр решений указанными ведомствами

[*Статья 26.*](#a765) Возможность внесения исправлений в международную заявку в указанных ведомствах

[*Статья 27.*](#a766) Требования национального законодательства

[*Статья 28.*](#a767) Изменение формулы изобретения, описания изобретения и чертежей в указанных ведомствах

[*Статья 29.*](#a768) Последствия международной публикации

[*Статья 30.*](#a769) Конфиденциальный характер международной заявки

[**Глава II**.](#a770) **Международная предварительная экспертиза**

[*Статья 31.*](#a771) Требование на проведение международной предварительной экспертизы

[*Статья 32.*](#a772) Орган международной предварительной экспертизы

[*Статья 33.*](#a773) Международная предварительная экспертиза

[*Статья 34.*](#a774) Процедура, применяемая Органом международной предварительной экспертизы

[*Статья 35.*](#a775) Заключение международной предварительной экспертизы

[*Статья 36.*](#a776) Пересылка, перевод и рассылка заключения международной предварительной экспертизы

[*Статья 37.*](#a777) Изъятие требования на проведение международной предварительной экспертизы или выбора государства

[*Статья 38.*](#a778) Конфиденциальный характер международной предварительной экспертизы

[*Статья 39.*](#a779) Копия, перевод и пошлина для выбранных ведомств

[*Статья 40.*](#a780) Отсрочка национальной экспертизы и другой процедуры

[*Статья 41.*](#a781) Изменение формулы изобретения, описания изобретения и чертежей в выбранных ведомствах

[*Статья 42.*](#a782) Результаты национальной экспертизы в выбранных ведомствах

[**Глава III**.](#a783) **Общие положения**

[*Статья 43.*](#a784) Испрашивание определенных видов охраны

[*Статья 44.*](#a785) Испрашивание двух видов охраны

[*Статья 45.*](#a786) Договоры о региональных патентах

[*Статья 46.*](#a787) Неправильный перевод международной заявки

[*Статья 47.*](#a788) Сроки

[*Статья 48.*](#a789) Несоблюдение сроков в отдельных случаях

[*Статья 49.*](#a790) Право на ведение дел в международных органах

[**Глава IV**.](#a791) **Технические услуги**

[*Статья 50.*](#a792) Услуги в области патентной информации

[*Статья 51.*](#a793) Техническая помощь

[*Статья 52.*](#a794) Связь с другими положениями Договора

[**Глава V**.](#a795) **Административные положения**

[*Статья 53.*](#a796) Ассамблея

[*Статья 54.*](#a797) Исполнительный комитет

[*Статья 55.*](#a798) Международное бюро

[*Статья 56.*](#a799) Комитет по техническому сотрудничеству

[*Статья 57.*](#a800) Финансы

[*Статья 58.*](#a801) Инструкция

[**Глава VI**.](#a802) **Разрешение споров**

[*Статья 59.*](#a803) Разрешение споров

[**Глава VII**.](#a804) **Пересмотр и поправки**

[*Статья 60.*](#a724) Пересмотр Договора

[*Статья 61.*](#a805) Поправки к некоторым положениям Договора

[**Глава VIII**.](#a806) **Заключительные положения**

[*Статья 62.*](#a807) Участие в Договоре

[*Статья 63.*](#a808) Вступление Договора в силу

[*Статья 64.*](#a809) Оговорки

[*Статья 65.*](#a810) Постепенное применение Договора и Инструкции

[*Статья 66.*](#a811) Денонсация

[*Статья 67.*](#a812) Подписание и языки

[*Статья 68.*](#a813) Функции депозитария

[*Статья 69.*](#a814) Уведомления

Договаривающиеся государства,

Желая внести вклад в прогресс науки и техники,

Стремясь совершенствовать правовую охрану изобретений,

Стремясь упростить и сделать более экономичным осуществление охраны изобретений, когда такая охрана испрашивается в нескольких странах,

Стремясь облегчить и ускорить доступ публике к технической информации, содержащейся в документах, описывающих новые изобретения,

Желая стимулировать и ускорить экономический прогресс развивающихся стран путем принятия мер, предназначенных повысить эффективность их правовых систем охраны изобретений, будь то национальные системы или региональные, посредством обеспечения более быстрого доступа к информации об имеющихся технических решениях, отвечающих их специфическим потребностям, и облегчения доступа к постоянно увеличивающемуся объему современных технических достижений,

Убежденные, что сотрудничество между государствами будет в значительной степени содействовать достижению этих целей,

Заключили настоящий Договор.

Вводные положения

Статья 1
Учреждение Союза

(1) Государства - участники настоящего Договора (в дальнейшем именуемые «Договаривающиеся государства») образуют Союз для сотрудничества в области подачи заявок на охрану изобретений, проведения по ним поиска и экспертизы, а также по оказанию специальных технических услуг. Этот Союз именуется Международным союзом патентной кооперации.

(2) Никакое положение настоящего Договора не должно пониматься как ограничение прав, предусмотренных Парижской [конвенцией](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D56530%26a%3D63#a63) по охране промышленной собственности, любого гражданина страны - участницы этой [Конвенции](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D56530%26a%3D63#a63) или лица, проживающего в этой стране.

Статья 2
Определения

В смысле настоящего Договора и [Инструкции](#a735) и, если только специально не оговорено иначе:

(i) «заявка» означает заявку на охрану изобретения; ссылки на «заявку» должны пониматься как ссылки на заявки на: патенты, авторские свидетельства, свидетельства о полезности, полезные модели, дополнительные патенты или дополнительные свидетельства, дополнительные авторские свидетельства и дополнительные свидетельства о полезности;

(ii) ссылки на «патент» должны пониматься как ссылки на: патенты, авторские свидетельства, свидетельства о полезности, полезные модели, дополнительные патенты или дополнительные свидетельства, дополнительные авторские свидетельства и дополнительные свидетельства о полезности;

(iii) «национальный патент» означает патент, выданный национальным органом;

(iv) «региональный патент» означает патент, выданный национальным или межправительственным органом, имеющим право выдавать патенты, действующие более чем в одном государстве;

(v) «региональная заявка» означает заявку на региональный патент;

(vi) ссылки на «национальную заявку» должны пониматься как ссылки на заявки на национальные патенты и региональные патенты, кроме заявок, поданных согласно настоящему Договору;

(vii) «международная заявка» означает заявку, поданную согласно настоящему Договору;

(viii) ссылки на «заявку» должны пониматься как ссылки на международные заявки и национальные заявки;

(ix) ссылки на «патент» должны пониматься как ссылки на национальные патенты и региональные патенты;

(х) ссылки на «национальное законодательство» должны пониматься как ссылки на национальное законодательство Договаривающегося государства или, когда речь идет о региональной заявке или региональном патенте, на договор, предусматривающий подачу региональных заявок или выдачу региональных патентов;

(xi) «дата приоритета» для целей исчисления сроков означает:

(a) если международная заявка содержит притязание на приоритет в соответствии со [статьей 8](#a750), дату подачи заявки, приоритет которой испрашивается таким образом;

(b) если международная заявка содержит притязания на несколько приоритетов в соответствии со [статьей 8](#a750), дату подачи наиболее ранней заявки, приоритет которой испрашивается таким образом;

(c) если международная заявка не содержит притязания на приоритет в соответствии со [статьей 8](#a750), дату международной подачи этой заявки;

(xii) «национальное ведомство» означает правительственный орган Договаривающегося государства, уполномоченный выдавать патенты; ссылки на «национальное ведомство» должны пониматься так же, как ссылки на любой межправительственный орган, который уполномочен несколькими государствами выдавать региональные патенты, при условии, что, по крайней мере, одно из этих государств является Договаривающимся государством и что эти государства уполномочили вышеупомянутый орган принять на себя обязательства и осуществлять права, которые настоящий Договор и [Инструкция](#a735) предусматривают в отношении национальных ведомств;

(xiii) «указанное ведомство» означает национальное ведомство государства или национальное ведомство, действующее от имени государства, указанного заявителем в соответствии с [главой I](#a744) настоящего Договора;

(xiv) «выбранное ведомство» означает национальное ведомство государства или национальное ведомство, действующее от имени государства, выбранного заявителем в соответствии с [главой II](#a770) настоящего Договора;

(xv) «получающее ведомство» означает национальное ведомство или межправительственную организацию, в которые подается международная заявка;

(xvi) «Союз» означает Международный союз патентной кооперации;

(xvii) «Ассамблея» означает Ассамблею Союза;

(xviii) «Организация» означает Всемирную организацию интеллектуальной собственности;

(xix) «Международное бюро» означает Международное бюро Организации и Международные объединенные бюро по охране интеллектуальной собственности (БИРПИ), пока существуют БИРПИ;

(xx) «Генеральный директор» означает Генерального директора Организации и Директора БИРПИ, пока существуют БИРПИ.

ГЛАВА I
МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЯВКА И МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПОИСК

Статья 3
Международная заявка

(1) Заявки на охрану изобретений в любом из Договаривающихся государств могут подаваться в соответствии с настоящим Договором как международные заявки.

(2) Международная заявка должна содержать, как это определено в настоящем Договоре и [Инструкции](#a735), заявление, описание изобретения, один или несколько пунктов формулы изобретения, один или несколько чертежей (если это необходимо) и реферат.

(3) Реферат служит исключительно целям технической информации и не может приниматься во внимание в других целях, в частности, для толкования объема испрашиваемой охраны.

(4) Международная заявка:

(i) должна быть составлена на установленном языке;

(ii) должна отвечать установленным требованиям к оформлению международной заявки;

(iii) должна отвечать установленному требованию единства изобретения;

(iv) должна сопровождаться уплатой установленных пошлин.

Статья 4
Заявление

(1) Заявление содержит:

(i) ходатайство о том, чтобы международная заявка рассматривалась согласно настоящему Договору;

(ii) указание Договаривающегося государства или государств, в которых на основе международной заявки испрашивается охрана изобретения («указанные государства»); если в отношении какого-либо указанного государства можно испрашивать региональный патент и заявитель желает получить региональный, а не национальный патент, в заявлении это должно быть оговорено: если, в соответствии с договором о региональном патенте, заявитель не имеет возможности ограничить свою заявку отдельными государствами - участниками этого договора, указание одного из этих государств и просьба о получении регионального патента должны рассматриваться как указание всех государств - участников этого договора; если, в соответствии с национальным законодательством указанного государства, указание этого государства имеет силу заявки на региональный патент, это указание должно рассматриваться как намерение получить региональный патент;

(iii) имя и другие установленные сведения о заявителе и агенте (если таковой имеется);

(iv) название изобретения;

(v) имя и другие установленные сведения об изобретателе, если национальное законодательство, по крайней мере, одного из указанных государств требует, чтобы эти сведения были представлены одновременно с подачей национальной заявки. В противном случае упомянутые сведения могут быть представлены или в заявлении, или в отдельных письмах, адресованных каждому указанному ведомству государства, национальное законодательство которого требует представления упомянутых сведений, но разрешает представлять их после подачи национальной заявки.

(2) За указание каждого Договаривающегося государства в установленный срок уплачивается установленная пошлина.

(3) Если заявитель не испрашивает какой-либо из видов охраны, перечисленных в [статье 43](#a784), указание государства означает, что испрашиваемая охрана заключается в выдаче патента указанным государством или в отношении этого государства. Для целей настоящего пункта положения [статьи 2(ii)](#a815) не применяются.

(4) Отсутствие в заявлении имени и других установленных сведений об изобретателе не влечет никаких последствий в любом указанном государстве, национальное законодательство которого требует представления этих сведений, но разрешает представлять их после подачи национальной заявки. Непредставление упомянутых сведений в отдельном письме не влечет никаких последствий в любом указанном государстве, национальное законодательство которого не требует их представления.

Статья 5
Описание изобретения

Описание должно раскрывать изобретение достаточно ясно и полно, чтобы изобретение могло быть осуществлено специалистом в данной области.

Статья 6
Формула изобретения

Пункт или пункты формулы изобретения должны определять объект, на который испрашивается охрана. Пункты формулы изобретения должны быть ясными и точными. Они должны полностью подкрепляться описанием изобретения.

Статья 7
Чертежи

(1) С учетом положений [пункта (2)(ii)](#a881) чертежи представляются, когда они необходимы для понимания изобретения.

(2) Если чертежи не являются необходимыми для понимания изобретения, но характер изобретения допускает иллюстрацию в виде чертежей:

(i) заявитель может включить такие чертежи в международную заявку при ее подаче;

(ii) любое указанное ведомство может потребовать, чтобы заявитель представил ему такие чертежи в установленный срок.

Статья 8
Притязание на приоритет

(1) Международная заявка может содержать в порядке, установленном [Инструкцией](#a735), заявление о приоритете одной или нескольких предшествующих заявок, поданных в любую страну - участницу Парижской [конвенции](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D56530%26a%3D63#a63) по охране промышленной собственности или в отношении любой такой страны.

(2)(a) С учетом положений [подпункта (b)](#a1190) условия и последствия любого притязания на приоритет, заявленный в соответствии с [пунктом (1)](#a873), должны быть такими, как предусмотрено статьей 4 Стокгольмского Акта Парижской [конвенции](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D56530%26a%3D63#a63) по охране промышленной собственности.

(b) Международная заявка, содержащая притязание на приоритет одной или нескольких предшествующих заявок, поданных в Договаривающееся государство или в отношении такого государства, может содержать указание этого государства. Если в международной заявке содержится притязание на приоритет одной или нескольких национальных заявок, поданных в какое-либо указанное государство или в отношении такого государства, или если содержится притязание на приоритет другой международной заявки, в которой было указано только одно государство, условия и последствия притязания на приоритет в этом государстве регулируются его национальным законодательством.

Статья 9
Заявитель

(1) Любой гражданин Договаривающегося государства или лицо, проживающее в этом государстве, может подать международную заявку.

(2) Ассамблея может принять решение, позволяющее гражданам любой страны - участницы Парижской [конвенции](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D56530%26a%3D63#a63) по охране промышленной собственности, не участвующей в настоящем Договоре, а также лицам, проживающим в этой стране, подавать международные заявки.

(3) Понятия гражданства и местожительства, а также применение этих понятий в тех случаях, когда имеется несколько заявителей или когда заявители не являются одними и теми же для всех указанных государств, определяются [Инструкцией](#a735).

Статья 10
Получающее ведомство

Международная заявка подается в установленное получающее ведомство, которое проверяет и рассматривает ее в порядке, предусмотренном настоящим Договором и [Инструкцией](#a735).

Статья 11
Дата и последствия подачи международной заявки

(1) Получающее ведомство устанавливает в качестве даты международной подачи дату получения международной заявки, если при ее получении ведомство приходит к заключению, что:

(i) заявитель со всей очевидностью не лишен, по причинам гражданства или местожительства, права подачи международной заявки в данное получающее ведомство;

(ii) международная заявка составлена на установленном языке;

(iii) международная заявка содержит, по крайней мере, следующее:

(a) упоминание о том, что она подается как международная заявка;

(b) указание, по крайней мере, одного Договаривающегося государства;

(c) имя заявителя, как установлено;

(d) часть, которая внешне представляется описанием изобретения;

(e) часть, которая внешне представляется пунктом или пунктами формулы изобретения.

(2)(a) Если получающее ведомство установит, что международная заявка на дату ее получения не удовлетворяет требованиям, перечисленным в [пункте (1)](#a923), оно предлагает заявителю внести необходимые исправления, как предусмотрено [Инструкцией](#a735).

(b) Если заявитель выполнит это требование в соответствии с [Инструкцией](#a735), получающее ведомство устанавливает в качестве даты международной подачи дату получения требуемых исправлений.

(3) С учетом положений, предусмотренных [статьей 64(4)](#a816), любая международная заявка, отвечающая требованиям, перечисленным в подпунктах [(i)-(iii)](#a819) пункта (1), и в отношении которой установлена дата международной подачи, имеет силу правильно оформленной национальной заявки в каждом указанном государстве с даты международной подачи, которая рассматривается в качестве даты фактической подачи в каждом указанном государстве.

(4) Подача любой международной заявки, отвечающей требованиям, перечисленным в подпунктах [(i)-(iii)](#a819) пункта (1), приравнивается к подаче правильно оформленной национальной заявки в смысле Парижской [конвенции](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D56530%26a%3D63#a63) по охране промышленной собственности.

Статья 12
Пересылка международной заявки в Международное бюро и в Международный поисковый орган

(1) В соответствии с процедурой, предусмотренной [Инструкцией](#a735), один экземпляр международной заявки хранится в получающем ведомстве («копия для получающего ведомства»), один экземпляр пересылается в Международное бюро («регистрационный экземпляр») и один экземпляр пересылается в компетентный Международный поисковый орган, упомянутый в [статье 16](#a758) («копия для поиска»).

(2) Регистрационный экземпляр считается подлинником международной заявки.

(3) Международная заявка считается изъятой, если регистрационный экземпляр не был получен Международным бюро в установленный срок.

Статья 13
Возможность получения копии международной заявки указанными ведомствами

(1) Любое указанное ведомство может просить Международное бюро выслать ему копию международной заявки до ее рассылки, предусмотренной [статьей 20](#a732), и Международное бюро по истечении одного года с даты приоритета незамедлительно направляет такую копию указанному ведомству.

(2)(a) Заявитель может в любое время направить копию своей международной заявки любому указанному ведомству.

(b) Заявитель может в любое время просить Международное бюро выслать копию его международной заявки любому указанному ведомству, и Международное бюро незамедлительно направляет копию такому ведомству.

(c) Любое национальное ведомство может уведомить Международное бюро, что оно не желает получать копии, как предусмотрено в [подпункте (b)](#a982); в этом случае упомянутый подпункт не применяется в отношении этого ведомства.

Статья 14
Некоторые недостатки международной заявки

(1)(a) Получающее ведомство проверяет, не имеет ли международная заявка какого-либо из следующих недостатков, а именно:

(i) не подписана, как предусмотрено [Инструкцией](#a735);

(ii) не содержит установленных сведений о заявителе;

(iii) не содержит названия;

(iv) не содержит реферата;

(v) не удовлетворяет в той степени, как это предусмотрено [Инструкцией](#a735), требованиям к оформлению международной заявки.

(b) Если получающее ведомство установит наличие какого-либо из упомянутых недостатков, оно предлагает заявителю исправить международную заявку в установленный срок; в случае невыполнения этого требования заявка считается изъятой, и получающее ведомство заявляет об этом изъятии.

(2) Если в международной заявке делается ссылка на чертежи, которые в действительности в нее не включены, получающее ведомство уведомляет об этом заявителя, и он может представить чертежи в установленный срок. Если заявитель сделает это, датой международной подачи считается дата получения чертежей получающим ведомством. В противном случае любая ссылка на указанные чертежи считается недействительной.

(3)(a) Если получающее ведомство установит, что пошлины, предусмотренные [статьей 3(4)(iv)](#a817), не уплачены в установленный срок или пошлина, предусмотренная [статьей 4(2)](#a818), не уплачена ни за одно из указанных государств, международная заявка считается изъятой, и получающее ведомство заявляет об этом изъятии.

(b) Если получающее ведомство установит, что пошлина, предусмотренная [статьей 4(2)](#a818), уплачена в установленный срок за одно или более, но не за все указанные государства, указание тех государств, за которые пошлина в установленный срок не уплачена, считается изъятым, и получающее ведомство заявляет об этом изъятии.

(4) Если получающее ведомство после установления даты международной подачи международной заявки выявит в установленный срок, что какое-либо из требований, перечисленных в подпунктах [(i)-(iii)](#a819) пункта (1) статьи 11, не было выполнено на эту дату, упомянутая заявка считается изъятой, и получающее ведомство заявляет об этом изъятии.

Статья 15
Международный поиск

(1) По каждой международной заявке проводится международный поиск.

(2) Целью международного поиска является выявление соответствующего уровня техники.

(3) Международный поиск проводится на основе формулы изобретения с должным учетом описания изобретения и чертежей (если таковые имеются).

(4) Международный поисковый орган, упомянутый в [статье 16](#a758), стремится выявить соответствующий уровень техники в той степени, насколько позволяют его возможности, и в любом случае использует документацию, определенную [Инструкцией](#a735).

(5)(a) Заявитель, который подает национальную заявку в национальное ведомство Договаривающегося государства или в национальное ведомство, действующее от имени такого государства, может, если это разрешается национальным законодательством Договаривающегося государства и в соответствии с условиями, определенными этим законодательством, просить, чтобы по его заявке был проведен поиск, аналогичный международному поиску («поиск международного типа»).

(b) Национальное ведомство Договаривающегося государства или национальное ведомство, действующее от имени такого государства, может, если это разрешается национальным законодательством Договаривающегося государства, подвергнуть любую национальную заявку, поданную в такое ведомство, поиску международного типа.

(c) Поиск международного типа проводится Международным поисковым органом, упомянутым в [статье 16](#a758), который был бы компетентен проводить международный поиск, если бы эта национальная заявка была международной заявкой и была бы подана в ведомство, упомянутое в подпунктах [(a)](#a857) и (b). Если национальная заявка составлена на языке, на котором Международный поисковый орган не имеет возможности рассматривать заявки, поиск международного типа проводится по подготовленному заявителем переводу на язык, установленный для международных заявок и на котором данный Международный поисковый орган обязался принимать международные заявки. Национальная заявка и перевод, когда он требуется, представляются по форме, установленной для международных заявок.

Статья 16
Международный поисковый орган

(1) Международный поиск проводится Международным поисковым органом, которым может быть или национальное ведомство, или межправительственная организация, как, например, Международный патентный институт, в задачи которого входит подготовка отчетов о документационном поиске об уровне техники в отношении заявляемых изобретений.

(2) Если в период до учреждения единого Международного поискового органа существует несколько международных поисковых органов, каждое получающее ведомство указывает в соответствии с условиями соглашения, упомянутого в [пункте (3)(b)](#a929), Международный поисковый орган или органы, компетентные в проведении поиска по международным заявкам, подаваемым в это ведомство.

(3)(a) Международные поисковые органы назначаются Ассамблеей. Международным поисковым органом может быть назначено любое национальное ведомство или любая межправительственная организация, отвечающие требованиям, предусмотренным в [подпункте (с)](#a989).

(b) Назначение осуществляется с согласия национального ведомства или межправительственной организации, назначаемых в качестве такого Органа, и при условии заключения соглашения, подлежащего утверждению Ассамблеей, между таким ведомством или организацией и Международным бюро. В соглашении должны быть определены права и обязанности сторон, в частности, формальное обязательство такого ведомства или организации применять и соблюдать все общие правила международного поиска.

(c) [Инструкция](#a735) предусматривает минимум требований, в частности, в отношении персонала и документации, которым должно отвечать любое ведомство или организация, прежде чем они могут быть назначены, и которым они должны отвечать в течение всего срока их назначения.

(d) Назначение осуществляется на определенный срок, который может быть продлен.

(e) Прежде чем принять решение о назначении какого-либо национального ведомства или межправительственной организации, а также о продлении или прекращении срока такого назначения, Ассамблея заслушивает заинтересованное ведомство или организацию и запрашивает предложения Комитета по техническому сотрудничеству, упомянутого в [статье 56](#a799), после того, как этот Комитет будет создан.

Статья 17
Процедура, применяемая Международным поисковым органом

(1) Процедура, применяемая Международным поисковым органом, определяется положениями настоящего Договора, [Инструкции](#a735) и соглашения, которое Международное бюро заключает с этим Органом в соответствии с настоящим Договором и [Инструкцией](#a735).

(2)(a) Если Международный поисковый орган считает, что:

(i) международная заявка относится к объекту, по которому в соответствии с [Инструкцией](#a735) Международный поисковый орган не обязан проводить международный поиск, и в данном случае он принимает решение не проводить такой поиск, или

(ii) описание изобретения, формула изобретения или чертежи не удовлетворяют установленным требованиям настолько, что проведение полноценного поиска является невозможным,

упомянутый Орган отмечает такой факт в декларации и уведомляет заявителя и Международное бюро, что отчет о международном поиске не будет подготовлен.

(b) Если любая из ситуаций, упомянутых в [подпункте (a)](#a820), выявлена лишь в связи с некоторыми пунктами формулы, то отчет о международном поиске содержит соответствующее замечание в отношении таких пунктов, в то время как по другим пунктам формулы упомянутый отчет подготавливается в соответствии со [статьей 18](#a760).

(3)(а) Если Международный поисковый орган считает, что международная заявка не удовлетворяет требованию единства изобретения, как это определяется [Инструкцией](#a735), он предлагает заявителю уплатить дополнительные пошлины. Международный поисковый орган подготавливает отчет о международном поиске по тем частям международной заявки, которые относятся к изобретению, упомянутому первым в формуле («главное изобретение»), а также, при условии уплаты в установленный срок требуемых дополнительных пошлин, по тем частям международной заявки, которые относятся к изобретениям, за которые такие пошлины уплачены.

(b) Национальное законодательство любого указанного государства может предусмотреть, что в случае, когда национальное ведомство этого государства находит предложение Международного поискового органа, упомянутое в [подпункте (a)](#a993), обоснованным и когда заявитель не уплатил все дополнительные пошлины, те части международной заявки, по которым поиск не проводился, считаются изъятыми в отношении их действия в этом государстве, если заявитель не уплатит специальную пошлину в национальное ведомство этого государства.

Статья 18
Отчет о международном поиске

(1) Отчет о международном поиске составляется в установленный срок и по установленной форме.

(2) Отчет о международном поиске сразу после его подготовки направляется Международным поисковым органом заявителю и Международному бюро.

(3) Отчет о международном поиске или декларация, упомянутая в [статье 17(2)(а)](#a820), переводятся на язык, предусмотренный [Инструкцией](#a735). Переводы выполняются либо самим Международным бюро, либо по его заказам, но под его ответственность.

Статья 19
Изменение формулы изобретения в Международном бюро

(1) После получения отчета о международном поиске заявитель имеет право один раз изменить формулу международной заявки, представив изменения в Международное бюро в установленный срок. Одновременно заявитель может представить в соответствии с [Инструкцией](#a735) краткое объяснение изменений и указать, как они могли бы отразиться на описании изобретения и чертежах.

(2) Изменения не должны выходить за рамки того, что раскрыто в первоначально поданной международной заявке.

(3) Если национальное законодательство какого-либо указанного государства разрешает, чтобы изменения выходили за рамки того, что раскрыто в первоначально поданной международной заявке, несоблюдение [пункта (2)](#a1191) не имеет последствий в этом государстве.

Статья 20
Рассылка материалов международной заявки в указанные ведомства

(1)(a) Международная заявка вместе с отчетом о международном поиске (включая любое замечание, упомянутое в [статье 17(2)(b)](#a821)), или декларацией, упомянутой в [статье 17(2)(a)](#a820), рассылается в каждое указанное ведомство, как предусмотрено [Инструкцией](#a735), если указанное ведомство не отказывается от такого порядка полностью или частично.

(b) Рассылаемые материалы включают перевод (как установлено) упомянутого отчета или декларации.

(2) Если формула изобретения была изменена в соответствии со [статьей 19(1)](#a736), материалы должны содержать или полный текст формулы изобретения как в первоначальном, так и в измененном виде, или полный текст формулы изобретения в первоначальном виде с указанием внесенных изменений, а также объяснение, упомянутое в [статье 19(1)](#a736), если таковое имеется.

(3) По просьбе указанного ведомства или заявителя Международный поисковый орган высылает ведомству или заявителю соответственно, как это предусмотрено [Инструкцией](#a735), копии документов, на которые делаются ссылки в отчете о международном поиске.

Статья 21
Международная публикация

(1) Международное бюро осуществляет публикацию международных заявок.

(2)(a) За исключением случаев, предусмотренных в [подпункте (b)](#a883) и в [статье 64(3)](#a822), международная публикация международной заявки осуществляется незамедлительно по истечении 18 месяцев с даты приоритета этой заявки.

(b) Заявитель может просить Международное бюро опубликовать его международную заявку в любое время до истечения срока, упомянутого в [подпункте (а)](#a737). Международное бюро выполняет эту просьбу в соответствии с [Инструкцией](#a735).

(3) Отчет о международном поиске или декларация, упомянутая в [статье 17(2)(a)](#a820), публикуются как установлено [Инструкцией](#a735).

(4) Язык и форма международной публикации, а также другие подробности определяются [Инструкцией](#a735).

(5) Международная публикация не производится, если международная заявка изымается или считается изъятой до того, как завершена техническая подготовка к ее публикации.

(6) Если международная заявка содержит выражения или чертежи, которые, по мнению Международного бюро, противоречат морали или общественному порядку, или если по его мнению международная заявка содержит пренебрежительные высказывания, как они определены [Инструкцией](#a735), Международное бюро имеет право при публикации опустить такие выражения, чертежи и высказывания, указав их место, количество опущенных слов и чертежей. По запросу Международное бюро предоставляет отдельные копии опущенных частей текста или чертежей.

Статья 22
Копия, перевод и пошлина для указанных ведомств

(1) Заявитель представляет копию международной заявки (за исключением случая, когда рассылка уже осуществлена согласно [статье 20](#a732)) и ее перевод (как установлено), а также уплачивает национальную пошлину (если таковая предусмотрена) в каждое указанное ведомство не позднее 20 месяцев с даты приоритета. Если национальное законодательство указанного государства требует упоминания имени и других установленных сведений об изобретателе, но допускает выполнение этого требования после подачи национальной заявки, заявитель представляет упомянутые сведения, если они отсутствовали в заявлении, в национальное ведомство этого государства или в национальное ведомство, действующее от имени этого государства, не позднее 20 месяцев с даты приоритета.

(2) В тех случаях, когда Международный поисковый орган отмечает в декларации согласно [статье 17(2)(а)](#a820), что отчет о международном поиске не будет подготовлен, срок для выполнения действий, упомянутых в [пункте (1)](#a1031) настоящей статьи, является таким же, как это предусмотрено в [пункте (1)](#a1031).

(3) Для осуществления действий, упомянутых в пунктах [(1)](#a1031) или (2), любое национальное законодательство может установить сроки, которые истекают позже, чем предусмотрено этими пунктами.

Статья 23
Отсрочка национальной процедуры

(1) Указанные ведомства не проводят процедуру по международной заявке или экспертизу по этой заявке до истечения соответствующего срока, предусмотренного в [статье 22](#a731).

(2) Несмотря на положения [пункта (1)](#a727), любое указанное ведомство по специальной просьбе заявителя может в любое время вести процедуру по международной заявке или экспертизу по этой заявке.

Статья 24
Возможное прекращение действия международной заявки в указанных государствах

(1) С учетом положений [статьи 25](#a764), применяемых в случаях, определенных [подпунктом (ii)](#a1189) настоящей статьи, действие международной заявки, предусмотренное [статьей 11(3)](#a823), прекращается в любом указанном государстве с теми же последствиями, что и при изъятии любой национальной заявки в этом государстве, если:

(i) заявитель изымает свою международную заявку или указание этого государства;

(ii) международная заявка считается изъятой в силу статей [12(3)](#a824), [14(1)(b)](#a825), [14(3)(a)](#a826) или [14(4)](#a827), или если указание этого государства считается изъятым в силу [статьи 14(3)(b)](#a828);

(iii) заявитель не выполнит в соответствующий срок действий, предусмотренных [статьей 22](#a731).

(2) Несмотря на положения [пункта (1)](#a1192), любое указанное ведомство может сохранить действие международной заявки, предусмотренное [статьей 11(3)](#a823), даже в том случае, когда это не требуется в силу [статьи 25(2)](#a1036).

Статья 25
Пересмотр решений указанными ведомствами

(1)(a) Если получающее ведомство отказалось установить дату международной подачи или заявило, что международная заявка считается изъятой, или если Международное бюро установило факт, предусмотренный [статьей 12(3)](#a824), Международное бюро по просьбе заявителя незамедлительно высылает копии любого документа дела в любое из указанных ведомств, названных заявителем.

(b) Если получающее ведомство заявило, что указание любого из государств считается изъятым, Международное бюро по просьбе заявителя незамедлительно высылает копию любого документа дела национальному ведомству такого государства.

(c) Просьба, упомянутая в подпунктах [(a)](#a952) или (b), должна быть представлена в установленный срок.

(2)(a) С учетом положений [подпункта (b)](#a1193) каждое указанное ведомство решает, при условии уплаты национальной пошлины в установленный срок (если таковая предусмотрена) и представления в установленный срок соответствующего перевода (как установлено), обоснован ли отказ, заявление или установление факта, упомянутые в [пункте (1)](#a952), в свете положений настоящего Договора и [Инструкции](#a735), и, если оно придет к заключению, что такой отказ или заявление являются результатом ошибки или упущения со стороны получающего ведомства, или что установление факта является результатом ошибки или упущения со стороны Международного бюро, указанное ведомство рассматривает международную заявку в отношении действия в данном государстве так, как если бы такая ошибка или упущение не имели места.

(b) Если регистрационный экземпляр поступил в Международное бюро после истечения срока, предусмотренного [статьей 12(3)](#a824), по причине какой-либо ошибки или упущения со стороны заявителя, положения [подпункта (a)](#a1036) применяются только при наличии условий, упомянутых в [статье 48(2)](#a829).

Статья 26
Возможность внесения исправлений в международную заявку в указанных ведомствах

Указанные ведомства не могут отклонить международную заявку на том основании, что она не соответствует требованиям настоящего Договора и [Инструкции](#a735), без предоставления заявителю возможности исправить названную заявку в той мере и в соответствии с той процедурой, которые предусмотрены национальным законодательством для такой же или подобных ситуаций в отношении национальных заявок.

Статья 27
Требования национального законодательства

(1) Национальные законодательства не могут предъявлять иных или дополнительных требований к форме или содержанию международной заявки, кроме тех, которые предусмотрены настоящим Договором и [Инструкцией](#a735).

(2) Положения [пункта (1)](#a1039) не распространяются на [статью 7(2)](#a830) и не препятствуют национальному законодательству требовать, как только рассмотрение международной заявки началось в указанном ведомстве:

(i) упоминания имени должностного лица, уполномоченного представлять заявителя, являющегося юридическим лицом;

(ii) представления документов, которые, не являясь частью международной заявки, служат доказательством утверждений или заявлений, приведенных в этой заявке, включая подтверждение международной заявки подписью заявителя в тех случаях, когда эта заявка при ее подаче была подписана его представителем или агентом.

(3) Если заявитель в любом указанном государстве не имеет права, согласно национальному законодательству этого государства, подавать национальную заявку потому, что он не является изобретателем, указанное ведомство может отклонить международную заявку.

(4) Если национальное законодательство содержит требования к форме и содержанию национальных заявок, которые, с точки зрения заявителей, являются более благоприятными, чем требования к международным заявкам, предусмотренные настоящим Договором и [Инструкцией](#a735), национальное ведомство, суды и любые другие компетентные органы такого указанного государства или органы, действующие от его имени, могут применять первые требования к международным заявкам вместо последних, за исключением тех случаев, когда заявитель настаивает на применении к его международной заявке требований, предусмотренных настоящим Договором и [Инструкцией](#a735).

(5) Ничто в настоящем Договоре и [Инструкции](#a735) не должно пониматься как возможное ограничение права каждого Договаривающегося государства устанавливать материально-правовые условия патентоспособности. В частности, любое положение настоящего Договора и [Инструкции](#a735) в отношении определения уровня техники служит исключительно для целей международной процедуры, и, следовательно, любое Договаривающееся государство при определении патентоспособности изобретения, заявляемого в международной заявке, имеет право применять критерии своего национального законодательства в отношении уровня техники и других условий патентоспособности, не относящихся к требованиям, предъявляемым к форме и содержанию заявок.

(6) Национальное законодательство может содержать требование о представлении заявителем доказательств в отношении любого материально-правового условия патентоспособности, установленного этим законодательством.

(7) Любое получающее ведомство или указанное ведомство, в котором уже началось рассмотрение международной заявки, может применять свое национальное законодательство в отношении требования о назначении заявителем агента, имеющего право представлять заявителей перед этим ведомством, и/или о сообщении заявителем адреса в указанном государстве для целей получения уведомлений.

(8) Ничто в настоящем Договоре и [Инструкции](#a735) не должно пониматься как ограничение права любого Договаривающегося государства применять меры, которые оно сочтет необходимыми в целях обеспечения национальной безопасности, или, исходя из основных экономических интересов государства, ограничивать право собственных граждан или лиц, проживающих в этом государстве, подавать международные заявки.

Статья 28
Изменение формулы изобретения, описания изобретения и чертежей в указанных ведомствах

(1) Заявителю предоставляется возможность вносить изменения в формулу изобретения, описание изобретения и чертежи в каждом указанном ведомстве в установленный срок. Указанные ведомства не должны выдавать патент или отказывать в его выдаче до истечения такого срока, за исключением случаев, когда имеется специальное согласие заявителя.

(2) Изменения не должны выходить за рамки того, что раскрыто в первоначально поданной международной заявке, если это не допускается национальным законодательством указанного государства.

(3) Изменения должны соответствовать требованиям национального законодательства указанного государства во всех случаях, не предусмотренных настоящим Договором и [Инструкцией](#a735).

(4) Если указанное ведомство требует представления перевода международной заявки, изменения должны представляться на языке перевода.

Статья 29
Последствия международной публикации

(1) Последствия международной публикации международной заявки в указанном государстве в отношении охраны любых прав заявителя в этом государстве являются, с учетом положений пунктов [(2)-(4)](#a1194), такими же, какие предусмотрены национальным законодательством указанного государства в случае обязательной национальной публикации национальных заявок, по которым не проводилась экспертиза.

(2) Если язык, на котором была осуществлена международная публикация, отличается от языка, на котором осуществляются публикации в указанном государстве в соответствии с его национальным законодательством, национальное законодательство может предусмотреть, что последствия, упомянутые в [пункте (1)](#a1195), наступают только после того, как:

(i) опубликован перевод на язык национальной публикации в соответствии с национальным законодательством, или

(ii) перевод на язык национальной публикации стал общедоступным путем выкладки для публичного ознакомления в соответствии с национальным законодательством, или

(iii) перевод на язык национальной публикации передан заявителем лицу, которое действительно или предположительно неправомерно использует изобретение, заявленное в международной заявке, или

(iv) имели место оба действия, упомянутые в подпунктах [(i)](#a1196) и [(iii)](#a1197), или оба действия, упомянутые в подпунктах [(ii)](#a1198) и (iii).

(3) Национальное законодательство любого указанного государства может предусматривать, что в случаях, когда международная публикация была осуществлена по просьбе заявителя до истечения 18 месяцев с даты приоритета, последствия, упомянутые в [пункте (1)](#a1195), наступают только по истечении 18 месяцев с даты приоритета.

(4) Национальное законодательство любого указанного государства может предусматривать, что последствия, упомянутые в [пункте (1)](#a1195), наступают только с даты, на которую копия международной заявки, опубликованной в соответствии со [статьей 21](#a761), получена национальным ведомством такого государства или национальным ведомством, действующим от имени такого государства. Упомянутое ведомство незамедлительно публикует в своем бюллетене дату получения.

Статья 30
Конфиденциальный характер международной заявки

(1)(a) С учетом положений [подпункта (b)](#a1199) Международное бюро и Международные поисковые органы не разрешают доступ к международной заявке любому лицу или органу до международной публикации такой заявки за исключением случаев, когда имеется просьба или разрешение заявителя.

(b) Положения [подпункта (а)](#a1200) не распространяются на пересылку любых материалов в компетентный Международный поисковый орган, на пересылку, предусмотренную [статьей 13](#a755), а также на рассылку, предусмотренную [статьей 20](#a732).

(2)(a) Национальные ведомства не должны разрешать доступ к международной заявке третьим лицам за исключением случаев, когда имеется просьба или разрешение заявителя, до наступления наиболее ранней из следующих дат:

(i) даты международной публикации международной заявки;

(ii) даты получения материалов международной заявки в соответствии со [статьей 20](#a732);

(iii) даты получения копии международной заявки в соответствии со [статьей 22](#a731).

(b) Положения [подпункта (a)](#a1201) не препятствуют национальному ведомству информировать третьи лица о том, что оно является указанным ведомством, или публиковать этот факт. Однако такая информация или публикация может содержать только следующие данные: сведения о получающем ведомстве, имя заявителя, дату международной подачи, номер международной заявки и название изобретения.

(c) Положения [подпункта (a)](#a1201) не препятствуют указанному ведомству разрешать доступ к международной заявке судебным властям.

(3) Положения [пункта (2)(a)](#a1201) применимы к любому получающему ведомству, если только речь не идет о пересылке материалов, предусмотренной [статьей 12(1)](#a831).

(4) Для целей настоящей статьи термин «доступ» означает любые средства, включая личное сообщение и обычную публикацию, с помощью которых третьи лица могут получить сведения; при этом национальное ведомство, как правило, не должно публиковать международную заявку или ее перевод до международной публикации или, если в течение 20 месяцев с даты приоритета не осуществлена международная публикация, до истечения 20 месяцев с упомянутой даты приоритета.

ГЛАВА II
МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ЭКСПЕРТИЗА

Статья 31
Требование на проведение международной предварительной экспертизы

(1) По требованию заявителя по его международной заявке проводится международная предварительная экспертиза, как это предусмотрено в последующих положениях и в [Инструкции](#a735).

(2)(a) Любой заявитель, который является, как это определено в [Инструкции](#a735), гражданином Договаривающегося государства, связанного положениями [главы II](#a770), или лицом, проживающим в этом государстве, и международная заявка которого была подана в получающее ведомство такого государства или в получающее ведомство, действующее от имени такого государства, имеет право подать требование на проведение международной предварительной экспертизы.

(b) Ассамблея может разрешить лицам, имеющим право подавать международные заявки, подавать требования на проведение международной предварительной экспертизы даже в том случае, когда они являются гражданами государства или лицами, проживающими в государстве, которое не участвует в настоящем Договоре или участвует, но не связано положениями [главы II](#a770).

(3) Требование на проведение международной предварительной экспертизы подается отдельно от международной заявки. Это требование составляется на установленном языке, по установленной форме и содержит установленные сведения.

(4)(a) В требовании должны быть определены Договаривающееся государство или государства, в которых заявитель намеревается использовать результаты международной предварительной экспертизы («выбранные государства»). Дополнительные Договаривающиеся государства могут быть выбраны позднее. Выбор может быть сделан только из числа Договаривающихся государств, уже указанных в соответствии со [статьей 4](#a746).

(b) Заявители, упомянутые в [пункте (2)(a)](#a832), имеют право выбрать любое Договаривающееся государство, связанное положениями [главы II](#a770). Заявители, упомянутые в [пункте (2)(b)](#a833), имеют право выбрать только те Договаривающиеся государства, связанные положениями [главы II](#a770), которые заявили, что они не возражают быть выбранными такими заявителями.

(5) Требование сопровождается уплатой установленных пошлин в установленный срок.

(6)(a) Требование подается в компетентный Орган международной предварительной экспертизы, упомянутый в [статье 32](#a772).

(b) Просьба о любом дополнительном выборе подается в Международное бюро.

(7) Каждое выбранное ведомство уведомляется о его выборе.

Статья 32
Орган международной предварительной экспертизы

(1) Международная предварительная экспертиза проводится Органом международной предварительной экспертизы.

(2) В случае подачи требований, упомянутых в [статье 31(2)(a)](#a832), получающее ведомство, а в случае подачи требований, упомянутых в [статье 31(2)(b)](#a833), Ассамблея, в соответствии с соглашением, заключенным между заинтересованным Органом или органами международной предварительной экспертизы и Международным бюро, определяет Орган или органы международной предварительной экспертизы, компетентные проводить предварительную экспертизу.

(3) Положения [статьи 16(3)](#a834) применяются mutatis mutandis в отношении органов международной предварительной экспертизы.

Статья 33
Международная предварительная экспертиза

(1) Целью международной предварительной экспертизы является составление предварительного и необязывающего заключения, представляется ли заявленное изобретение новым, соответствует ли оно изобретательскому уровню (является неочевидным) и может ли быть промышленно применимым.

(2) Для целей международной предварительной экспертизы заявленное изобретение считается новым, если его не порочит предшествующий уровень техники, как он определен [Инструкцией](#a735).

(3) Для целей международной предварительной экспертизы заявленное изобретение считается соответствующим изобретательскому уровню, если оно, принимая во внимание уровень техники, как он определен [Инструкцией](#a735), на соответствующую установленную дату не является очевидным для специалистов данной области.

(4) Для целей международной предварительной экспертизы заявленное изобретение считается промышленно применимым, если по своей природе оно может быть осуществлено или использовано (в технологическом смысле) в какой-либо отрасли промышленности. «Промышленность» следует понимать в самом широком смысле, как это определено Парижской [конвенцией](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D56530%26a%3D63#a63) по охране промышленной собственности.

(5) Критерии, описанные выше, служат только для целей международной предварительной экспертизы. Любое Договаривающееся государство может применять дополнительные или иные критерии для решения вопроса, является ли заявленное изобретение патентоспособным в этом государстве.

(6) При проведении международной предварительной экспертизы принимаются во внимание все документы, на которые сделана ссылка в отчете о международном поиске. Могут также приниматься во внимание любые дополнительные документы, которые рассматриваются как имеющие отношение к данному конкретному случаю.

Статья 34
Процедура, применяемая Органом международной предварительной экспертизы

(1) Процедура, применяемая Органом международной предварительной экспертизы, определяется положениями настоящего Договора, [Инструкции](#a735) и соглашения, которое Международное бюро заключает с этим Органом в соответствии с настоящим Договором и [Инструкцией](#a735).

(2)(a) Заявитель имеет право поддерживать контакт устно и письменно с Органом международной предварительной экспертизы.

(b) Заявитель имеет право вносить изменения в формулу изобретения, описание изобретения и чертежи в установленном порядке и в установленный срок до подготовки заключения международной предварительной экспертизы. Изменения не должны выходить за рамки того, что раскрыто в первоначально поданной международной заявке.

(с) Заявителю сообщается, по крайней мере один раз, в письменном виде мнение Органа международной предварительной экспертизы, если этот Орган не считает выполненными все следующие условия:

(i) изобретение удовлетворяет критериям, предусмотренным в [статье 33(1)](#a835);

(ii) международная заявка удовлетворяет требованиям настоящего Договора и [Инструкции](#a735) в той мере, как установлено этим Органом;

(iii) не предусматривается внесение каких-либо замечаний в соответствии со [статьей 35(2)](#a836) (последнее предложение).

(d) Заявитель может ответить на письменное сообщение, содержащее мнение Органа международной предварительной экспертизы.

(3)(a) Если Орган международной предварительной экспертизы считает, что международная заявка не удовлетворяет требованию единства изобретения, как это определяется [Инструкцией](#a735), он может предложить заявителю по усмотрению последнего или ограничить формулу таким образом, чтобы она соответствовала данному требованию, или уплатить дополнительные пошлины.

(b) Национальное законодательство любого выбранного государства может предусмотреть, что в случае, если заявитель предпочтет ограничить формулу в соответствии с [подпунктом (a)](#a1108), те части международной заявки, которые в результате ограничения не подвергались международной предварительной экспертизе, считаются изъятыми в отношении их действия в этом государстве, если заявитель не уплатит специальную пошлину в национальное ведомство этого государства.

(c) Если заявитель в установленный срок не выполнит требование, упомянутое в [подпункте (а)](#a1108), Орган международной предварительной экспертизы составляет заключение по тем частям международной заявки, которые, по его мнению, относятся к главному изобретению, и отмечает это в упомянутом заключении. Национальное законодательство любого выбранного государства может предусмотреть, что в случае, когда его национальное ведомство считает мнение Органа международной предварительной экспертизы обоснованным, те части международной заявки, которые не относятся к главному изобретению, считаются изъятыми в отношении их действия в этом государстве, если заявитель не уплатит специальную пошлину в это ведомство.

(4)(a) Если Орган международной предварительной экспертизы считает, что:

(i) международная заявка относится к объекту, по которому, в соответствии с [Инструкцией](#a735), Орган международной предварительной экспертизы не обязан проводить международную предварительную экспертизу, и в данном случае он принимает решение не проводить такую экспертизу, или

(ii) описание изобретения, формула изобретения или чертежи являются настолько неясными, или формула изобретения настолько слабо подкрепляется описанием, что не может быть составлено никакого определенного заключения в отношении новизны, изобретательского уровня (неочевидности) или промышленной применимости заявленного изобретения,

упомянутый Орган не рассматривает заявку в соответствии со [статьей 33(1)](#a835) и уведомляет заявителя об этом решении и его мотивах.

(b) Если любая из ситуаций, упомянутых в [подпункте (a)](#a837), выявлена лишь по некоторым пунктам формулы изобретения или в связи с ними, положения упомянутого подпункта применяются только к этим пунктам формулы изобретения.

Статья 35
Заключение международной предварительной экспертизы

(1) Заключение международной предварительной экспертизы составляется в установленный срок и по установленной форме.

(2) Заключение международной предварительной экспертизы не содержит никаких утверждений о том, является ли или представляется ли заявленное изобретение патентоспособным или непатентоспособным согласно какому-либо национальному законодательству. С учетом положений [пункта (3)](#a1202) в заключении утверждается по каждому пункту формулы, представляется ли он удовлетворяющим критериям новизны, изобретательского уровня (неочевидности) и промышленной применимости, как они определены для целей международной предварительной экспертизы в статье 33[(1)-(4)](#a835). Это утверждение сопровождается ссылками на документы, которые считаются подтверждением сделанных выводов с такими пояснениями, которые требуются в данных конкретных обстоятельствах. Утверждение сопровождается также другими замечаниями, как это предусмотрено [Инструкцией](#a735).

(3)(a) Если Орган международной предварительной экспертизы при составлении заключения приходит к выводу, что имеет место какая-либо из ситуаций, упомянутых в [статье 34(4)(a)](#a837), в заключении международной предварительной экспертизы излагаются этот вывод и его мотивы. Это заключение не должно содержать каких-либо утверждений, предусмотренных в [пункте (2)](#a836).

(b) Если имеет место ситуация, упомянутая в [статье 34(4)(b)](#a838), в заключении международной предварительной экспертизы по таким пунктам формулы изобретения излагаются выводы, как предусмотрено в [подпункте (a)](#a1202), тогда как по другим пунктам формулы изобретения заключение содержит утверждение, упомянутое в [пункте (2)](#a836).

Статья 36
Пересылка, перевод и рассылка заключения международной предварительной экспертизы

(1) Заключение международной предварительной экспертизы вместе с установленными приложениями пересылается заявителю и Международному бюро.

(2)(a) Заключение международной предварительной экспертизы и приложения к нему переводятся на установленные языки.

(b) Перевод упомянутого заключения выполняется Международным бюро или по его заказу, но под его ответственность, в то время как перевод названных приложений выполняется заявителем.

(3)(a) Заключение международной предварительной экспертизы вместе с переводом (как установлено) и приложениями (на языке оригинала) рассылается Международным бюро в каждое выбранное ведомство.

(b) Установленный перевод приложений высылается заявителем в установленный срок в выбранные ведомства.

(4) Положения [статьи 20(3)](#a839) применяются mutatis mutandis в отношении копий любого документа, на который делается ссылка в заключении международной предварительной экспертизы и на который не делалась ссылка в отчете о международном поиске.

Статья 37
Изъятие требования на проведение международной предварительной экспертизы или выбора государства

(1) Заявитель может изъять выбор любого или всех государств.

(2) Изъятие выбора всех государств считается изъятием требования на проведение международной предварительной экспертизы.

(3)(a) Международное бюро уведомляется о любом изъятии.

(b) Международное бюро, в свою очередь, уведомляет соответствующие выбранные ведомства и соответствующий Орган международной предварительной экспертизы.

(4)(a) С учетом положений [подпункта (b)](#a1203), изъятие требования или выбора Договаривающегося государства считается изъятием международной заявки в отношении этого государства, если национальное законодательство этого государства не предусматривает иных последствий.

(b) Изъятие требования или выбора не должно рассматриваться как изъятие международной заявки, если это изъятие осуществляется до истечения соответствующего срока согласно [статье 22](#a731); однако любое Договаривающееся государство может предусмотреть в своем национальном законодательстве, что вышеизложенное положение применимо только в том случае, если его национальное ведомство получит в упомянутый срок копию международной заявки вместе с ее переводом (как установлено) и национальную пошлину.

Статья 38
Конфиденциальный характер международной предварительной экспертизы

(1) Международное бюро и Орган международной предварительной экспертизы без просьбы или согласия заявителя не разрешают доступ (в смысле [статьи 30(4)](#a840) и с учетом содержащегося в ней условия) к материалам международной предварительной экспертизы в любое время, любому лицу или органу; это положение не применяется к выбранным ведомствам после составления заключения международной предварительной экспертизы.

(2) С учетом положений [пункта (1)](#a1204), а также статей 36[(1)](#a841) и [(3)](#a842) и [37(3)(b)](#a1203), Международное бюро и Орган международной предварительной экспертизы без просьбы или разрешения заявителя не дают информацию о составлении или отказе в составлении заключения международной предварительной экспертизы, а также об изъятии или сохранении требования или какого-либо выбора.

Статья 39
Копия, перевод и пошлина для выбранных ведомств

(1)(a) Если выбор какого-либо Договаривающегося государства сделан до истечения 19-го месяца с даты приоритета, положения [статьи 22](#a731) не применяются к такому государству, и заявитель представляет копию международной заявки (за исключением случая, когда рассылка уже осуществлена согласно [статье 20](#a732)) и ее перевод (как установлено), а также уплачивает национальную пошлину (если таковая предусмотрена) в каждое выбранное ведомство не позднее 30 месяцев с даты приоритета.

(b) Для осуществления действий, упомянутых в [подпункте (a)](#a855), любое национальное законодательство может установить сроки, которые истекают позже, чем предусмотрено в этом подпункте.

(2) Действие международной заявки, предусмотренное [статьей 11(3)](#a823), прекращается в выбранном государстве с теми же последствиями, что и при изъятии любой национальной заявки в этом государстве, если заявитель не выполнит действий, изложенных в [пункте (1)(a)](#a855), в соответствующий срок, упомянутый в пункте (1)[(a)](#a1108) или (b).

(3) Любое выбранное ведомство может сохранить действие международной заявки, предусмотренное [статьей 11(3)](#a823), даже если заявитель не выполнит требований, изложенных в пункте (1)[(a)](#a1108) или (b).

Статья 40
Отсрочка национальной экспертизы и другой процедуры

(1) Если выбор какого-либо Договаривающегося государства сделан до истечения 19-го месяца с даты приоритета, положения [статьи 23](#a762) не применяются к такому государству, и национальное ведомство этого государства или национальное ведомство, действующее от имени этого государства, с учетом положений [пункта (2)](#a730), не проводит экспертизу и другую процедуру по международной заявке до истечения соответствующего срока, упомянутого в [статье 39](#a779).

(2) Несмотря на положения [пункта (1)](#a728), любое выбранное ведомство по специальной просьбе заявителя может в любое время проводить экспертизу и другую процедуру по международной заявке.

Статья 41
Изменение формулы изобретения, описания изобретения и чертежей в выбранных ведомствах

(1) Заявителю предоставляется возможность вносить изменения в формулу изобретения, описание изобретения и чертежи в каждом выбранном ведомстве в установленный срок. Выбранные ведомства не должны выдавать патент или отказывать в его выдаче до истечения такого срока, за исключением случаев, когда имеется специальное согласие заявителя.

(2) Изменения не должны выходить за рамки того, что раскрыто в первоначально поданной международной заявке, если это не допускается национальным законодательством выбранного государства.

(3) Изменения должны соответствовать требованиям национального законодательства выбранного государства во всех случаях, не предусмотренных настоящим Договором и [Инструкцией](#a735).

(4) Если выбранное ведомство требует представления перевода международной заявки, изменения должны представляться на языке перевода.

Статья 42
Результаты национальной экспертизы в выбранных ведомствах

Выбранное ведомство, получая заключение международной предварительной экспертизы, не может требовать от заявителя представления копий документов или информации о содержании каких-либо документов, относящихся к экспертизе одной и той же международной заявки в любом другом выбранном ведомстве.

ГЛАВА III
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 43
Испрашивание определенных видов охраны

В отношении любого указанного или выбранного государства, законодательство которого предусматривает выдачу авторских свидетельств, свидетельств о полезности, полезных моделей, дополнительных патентов или дополнительных свидетельств, дополнительных авторских свидетельств или дополнительных свидетельств о полезности, заявитель может указать, как установлено в [Инструкции](#a735), что применительно к данному государству в его международной заявке испрашивается не патент, а авторское свидетельство, свидетельство о полезности, полезная модель, дополнительный патент или дополнительное свидетельство, дополнительное авторское свидетельство или дополнительное свидетельство о полезности; последствия определяются этим указанием заявителя. Для целей настоящей статьи и любого относящегося к ней правила положения [статьи 2(ii)](#a815) не применяются.

Статья 44
Испрашивание двух видов охраны

В отношении любого указанного или выбранного государства, законодательством которого допускается, что наряду с испрашиванием патента или какого-либо одного из видов охраны, перечисленных в [статье 43](#a784), можно испрашивать еще и другой из упомянутых видов охраны, заявитель может указать, как установлено [Инструкцией](#a735), оба вида охраны, которые он испрашивает; последствия определяются этим указанием заявителя. Для целей настоящей статьи положения [статьи 2(ii)](#a815) не применяются.

Статья 45
Договоры о региональных патентах

(1) Любой договор, предусматривающий выдачу региональных патентов (договор о региональном патенте) и представляющий право подавать заявки на такие патенты всем лицам, пользующимся, согласно [статье 9](#a751), правом подавать международные заявки, может предусматривать, что международные заявки, содержащие указание или выбор государства - участника обоих договоров - договора о региональном патенте и настоящего Договора, - могут подаваться как заявки на региональные патенты.

(2) Национальное законодательство такого указанного или выбранного государства может предусматривать, что любое указание или выбор этого государства в международной заявке рассматривается как желание заявителя получить региональный патент согласно договору о региональном патенте.

Статья 46
Неправильный перевод международной заявки

Если объем охраны, вытекающий из какого-либо патента, выданного по международной заявке, из-за ее неправильного перевода превышает объем охраны, испрашиваемый в этой международной заявке на языке оригинала, компетентные органы заинтересованного Договаривающегося государства имеют право ограничить соответственно и с обратной силой объем охраны, вытекающий из патента, и объявить его недействительным и аннулированным в той мере, в которой он превышает объем охраны, испрашиваемый в международной заявке на языке оригинала.

Статья 47
Сроки

(1) Подробности относительно исчисления сроков, предусматриваемых настоящим Договором, определяются [Инструкцией](#a735).

(2)(а) Все сроки, установленные в [I](#a744) и [II](#a770) главах настоящего Договора, помимо пересмотра в соответствии со [статьей 60](#a724), могут быть изменены решением Договаривающихся государств.

(b) Такие решения принимаются или на Ассамблее, или голосованием посредством переписки и должны быть единогласными.

(c) Подробности процедуры определяются [Инструкцией](#a735).

Статья 48
Несоблюдение сроков в отдельных случаях

(1) Если какой-либо срок, установленный настоящим Договором или [Инструкцией](#a735), не был соблюден по причине перебоев в почтовом обслуживании или неизбежной потери, или задержки корреспонденции, срок считается соблюденным в случаях, предусмотренных [Инструкцией](#a735), если представлены доказательства и соблюдены другие условия, определенные в [Инструкции](#a735).

(2)(a) Любое Договаривающееся государство, что касается его самого, допускает любую задержку в соблюдении сроков по причинам, которые предусмотрены национальным законодательством этого государства.

(b) Любое Договаривающееся государство, что касается его самого, может допускать любую задержку в соблюдении сроков по другим причинам, в отличие от упомянутых в [подпункте (a)](#a829).

Статья 49
Право на ведение дел в международных органах

Любой поверенный, патентный агент или другое лицо, имеющие право на ведение дел в национальном ведомстве, в которое подана международная заявка, имеет также право вести дела по данной заявке в Международном бюро, компетентном Международном поисковом органе и компетентном Органе международной предварительной экспертизы.

ГЛАВА IV
ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

Статья 50
Услуги в области патентной информации

(1) Международное бюро может оказывать услуги, называемые в настоящей статье «информационные услуги», путем предоставления технической и любой другой соответствующей информации, доступной ему на основе опубликованных документов, в первую очередь, патентов и опубликованных заявок.

(2) Международное бюро может оказывать эти информационные услуги либо непосредственно, либо через один или несколько международных поисковых органов, либо через другие национальные или международные специализированные организации, с которыми Международное бюро может заключать соглашения.

(3) Информационные услуги осуществляются таким образом, чтобы содействовать приобретению технических знаний и технологии, включая имеющиеся опубликованные «ноу-хау», в особенности теми Договаривающимися государствами, которые являются развивающимися странами.

(4) Информационные услуги оказываются правительствам Договаривающихся государств, их гражданам и лицам, проживающим в этих государствах. Ассамблея может принять решение об оказании таких услуг и другим лицам.

(5)(a) Любая услуга правительствам Договаривающихся государств оказывается за плату по себестоимости; однако, если это касается правительства Договаривающегося государства, являющегося развивающейся страной, услуга оказывается за более низкую плату, при условии, что разница может быть покрыта за счет прибыли от услуг, оказываемых не правительствам Договаривающихся государств, а другим лицам, или за счет источников, упомянутых в [статье 51(4)](#a843).

(b) Понимается, что плата, упомянутая в [подпункте (а)](#a1205), является платой помимо и сверх обычных плат за выполнение услуг национальным ведомством или за выполнение своих обязательств Международным поисковым органом.

(6) Подробности относительно применения положений настоящей статьи определяются решениями Ассамблеи и в пределах, устанавливаемых Ассамблеей, рабочими группами, которые Ассамблея может создать для этой цели.

(7) Ассамблея, когда она считает это необходимым, рекомендует порядок финансирования в дополнение к порядку, предусмотренному в [пункте (5)](#a1205).

Статья 51
Техническая помощь

(1) Ассамблея учреждает Комитет по технической помощи (называемый в настоящей статье «Комитет»).

(2)(a) Члены Комитета избираются из числа Договаривающихся государств с должным учетом представительства развивающихся стран.

(b) Генеральный директор по своей инициативе или по просьбе Комитета приглашает для участия в работе Комитета представителей межправительственных организаций, занимающихся вопросами технической помощи развивающимся странам.

(3)(a) Задача Комитета заключается в организации и наблюдении за технической помощью Договаривающимся государствам, которые являются развивающимися странами, в развитии их патентных систем на национальной или региональной основе.

(b) Техническая помощь включает, помимо прочего, подготовку специалистов, командирование экспертов и поставку оборудования как для целей демонстрации, так и для практического применения.

(4) Для финансирования проектов согласно настоящей статье Международное бюро стремится заключить соглашения, с одной стороны, с международными финансовыми организациями и межправительственными организациями, в частности, с Организацией Объединенных Наций, учреждениями Организации Объединенных Наций и специализированными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций и занимающимися вопросами оказания технической помощи, и, с другой стороны, с правительствами государств, получающих техническую помощь.

(5) Подробности относительно применения положений настоящей статьи определяются решениями Ассамблеи и в пределах, устанавливаемых Ассамблеей, рабочими группами, которые Ассамблея может создать для этой цели.

Статья 52
Связь с другими положениями Договора

Настоящая глава не затрагивает финансовых положений, содержащихся в других главах Договора. Эти положения не распространяются на настоящую главу или на ее применение.

ГЛАВА V
АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 53
Ассамблея

(1)(a) С учетом положений [статьи 57(8)](#a844) Ассамблея состоит из Договаривающихся государств.

(b) Правительство каждого Договаривающегося государства представлено одним делегатом, который может иметь заместителей, советников и экспертов.

(2)(a) Ассамблея:

(i) рассматривает все вопросы, относящиеся к сохранению и развитию Союза и применению настоящего Договора;

(ii) выполняет задачи, которые специально возложены на нее другими положениями настоящего Договора;

(iii) дает Международному бюро указания относительно подготовки конференций по пересмотру;

(iv) рассматривает и утверждает отчеты и деятельность Генерального директора, относящиеся к Союзу, и дает ему все необходимые инструкции по вопросам, входящим в компетенцию Союза;

(v) рассматривает и утверждает отчеты и одобряет деятельность Исполнительного комитета, созданного в соответствии с [пунктом (9)](#a845), а также дает ему инструкции;

(vi) определяет программу, принимает трехгодичный бюджет Союза и утверждает его финансовые отчеты;

(vii) утверждает финансовый регламент Союза;

(viii) создает такие комитеты и рабочие группы, какие считает необходимыми для осуществления целей Союза;

(ix) определяет, какие государства, не являющиеся Договаривающимися государствами, и, с учетом положений [пункта (8)](#a1206), какие межправительственные и международные неправительственные организации могут быть допущены на ее заседания в качестве наблюдателей;

(х) осуществляет любые другие надлежащие действия, направленные на достижение целей Союза, и выполняет все другие функции, вытекающие из настоящего Договора.

(b) По вопросам, представляющим интерес также для других Союзов, администрацию которых осуществляет Организация, Ассамблея принимает решения, заслушав мнение Координационного комитета Организации.

(3) Делегат может представлять только одно государство и голосовать лишь от его имени.

(4) Каждое Договаривающееся государство имеет один голос.

(5)(a) Половина Договаривающихся государств составляет кворум.

(b) При отсутствии кворума Ассамблея может принимать решения, однако все решения Ассамблеи, за исключением решений, относящихся к ее собственным правилам процедуры, вступают в силу только тогда, когда кворум и необходимое большинство голосов достигнуты голосованием посредством переписки, как это предусмотрено в [Инструкции](#a735).

(6)(a) С учетом положений статей [47(2)(b)](#a847), [58(2)(b)](#a848), [58(3)](#a849) и [61(2)(b)](#a850) Ассамблея принимает свои решения большинством в две трети поданных голосов.

(b) Голоса воздержавшихся в расчет не принимаются.

(7) По вопросам, представляющим интерес исключительно для государств, связанных положениями [главы II](#a770), любая ссылка на Договаривающиеся государства в пунктах [(4)](#a1207), (5) и (6) считается применимой только к государствам, связанным положениями [главы II](#a770).

(8) Любая межправительственная организация, назначенная Международным поисковым органом или Органом международной предварительной экспертизы, допускается на заседания Ассамблеи в качестве наблюдателя.

(9) Когда количество Договаривающихся государств превышает 40 государств, Ассамблея создает Исполнительный комитет. Любая ссылка на Исполнительный комитет в настоящем Договоре и [Инструкции](#a735) рассматривается как ссылка на этот Комитет после его создания.

(10) До создания Исполнительного комитета Ассамблея принимает в пределах программы и трехгодичного бюджета годовые программы и бюджеты, подготовленные Генеральным директором.

(11)(a) Ассамблея собирается на очередную сессию один раз в два года по созыву Генерального директора и, кроме исключительных случаев, в то же время и в том же месте, что и Генеральная Ассамблея Организации.

(b) Ассамблея собирается на чрезвычайную сессию, созываемую Генеральным директором по требованию Исполнительного комитета или по требованию одной четверти Договаривающихся государств.

(12) Ассамблея принимает свои правила процедуры.

Статья 54
Исполнительный комитет

(1) После того как Ассамблея создаст Исполнительный комитет, он руководствуется нижеследующими положениями.

(2)(a) С учетом положений [статьи 57(8)](#a844) Исполнительный комитет состоит из государств, избранных Ассамблеей из числа государств - членов Ассамблеи.

(b) Правительство каждого государства - члена Исполнительного комитета представлено одним делегатом, который может иметь заместителей, советников и экспертов.

(3) Количество государств - членов Исполнительного комитета составляет одну четвертую часть количества государств - членов Ассамблеи. При определении количества мест, подлежащих заполнению, остаток, получающийся после деления на четыре, в расчет не принимается.

(4) При выборах членов Исполнительного комитета Ассамблея уделяет должное внимание справедливому географическому распределению.

(5)(a) Члены Исполнительного комитета осуществляют свои функции от закрытия сессии Ассамблеи, на которой они были избраны, до закрытия следующей очередной сессии Ассамблеи.

(b) Члены Исполнительного комитета могут быть переизбраны, но в количестве, не превышающем двух третей их состава.

(с) Ассамблея устанавливает подробные правила выборов и возможных перевыборов членов Исполнительного комитета.

(6)(a) Исполнительный комитет:

(i) подготавливает проект повестки дня Ассамблеи;

(ii) представляет Ассамблее предложения, касающиеся проектов программы и двухгодичного бюджета Союза, подготовленных Генеральным директором;

(iii) [*Изъято*]

(iv) представляет Ассамблее с соответствующими замечаниями периодические отчеты Генерального директора и ежегодные акты финансовых ревизий;

(v) в соответствии с решениями Ассамблеи и с учетом обстоятельств, возникающих между двумя очередными сессиями Ассамблеи, принимает все необходимые меры, чтобы обеспечить выполнение Генеральным директором программы Союза;

(vi) выполняет все другие функции, возложенные на него в соответствии с настоящим Договором.

(b) По вопросам, представляющим интерес также для других Союзов, администрацию которых осуществляет Организация, Исполнительный комитет принимает решения, заслушав мнение Координационного комитета Организации.

(7)(a) Исполнительный комитет собирается на очередную сессию раз в год по созыву Генерального директора, по возможности в то же время и в том же месте, что и Координационный комитет Организации.

(b) Исполнительный комитет собирается на чрезвычайную сессию, созываемую Генеральным директором либо по его собственной инициативе, либо по просьбе Председателя, либо по требованию одной четверти членов Исполнительного комитета.

(8)(a) Каждое государство - член Исполнительного комитета имеет один голос.

(b) Половина государств - членов Исполнительного комитета составляет кворум.

(c) Решения принимаются простым большинством поданных голосов.

(d) Голоса воздержавшихся в расчет не принимаются.

(e) Делегат может представлять только одно государство и голосовать лишь от его имени.

(9) Договаривающиеся государства, не являющиеся членами Исполнительного комитета, допускаются на его заседания в качестве наблюдателей как и любая межправительственная организация, назначенная Международным поисковым органом или Органом международной предварительной экспертизы.

(10) Исполнительный комитет принимает свои правила процедуры.

Статья 55
Международное бюро

(1) Административные задачи Союза осуществляются Международным бюро.

(2) Международное бюро выполняет функции Секретариата различных органов Союза.

(3) Генеральный директор является главным должностным лицом Союза и представляет Союз.

(4) Международное бюро издает Бюллетень и осуществляет другие публикации, предусмотренные [Инструкцией](#a735) или определенные Ассамблеей.

(5) [Инструкция](#a735) определяет услуги, которые национальные ведомства оказывают Международному бюро, международным поисковым органам и органам международной предварительной экспертизы с тем, чтобы способствовать выполнению ими функций, предусмотренных настоящим Договором.

(6) Генеральный директор и любой назначенный им член персонала участвуют без права голоса во всех заседаниях Ассамблеи, Исполнительного комитета и любого другого комитета или рабочей группы, учрежденных в соответствии с настоящим Договором или [Инструкцией](#a735). Генеральный директор или назначенный им член персонала является ех officio секретарем этих органов.

(7)(a) Международное бюро в соответствии с указаниями Ассамблеи и в сотрудничестве с Исполнительным комитетом подготавливает конференции по пересмотру.

(b) Международное бюро может консультироваться с межправительственными и международными неправительственными организациями по вопросам подготовки конференций по пересмотру.

(c) Генеральный директор и назначенные им лица принимают участие в работе конференций по пересмотру без права голоса.

(8) Международное бюро выполняет любые другие возложенные на него задачи.

Статья 56
Комитет по техническому сотрудничеству

(1) Ассамблея создает Комитет по техническому сотрудничеству (именуемый в настоящей статье «Комитет»).

(2)(a) Ассамблея определяет состав Комитета и назначает его членов с должным учетом справедливого представительства развивающихся стран.

(b) Международные поисковые органы и Органы международной предварительной экспертизы являются ех officio членами Комитета. Когда таким Органом является национальное ведомство Договаривающегося государства, это государство не может быть дополнительно представлено в Комитете.

(c) Если позволяет количество Договаривающихся государств, общее количество членов Комитета должно более чем вдвое превышать количество членов ех officio.

(d) Генеральный директор по своей инициативе или по просьбе Комитета приглашает представителей заинтересованных организаций участвовать в обсуждении вопросов, представляющих для них интерес.

(3) Задачей Комитета является содействие путем подготовки предложений и рекомендаций:

(i) постоянному совершенствованию услуг, предусмотренных настоящим Договором;

(ii) обеспечению максимального единообразия в документации, методах работы и максимальной степени одинаково высокого качества отчетов и заключений, пока существуют несколько международных поисковых органов и органов международной предварительной экспертизы;

(iii) решению по инициативе Ассамблеи или Исполнительного комитета технических проблем, в особенности связанных с созданием единого Международного поискового органа.

(4) Любое Договаривающееся государство и любая заинтересованная международная организация могут в письменной форме обращаться в Комитет по любым вопросам, входящим в его компетенцию.

(5) Комитет может давать свои предложения и рекомендации Генеральному директору или через его посредство Ассамблее, Исполнительному комитету, всем или отдельным международным поисковым органам или органам международной предварительной экспертизы, а также всем или отдельным получающим ведомствам.

(6)(a) В любом случае Генеральный директор направляет Исполнительному комитету тексты всех предложений и рекомендаций Комитета. Генеральному директору предоставляется право комментировать эти тексты.

(b) Исполнительный комитет может выразить свое мнение по любому предложению, любой рекомендации или другим действиям Комитета, а также поручить Комитету изучить любой вопрос, входящий в его компетенцию, и доложить об этом. Исполнительный комитет может вносить на рассмотрение Ассамблеи, с соответствующими комментариями, предложения, рекомендации и доклады Комитета.

(7) До создания Исполнительного комитета ссылки в [пункте (6)](#a1208) на Исполнительный комитет считаются ссылками на Ассамблею.

(8) Подробности процедуры Комитета определяются решениями Ассамблеи.

Статья 57
Финансы

(1)(a) Союз имеет бюджет.

(b) Бюджет Союза включает поступления и расходы собственно Союза и его взнос в бюджет расходов, общих для Союзов, администрацию которых осуществляет Организация.

(c) Расходами, общими для Союзов, считаются такие, которые не относятся исключительно к данному Союзу, а одновременно к одному или нескольким другим Союзам, администрацию которых осуществляет Организация. Доля Союза в этих общих расходах соответствует его заинтересованности в данных расходах.

(2) Бюджет Союза принимается с должным учетом требований координации с бюджетами других Союзов, администрацию которых осуществляет Организация.

(3) С учетом положений [пункта (5)](#a1209) бюджет Союза финансируется из следующих источников:

(i) пошлин и платежей за предоставляемые Международным бюро услуги, относящиеся к Союзу;

(ii) поступлений от продажи публикаций Международного бюро, относящихся к Союзу, или от передачи прав на такие публикации;

(iii) даров, завещанных средств и субсидий;

(iv) ренты, процентов и различных других доходов.

(4) Размер пошлин и платежей за услуги Международного бюро, а также цены его публикаций устанавливаются с расчетом того, чтобы при нормальных обстоятельствах они покрывали все расходы Международного бюро по осуществлению административных функций, относящихся к настоящему Договору.

(5)(a) В случае если какой-либо финансовый год закончится с дефицитом, Договаривающиеся государства с учетом положений подпунктов [(b)](#a1210) и (c) обязаны сделать взносы для покрытия этого дефицита.

(b) Размер взноса каждого Договаривающегося государства устанавливается Ассамблеей с должным учетом количества международных заявок, поданных каждым из них в течение соответствующего года.

(c) Если имеются другие источники временного покрытия дефицита или любой его части, Ассамблея может принять решение перенести этот дефицит на следующий год и не требовать от Договаривающихся государств уплаты взносов.

(d) Если позволяет финансовое положение Союза, Ассамблея может принять решение, чтобы любые взносы, сделанные в соответствии с [подпунктом (a)](#a1209), были возмещены Договаривающимся государствам, которые сделали эти взносы.

(e) Договаривающееся государство, которое не уплатило свой взнос в соответствии с [подпунктом (b)](#a1210) в течение двух лет с даты, установленной Ассамблеей, утрачивает право голоса в любом из органов Союза. Однако любой из этих органов может разрешить такому государству продолжать пользоваться правом голоса в этом органе, если и до тех пор, пока он убежден, что просрочка платежа произошла в результате исключительных и неизбежных обстоятельств.

(6) В случае когда бюджет не принят до начала нового финансового периода, то в соответствии с порядком, предусмотренным финансовым регламентом, действует бюджет на уровне предыдущего года.

(7)(a) Союз имеет фонд оборотных средств, который составляется из разового платежа, вносимого каждым Договаривающимся государством. Если фонд оборотных средств становится недостаточным, Ассамблея принимает меры для его увеличения. Если часть средств этого фонда больше не нужна, она возмещается Договаривающимся государствам.

(b) Размер первоначального платежа каждого Договаривающегося государства в упомянутый фонд или его доля в увеличении этого фонда устанавливаются Ассамблеей на основе тех же принципов, которые предусмотрены в [пункте (5)(b)](#a1210).

(c) Условия платежа устанавливаются Ассамблеей по предложению Генерального директора и после того, как будет заслушано мнение Координационного комитета Организации.

(d) Любое возмещение взносов должно быть пропорционально суммам, выплаченным каждым Договаривающимся государством, с учетом дат, на которые они уплачены.

(8)(a) В соглашении о штаб-квартире, заключаемом с государством, на территории которого Организация имеет свою штаб-квартиру, предусматривается, что в случаях, когда фонд оборотных средств окажется недостаточным, это государство предоставляет авансы. Сумма этих авансов и условия, на которых они предоставляются, в каждом случае являются предметом особого соглашения между этим государством и Организацией. До тех пор, пока такое государство связано обязательством предоставлять авансы, оно имеет ех officio одно место в Ассамблее и в Исполнительном комитете.

(b) Как государство, упомянутое в [подпункте (a)](#a844), так и Организация имеют право путем письменного уведомления денонсировать обязательство о предоставлении авансов. Денонсация вступает в силу через три года после окончания того года, в который было сделано уведомление.

(9) Финансовая ревизия осуществляется в соответствии с правилами финансового регламента одним или несколькими Договаривающимися государствами или внешними ревизорами, назначаемыми с их согласия Ассамблеей.

Статья 58
Инструкция

(1) [Инструкция](#a735), прилагаемая к настоящему Договору, содержит правила:

(i) относительно требований, по которым настоящий Договор специально ссылается на [Инструкцию](#a735) или специально предусматривает, что они установлены или будут установлены;

(ii) относительно любых административных требований, вопросов или процедур;

(iii) относительно любых подробностей, полезных для применения положений настоящего Договора.

(2)(a) Ассамблея имеет право вносить поправки в [Инструкцию](#a735).

(b) С учетом положений [пункта (3)](#a849) поправки принимаются большинством в три четверти поданных голосов.

(3)(a) [Инструкция](#a735) определяет правила, которые могут быть изменены:

(i) только единогласным решением, или

(ii) только при условии, что не возражает ни одно Договаривающееся государство, национальное ведомство которого действует в качестве Международного поискового органа или Органа международной предварительной экспертизы, а в случае, когда обязанности такого Органа выполняет межправительственная организация, не возражает Договаривающееся государство - член этой организации, уполномоченное на это другими государствами-членами в рамках соответствующей инстанции данной межправительственной организации.

(b) Нераспространение в будущем применяемых требований на такие правила потребует выполнения условий, предусмотренных в подпунктах [(a)(i)](#a1211) или (a)(ii) соответственно.

(c) Распространение в будущем на какое-либо правило требований, предусмотренных в [подпункте (а)](#a849), потребует единогласного решения.

(4) [Инструкция](#a735) предусматривает разработку Генеральным директором Административной инструкции под контролем Ассамблеи.

(5) В случае расхождений между положениями настоящего Договора и [Инструкции](#a735) применяются положения Договора.

ГЛАВА VI
РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

Статья 59
Разрешение споров

С учетом положений [статьи 64(5)](#a851) любой спор между двумя или несколькими Договаривающимися государствами, касающийся толкования или применения настоящего Договора или [Инструкции](#a735), не разрешенный путем переговоров, может быть передан любым заинтересованным государством в Международный суд путем подачи заявления в соответствии со [Статутом](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D61940%26a%3D25#a25) Суда, если только заинтересованные государства не договорятся о другом способе урегулирования спора. Договаривающееся государство, которое подает заявление, должно сообщить Международному бюро о споре, переданном на рассмотрение Суда; Международное бюро должно поставить об этом в известность остальные Договаривающиеся государства.

ГЛАВА VII
ПЕРЕСМОТР И ПОПРАВКИ

Статья 60
Пересмотр Договора

(1) Настоящий Договор может подвергаться пересмотру время от времени на специальных конференциях Договаривающихся государств.

(2) Решение о созыве конференции по пересмотру принимается Ассамблеей.

(3) Любая межправительственная организация, назначенная Международным поисковым органом или Органом международной предварительной экспертизы, допускается на заседания конференции по пересмотру в качестве наблюдателя.

(4) Поправки к статьям [53(5)](#a852), [(9)](#a845) и [(11)](#a853), [54](#a797), 55[(4)-(8)](#a854), [56](#a799) и 57 могут быть приняты или на конференции по пересмотру, или в соответствии с положениями [статьи 61](#a805).

Статья 61
Поправки к некоторым положениям Договора

(1)(a) Предложения о внесении поправок в статьи [53(5)](#a852), [(9)](#a845) и [(11)](#a853), [54](#a797), 55[(4)-(8)](#a854), [56](#a799) и 57 могут быть сделаны любым государством - членом Ассамблеи, Исполнительным комитетом или Генеральным директором.

(b) Такие предложения направляются Генеральным директором Договаривающимся государствам, по меньшей мере, за шесть месяцев до рассмотрения их Ассамблеей.

(2)(a) Поправки к статьям, предусмотренным в [пункте (1)](#a1212), принимаются Ассамблеей.

(b) Для принятия поправок требуется большинство в три четверти поданных голосов.

(3)(a) Любая поправка к статьям, предусмотренным в [пункте (1)](#a1212), вступает в силу через месяц после того, как письменные уведомления о ее принятии, осуществленном в соответствии с конституционной процедурой каждого государства, получены Генеральным директором от трех четвертей государств, которые состояли членами Ассамблеи во время принятия ею этой поправки.

(b) Любая поправка к указанным статьям, принятая таким образом, обязательна для всех государств, которые являются членами Ассамблеи во время вступления поправки в силу; однако любая поправка, увеличивающая финансовые обязательства Договаривающихся государств, является обязательной только для тех государств, которые уведомили о принятии ими такой поправки.

(c) Любая поправка, принятая в соответствии с положениями [подпункта (a)](#a1213), обязательна для всех государств, которые становятся членами Ассамблеи после даты, на которую упомянутая поправка вступила в силу в соответствии с положениями [подпункта (a)](#a1213).

ГЛАВА VIII
ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 62
Участие в Договоре

(1) Любое государство - член Международного союза по охране промышленной собственности может стать участником настоящего Договора путем:

(i) подписания Договора с последующей сдачей на хранение ратификационной грамоты или

(ii) сдачи на хранение акта о присоединении к Договору.

(2) Ратификационные грамоты или акты о присоединении сдаются на хранение Генеральному директору.

(3) Положения статьи 24 Стокгольмского Акта Парижской [конвенции](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D56530%26a%3D63#a63) по охране промышленной собственности применяются к настоящему Договору.

(4) [Пункт (3)](#a1214) ни в коем случае не должен истолковываться как означающий молчаливое признание или принятие любым Договаривающимся государством фактического положения в отношении территории, к которой настоящий Договор применяется другим Договаривающимся государством в силу указанного пункта.

Статья 63
Вступление Договора в силу

(1)(a) С учетом положений [пункта (3)](#a859) настоящий Договор вступает в силу через три месяца после того, как восемь государств сдали на хранение свои ратификационные грамоты или акты о присоединении, при условии, что по крайней мере четыре государства из восьми удовлетворяют любому из следующих требований:

(i) количество заявок, поданных в таком государстве, согласно последним ежегодным статистическим данным, опубликованным Международным бюро, превысило 40 000;

(ii) граждане такого государства или лица, проживающие в этом государстве, подали, согласно последним ежегодным статистическим данным, опубликованным Международным бюро, по крайней мере, 1000 заявок в какую-либо зарубежную страну;

(iii) национальное ведомство такого государства получило, согласно последним ежегодным статистическим данным, опубликованным Международным бюро, по крайней мере, 10 000 заявок от граждан зарубежных стран или лиц, проживающих в этих странах.

(b) Для целей настоящего пункта термин «заявки» не включает заявки на полезные модели.

(2) С учетом положений [пункта (3)](#a859) любое государство, которое не стало участником настоящего Договора на дату вступления его в силу в соответствии с [пунктом (1)](#a858), становится связанным положениями настоящего Договора спустя три месяца после даты сдачи им на хранение ратификационной грамоты или акта о присоединении.

(3) Положения [главы II](#a770) и относящиеся к ним положения [Инструкции](#a735), прилагаемой к настоящему Договору, применяются, однако, лишь с даты, на которую три государства, каждое из которых удовлетворяет, по крайней мере, одному из трех требований, перечисленных в [пункте (1)](#a858), стали участниками настоящего Договора, не сделав оговорки, предусмотренной в [статье 64(1)](#a856), о том, что они не считают себя связанными положениями [главы II](#a770). Эта дата, однако, не должна быть более ранней, чем дата вступления в силу Договора в соответствии с [пунктом (1)](#a858).

Статья 64
Оговорки

(1)(a) Любое государство может заявить, что оно не считает себя связанным положениями [главы II](#a770).

(b) Государства, делающие оговорку согласно [подпункту (a)](#a856), не будут связаны положениями [главы II](#a770) и относящимися к ним положениями [Инструкции](#a735).

(2)(a) Любое государство, не сделавшее оговорку согласно [пункту (1)(a)](#a856), может заявить, что:

(i) оно не считает себя связанным положениями [статьи 39(1)](#a855) относительно представления копии международной заявки и ее перевода (как установлено);

(ii) обязательство относительно отсрочки рассмотрения международной заявки на национальной стадии, предусмотренное положениями [статьи 40](#a780), не препятствует публикации международной заявки или ее перевода национальным ведомством данного государства или при посредстве этого ведомства. При этом, однако, понимается, что такое государство не освобождается от ограничений, предусмотренных в статьях [30](#a769) и [38](#a778).

(b) Государства, делающие такую оговорку, будут связаны указанными положениями соответственно их заявлениям.

(3)(a) Любое государство может заявить, что в тех случаях, когда это касается данного государства, международная публикация международной заявки не требуется.

(b) Если к истечению 18 месяцев с даты приоритета международная заявка содержит указание только таких государств, которые сделали оговорку в соответствии с [подпунктом (а)](#a822), международная заявка не публикуется, как это предусмотрено [статьей 21(2)](#a737).

(c) Однако и в случае применения положений [подпункта (b)](#a1014) международная заявка публикуется Международным бюро:

(i) по просьбе заявителя, как предусмотрено в [Инструкции](#a735);

(ii) незамедлительно после публикации национальной заявки или патента, основанных на международной заявке, национальным ведомством указанного государства или от его имени, когда это государство сделало заявление в соответствии с [подпунктом (a)](#a822), но не ранее 18 месяцев с даты приоритета.

(4)(a) Любое государство, национальное законодательство которого предусматривает влияние своих патентов на уровень техники с даты, предшествующей дате публикации, но не приравнивает для целей определения уровня техники дату приоритета, заявленного согласно Парижской [конвенции](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D56530%26a%3D63#a63) по охране промышленной собственности, к дате фактической подачи заявки в это государство, может заявить, что подача вне этого государства международной заявки, содержащей его указание, не приравнивается для целей определения уровня техники к фактической подаче международной заявки в это государство.

(b) Любое государство, делающее оговорку в соответствии с [подпунктом (a)](#a816), в этой части не связано положениями [статьи 11(3)](#a823).

(c) Любое государство, делающее оговорку согласно [подпункту (а)](#a816), должно одновременно сообщить в письменном виде, с какой даты и при каких условиях становится действительным в данном государстве влияние на уровень техники любой международной заявки, содержащей его указание. Это сообщение может быть изменено в любое время путем уведомления, направляемого Генеральному директору.

(5) Любое государство может заявить, что оно не считает себя связанным положениями [статьи 59](#a803). В случае любого спора между каким-либо Договаривающимся государством, сделавшим такую оговорку, и любым другим Договаривающимся государством положения [статьи 59](#a803) не применяются.

(6)(a) Любая оговорка, сделанная в соответствии с настоящей статьей, должна быть в письменном виде. Она может быть сделана во время подписания настоящего Договора, во время сдачи на хранение ратификационной грамоты или акта о присоединении или, за исключением случая, предусмотренного в [пункте (5)](#a851), в любое более позднее время путем уведомления, направленного Генеральному директору. В случае такого уведомления оговорка вступает в силу через шесть месяцев с даты, на которую Генеральный директор получил уведомление, и не распространяется на международные заявки, поданные до истечения этого шестимесячного срока.

(b) Любая оговорка, сделанная в соответствии с настоящей статьей, может быть изъята в любое время путем уведомления, направленного Генеральному директору. Такое изъятие вступает в силу через три месяца с даты, на которую Генеральный директор получил уведомление, и в случае изъятия оговорки, сделанной согласно [пункту (3)](#a822), не распространяется на международные заявки, поданные до истечения этого трехмесячного срока.

(7) Настоящий Договор не допускает других оговорок, кроме оговорок, предусмотренных в пунктах с [(1)](#a856) по [(5)](#a851).

Статья 65
Постепенное применение Договора и [Инструкции](#a735)

(1) Если соглашение с каким-либо Международным поисковым органом или Органом международной предварительной экспертизы предусматривает временное ограничение количества или вида международных заявок, которые такой Орган обязуется рассматривать, Ассамблея принимает меры, необходимые для постепенного применения настоящего Договора и [Инструкции](#a735) в отношении определенных категорий международных заявок. Это положение распространяется также на просьбы о проведении поиска международного типа согласно [статье 15(5)](#a857).

(2) Ассамблея устанавливает даты, начиная с которых, с учетом положений [пункта (1)](#a1215), могут подаваться международные заявки и требования на проведение международной предварительной экспертизы. Эти даты не должны быть позднее шести месяцев после вступления в силу настоящего Договора, согласно положениям [статьи 63(1)](#a858), или начала применения [главы II](#a770), согласно положениям [статьи 63(3)](#a859) соответственно.

Статья 66
Денонсация

(1) Любое Договаривающееся государство может денонсировать настоящий Договор путем уведомления, направленного Генеральному директору.

(2) Денонсация вступает в силу через шесть месяцев со дня получения уведомления Генеральным директором. Она не прекращает действия международной заявки в денонсирующем государстве, если до истечения этого шестимесячного срока международная заявка была подана и, в случае выбора денонсирующего государства, этот выбор был уже сделан.

Статья 67
Подписание и языки

(1)(a) Настоящий Договор подписывается в одном экземпляре на английском и французском языках, причем оба текста полностью аутентичны.

(b) Официальные тексты вырабатываются Генеральным директором после консультаций с заинтересованными правительствами на испанском, немецком, португальском, русском и японском языках, а также на других языках, которые определит Ассамблея.

(2) Настоящий Договор открыт для подписания в Вашингтоне до 31 декабря 1970 года.

Статья 68
Функции депозитария

(1) Подлинный текст настоящего Договора, после того как он закрыт для подписания, сдается на хранение Генеральному директору.

(2) Генеральный директор направляет две копии настоящего Договора и прилагаемой к нему [Инструкции](#a735), должным образом заверенные им, правительствам всех государств - членов Парижской [конвенции](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D56530%26a%3D63#a63) по охране промышленной собственности и, по запросу, правительству любого другого государства.

(3) Генеральный директор зарегистрирует настоящий Договор в Секретариате Организации Объединенных Наций.

(4) Генеральный директор направляет две копии любой поправки к настоящему Договору и [Инструкции](#a735), должным образом заверенные им, правительствам всех Договаривающихся государств и, по запросу, правительству любого другого государства.

Статья 69
Уведомления

Генеральный директор уведомляет правительства всех государств - членов Парижской [конвенции](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D56530%26a%3D63#a63) по охране промышленной собственности:

(i) о подписаниях в соответствии со [статьей 62](#a807);

(ii) о сдаче на хранение ратификационных грамот или актов о присоединении в соответствии со [статьей 62](#a807);

(iii) о дате вступления в силу настоящего Договора и дате, с которой начинает применяться [глава II](#a770) в соответствии со [статьей 63(3)](#a859);

(iv) о любых оговорках, сделанных в соответствии со статьей 64[(1)-(5)](#a856);

(v) об изъятии любых оговорок, осуществленном в соответствии со [статьей 64(6)(b)](#a861);

(vi) о денонсациях, полученных в соответствии со [статьей 66](#a811), и

(vii) о любых заявлениях, сделанных в соответствии со [статьей 31(4)](#a862).

ИНСТРУКЦИЯ К РСТ

(Принята 19 июня 1970 г. и изменена 14 апреля 1978 г., 3 октября 1978 г., 1 мая 1979 г., 16 июня 1980 г., 26 сентября 1980 г., 3 июля 1981 г., 10 сентября 1982 г., 4 октября 1983 г., 3 февраля 1984 г., 28 сентября 1984 г., 1 октября 1985 г., 12 июля 1991 г., 2 октября 1991 г., 29 сентября 1992 г., 29 сентября 1993 г., 3 октября 1995 г., 1 октября 1997 г., 15 сентября 1998 г., 29 сентября 1999 г. и 17 марта 2000 г.)

ЧАСТЬ А
Вводные правила

Правило 1
Сокращенные выражения

1.1. Значение сокращенных выражений

(a) В настоящей Инструкции слово «Договор» означает [Договор](#a432) о патентной кооперации.

(b) В настоящей Инструкции слова «глава» и «статья» относятся к определенной главе или статье [Договора](#a432).

Правило 2
Толкование некоторых слов

2.1. «Заявитель»

Слово «заявитель» должно пониматься также как лицо, означающее агента или иного представителя заявителя, за исключением случаев, когда из формулировки, из существа положения или из контекста, в котором это слово употребляется, явно следует иное толкование, как, например, в случае, когда в положении содержится ссылка на гражданство или местожительство заявителя.

2.2. «Агент»

Слово «агент» должно пониматься как означающее агента, назначенного в соответствии с [правилом 90.1](#a1347), если из формулировки, из существа положения или из контекста, в котором это слово употребляется, явно не следует иное толкование.

2.2bis «Общий представитель»

Выражение «общий представитель» должно пониматься как означающее заявителя, назначенного или считающегося общим представителем в соответствии с [правилом 90.2](#a1348).

2.3. «Подпись»

Если национальное законодательство, применяемое получающим ведомством, или компетентным Международным поисковым органом, или Органом международной предварительной экспертизы, требует использования печати вместо подписи, слово «подпись» следует понимать как означающее «печать» для целей этого ведомства или этого органа.

ЧАСТЬ В
ПРАВИЛА, ОТНОСЯЩИЕСЯ К [ГЛАВЕ I](#a744) ДОГОВОРА

Правило 3
Заявление (форма)

3.1. Форма заявления

Заявление представляется на типографском бланке или в виде компьютерной распечатки.

3.2. Получение бланков

Типографские бланки предоставляются заявителям бесплатно получающим ведомством или, по просьбе этого ведомства, Международным бюро.

3.3. Контрольный перечень

(a) Заявление содержит перечень, в котором указывается:

(i) общее количество листов международной заявки и количество листов каждого элемента международной заявки: заявления, описания (с отдельным указанием числа листов части описания, содержащей перечень последовательностей), формулы изобретения, чертежей, реферата;

(ii) в необходимых случаях, наличие в международной заявке при ее подаче доверенности (т.е. документа о назначении агента или общего представителя), копии общей доверенности, приоритетного документа, перечня последовательностей, представленного в машиночитаемой форме, документа, относящегося к уплате пошлин, или любого другого документа (который также должен быть указан в контрольном перечне);

(iii) номер фигуры чертежа, которая, по предложению заявителя, должна сопровождать публикуемый реферат; в исключительных случаях заявитель может предложить более одной фигуры.

(b) Перечень составляется заявителем, а если он не сделал этого, получающее ведомство делает необходимые пометки, за исключением указания номера фигуры, упомянутого в [пункте (a)(iii)](#a1217).

3.4. Подробности

С учетом положений [правила 3.3](#a1349) подробности, касающиеся типографского бланка заявления и заявления в виде компьютерной распечатки, устанавливаются Административной инструкцией.

Правило 4
Заявление (содержание)

4.1. Обязательное и необязательное содержание; подпись

(a) Заявление должно содержать:

(i) ходатайство;

(ii) название изобретения;

(iii) сведения о заявителе и об агенте, если таковой имеется;

(iv) указание государств;

(v) сведения об изобретателе, если национальное законодательство по крайней мере одного из указанных государств требует упоминания имени изобретателя при подаче национальной заявки.

(b) Заявление в соответствующих случаях должно содержать:

(i) притязание на приоритет;

(ii) ссылку на любой предшествующий международный поиск, поиск международного типа или иной поиск;

(iii) выбор определенных видов охраны;

(iv) просьбу о том, что заявитель желает получить региональный патент;

(v) ссылку на основную заявку или на основной патент;

(vi) указание на компетентный Международный поисковый орган, выбранный заявителем.

(c) Заявление может содержать:

(i) сведения об изобретателе, даже если ни в одном из указанных государств национальное законодательство не предусматривает упоминания имени изобретателя при подаче национальной заявки;

(ii) просьбу получающему ведомству подготовить и переслать приоритетный документ в Международное бюро, если заявка, чей приоритет испрашивается, была подана в национальное ведомство или межправительственный орган, которые являются получающим ведомством,

(iii) декларации, как предусмотрено в [правиле 4.17](#a1350).

(d) Заявление должно быть подписано.

4.2. Ходатайство

Ходатайство должно быть следующего содержания и формулироваться предпочтительно следующим образом: «Нижеподписавшийся просит, чтобы настоящая международная заявка рассматривалась в соответствии с Договором о патентной кооперации».

4.3. Название изобретения

Название изобретения должно быть кратким (предпочтительно от двух до семи слов на английском языке или в переводе на английский язык) и точным.

4.4. Имена и адреса

(a) Имена физических лиц указываются фамилией и именем, причем фамилия указывается перед именем.

(b) Названия юридических лиц указываются их полным официальным наименованием.

(c) Адреса указываются таким образом, чтобы удовлетворять обычным требованиям быстрой почтовой доставки по этому адресу, и в любом случае содержат все необходимые сведения об административных единицах, включая номер дома, если таковой имеется. В тех случаях, когда национальное законодательство указанного государства не требует указывать номер дома, отсутствие такого указания не влечет за собой каких-либо последствий в этом государстве. Для обеспечения оперативной связи с заявителем рекомендуется указывать номера телекса, телефона и телефакса или соответствующую информацию о других подобных средствах связи с заявителем или, в соответствующих случаях, с агентом или общим представителем.

(d) Для каждого заявителя, изобретателя или агента может быть указан только один адрес, за исключением тех случаев, когда не назначен агент, представляющий заявителя или всех заявителей, если их несколько, и когда заявитель или, если имеется несколько заявителей, общий представитель может указать в дополнение к любому другому адресу, приведенному в заявлении, также адрес, по которому должны направляться уведомления.

4.5. Заявитель

(a) В заявлении указываются имя, адрес, гражданство и местожительство заявителя, а если имеется несколько заявителей, то каждого из них.

(b) Гражданство заявителя указывается названием государства, гражданином которого он является.

(c) Местожительство заявителя указывается названием государства, в котором он проживает.

(d) Для разных указанных государств в заявлении могут быть названы разные заявители. В подобном случае в заявлении называются заявитель или заявители для каждого указанного государства или группы указанных государств.

(е) Если заявитель регистрируется национальным ведомством, которое действует, как получающее ведомство, заявление может содержать указание номера или другого обозначения, под которым зарегистрирован заявитель.

4.6. Изобретатель

(a) Если применяется правило 4.1[(а)(v)](#a1351) или [(с)(i)](#a1352), то в заявлении указывается имя и адрес изобретателя, а если имеется несколько изобретателей, то каждого из них.

(b) Если заявитель является изобретателем, в заявлении вместо указания в соответствии с [пунктом (a)](#a1218) содержится соответствующее утверждение.

(c) В заявлении могут называться различные лица в качестве изобретателей для разных указанных государств, если требования национальных законодательств указанных государств в этом отношении не являются одинаковыми. В таком случае в заявлении содержится отдельное утверждение для каждого указанного государства или группы государств, в которых определенное лицо или то же самое лицо считается изобретателем или в которых определенные лица или те же самые лица считаются изобретателями.

4.7. Агент

(a) Если назначается агент, то это указывается в заявлении, и приводятся имя и адрес агента.

(b) Если агент регистрируется национальным ведомством, которое действует как получающее ведомство, заявление может содержать указание номера или другого обозначения, под которым зарегистрирован агент.

4.8. Общий представитель

Если назначается общий представитель, то это указывается в заявлении.

4.9. Указание государств

(a) Договаривающиеся государства указываются в заявлении:

(i) в случае указаний для целей получения национальных патентов - путем упоминания каждого соответствующего государства;

(ii) в случае указаний для целей получения регионального патента - путем упоминания о том, что региональный патент испрашивается либо для всех Договаривающихся государств, которые являются сторонами соответствующего договора о региональном патенте, либо только для таких Договаривающихся государств, которые оговариваются конкретно.

(b) Заявление может содержать упоминание о том, что помимо указаний, сделанных в соответствии с [пунктом (а)](#a1219), делаются также все другие указания, допустимые согласно [Договору](#a432), при условии, что:

(i) по крайней мере одно Договаривающееся государство указано в соответствии с [пунктом (а)](#a1219); и

(ii) заявление также содержит утверждение о том, что любое указание, сделанное в соответствии с настоящим пунктом, подлежит подтверждению, как это предусмотрено в [пункте (с)](#a1220), и что любое указание, которое не будет подтверждено таким образом в течение 15 месяцев с даты приоритета, должно считаться изъятым заявителем на момент истечения указанного срока.

(c) Подтверждение любого указания, сделанного в соответствии с [пунктом (b)](#a1221), осуществляется в срок, указанный в [пункте (b)(ii)](#a1222), путем:

(i) подачи в получающее ведомство письменного уведомления, содержащего упоминание, предусмотренное в пункте (a)[(i)](#a1223) или (ii); и

(ii) уплаты получающему ведомству пошлины за указание и пошлины за подтверждение, предусмотренных [правилом 15.5](#a1353).

4.10. Притязание на приоритет

(a) Любое заявление, упомянутое в [статье 8(1)](#a873) («притязание на приоритет»), может испрашивать приоритет одной или нескольких предшествующих заявок, поданных либо в одной, либо в отношении одной из стран - участниц Парижской [конвенции](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D56530%26a%3D63#a63) по охране промышленной собственности, или в одной, либо в отношении одной из стран членов Всемирной торговой организации, которая не является участницей [Конвенции](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D56530%26a%3D63#a63). Любое заявление о приоритете с учетом [правила 26bis](#a1354) излагается в заявлении к заявке; оно содержит притязание на приоритет предшествующей заявки и указывает:

(i) дату, на которую предшествующая заявка была подана, которая является датой, приходящейся на 12-месячный период, предшествующий дате международной подачи;

(ii) номер предшествующей заявки;

(iii) если ранее поданная заявка является национальной, страну - участницу Парижской [конвенции](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D56530%26a%3D63#a63) по охране промышленной собственности или страну - члена Всемирной торговой организации, которая не является участницей [Конвенции](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D56530%26a%3D63#a63), в которой заявка была подана;

(iv) если предшествующая заявка является региональной, орган, на который согласно применимому региональному патентному договору возложена выдача региональных патентов;

(v) если предшествующая заявка является международной, получающее ведомство, в которое была подана заявка;

(b) В дополнение к любому указанию, предусмотренному в соответствии с пунктами (а)[(iv)](#a1224) или (v):

(i) в заявлении о притязании на приоритет может быть указана одна или несколько стран - участниц Парижской [конвенции](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D56530%26a%3D63#a63) по охране промышленной собственности, в отношении которых была подана предшествующая заявка, если предшествующая заявка является региональной или международной;

(ii) в заявлении о притязании на приоритет указывается, по крайней мере, одна страна - участница [Конвенции](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D56530%26a%3D63#a63) или член Всемирной торговой организации, в отношении которой эта предшествующая заявка была подана, если предшествующая заявка является региональной и, по крайней мере, одна из стран - участниц регионального патентного договора не является ни участницей Парижской [конвенции](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D56530%26a%3D63#a63) по охране промышленной собственности, ни членом Всемирной торговой организации.

(c) Для целей параграфов [(а)](#a1578) и (b) [статья 2(vi)](#a872) не применяется.

(d) Если на 29 сентября 1999 года параграфы [(a)](#a1578) и (b) с изменениями, начавшими действовать с 1 января 2000 года, не отвечают требованиям национального законодательства, применяемого указанным ведомством, то эти параграфы продолжают применяться в редакции, действовавшей до 31 декабря 1999 года, и после этой даты в отношении данного указанного ведомства, до тех пор пока измененные параграфы будут оставаться несовместимыми с законом, при условии, что указанное ведомство соответственно информировало Международное бюро до 31 октября 1999 года. Полученная информация незамедлительно публикуется Международным бюро в Бюллетене.

4.11. Ссылка на предшествующий поиск

Если проведение международного поиска или проведение поиска международного типа согласно [статье 15(5)](#a857) ранее запрашивалось по заявке или если заявитель желает, чтобы Международный поисковый орган полностью или частично основывал отчет о международном поиске на результатах поиска, не являющегося международным поиском или поиском международного типа, который был проведен национальным ведомством или межправительственной организацией, выполняющими функции Международного поискового органа, компетентного в отношении данной международной заявки, заявление должно содержать ссылку на этот факт. Такая ссылка должна содержать сведения либо о заявке (или о ее переводе, в зависимости от обстоятельств), в отношении которой проводился предшествующий поиск, путем указания страны, даты и номера, либо о поиске путем указания, в соответствующих случаях, даты и номера заявления о проведении такого поиска.

4.12. Выбор определенных видов охраны

(a) Если заявитель желает, чтобы его международная заявка рассматривалась в каком-либо указанном государстве не как заявка на патент, а как заявка на любой другой вид охраны из перечисленных в [статье 43](#a784), он указывает это в заявлении. Для целей настоящего пункта [статья 2(ii)](#a815) не применяется.

(b) В случае, который предусмотрен [статьей 44](#a785), заявитель должен указать два вида испрашиваемой охраны, а если один из двух видов испрашивается в качестве главного, заявитель должен указать, какой вид охраны испрашивается в качестве главного и какой - в качестве вспомогательного.

4.13. Сведения об основной заявке или об основном охранном документе

Если заявитель желает, чтобы его международная заявка рассматривалась в каком-либо указанном государстве как заявка на дополнительный патент или дополнительное свидетельство, дополнительное авторское свидетельство или дополнительное свидетельство о полезности, он должен привести сведения о заявке на основной охранный документ или сведения об основном патенте, основном авторском свидетельстве или основном свидетельстве о полезности, к которым относятся дополнительный патент или дополнительное свидетельство, дополнительное авторское свидетельство или дополнительное свидетельство о полезности, если уже выданы основные охранные документы. Для целей настоящего пункта [статья 2(ii)](#a815) не применяется.

4.14. Продолжение или частичное продолжение

Если заявитель желает, чтобы его международная заявка рассматривалась в каком-либо указанном государстве как заявка в продолжение или частичное продолжение предшествующей заявки, он должен оговорить это в заявлении и привести сведения о заявке на основной охранный документ, к которой относится это продолжение.

4.14bis. Выбор Международного поискового органа

Если компетентными в проведении поиска по международной заявке являются два или более международных поисковых органа, заявитель должен назвать в заявлении выбранный им Международный поисковый орган.

4.15. Подпись

(a) С учетом положений [пункта (b)](#a1225) заявление должно быть подписано заявителем или, при наличии нескольких заявителей, всеми заявителями.

(b) Если два или несколько заявителей подают международную заявку, в которой указано государство, чье национальное законодательство предусматривает подачу национальных заявок изобретателями, и если заявитель для этого указанного государства, являющийся изобретателем, отказался подписать заявление, или не может быть обнаружен, или с ним не установлена связь после должных усилий, заявление может быть не подписано этим заявителем, если оно подписано, по крайней мере, одним заявителем и сопровождается разъяснениями по поводу отсутствия соответствующей подписи, которое бы удовлетворяло получающее ведомство.

4.16. Транслитерация или перевод определенных слов

(a) Если какое-либо имя или адрес написаны буквами, отличающимися от букв латинского алфавита, они также указываются буквами латинского алфавита посредством простой транслитерации или посредством перевода на английский язык. Заявитель решает, какие слова будут просто транслитерированы, а какие - переведены.

(b) Название любой страны, написанное буквами, отличающимися от букв латинского алфавита, также указывается на английском языке.

4.17. Декларации, относящиеся к национальным требованиям, оговоренные в правиле 51bis.1(a)[(i)-(v)](#a1355)

Заявление может, для целей национального закона, применяемого в одном или более указанных государств, содержать одну или более из следующих деклараций, сформулированных как предписано Административной инструкцией:

(i) декларацию, касающуюся установления личности изобретателя, как оговорено в [правиле 51bis.1(a)(i)](#a1355);

(ii) декларацию, касающуюся права заявителя на международную дату подачи подавать заявку на патент и получать его, как оговорено в [правиле 51bis.1(a)(ii)](#a1356);

(iii) декларацию, касающуюся права заявителя на международную дату подачи испрашивать приоритет предшествующей заявки, как оговорено в [правиле 51bis.1(a)(iii)](#a1357);

(iv) декларацию авторства изобретения, как оговорено в [правиле 51bis.1(a)(iv)](#a1358), которая подписывается, как предписано Административной инструкцией;

(v) декларацию, касающуюся непреднамеренного раскрытия или отсутствия новизны, как оговорено в [правиле 51bis.1(a)(v)](#a1359).

4.18. Дополнительные сведения

(а) Заявление не должно содержать иных сведений, чем те, которые определены в правилах [4.1-4.17](#a1360), при условии, что Административная инструкция может допускать, не считая это обязательным, включение в заявление дополнительных сведений, определенных в Административной инструкции.

(b) Если заявление содержит сведения иные, чем определено в правилах [4.1-4.17](#a1360), или разрешенных согласно [параграфу (а)](#a1579) Административной инструкцией, получающее ведомство исключает ex officio эти дополнительные сведения.

Правило 5
Описание изобретения

5.1. Порядок составления описания

(a) Описание начинается с приведенного в заявлении названия изобретения. Далее в описании:

(i) указывается область техники, к которой относится изобретение;

(ii) указывается предшествующий уровень техники в той степени, в какой он известен заявителю и который может считаться полезным для понимания изобретения, проведения поиска и экспертизы заявки на изобретение; желательно, чтобы описание содержало ссылки на документы, отражающие этот уровень;

(iii) раскрывается заявленное изобретение таким образом, чтобы можно было понять техническую задачу (даже если она не изложена четко как таковая) и ее решение, а также раскрывается положительный эффект изобретения, если таковой имеется, со ссылкой на предшествующий уровень техники;

(iv) кратко описываются фигуры чертежей, если таковые имеются;

(v) излагается, по крайней мере, лучший из предполагаемых заявителем вариантов осуществления заявленного изобретения; это делается в виде примеров там, где это возможно, и со ссылками на чертежи, если таковые имеются; если национальное законодательство указанного государства не требует изложения лучшего варианта, а удовлетворяется изложением любого варианта (независимо от того, является ли он лучшим или нет), отсутствие изложения лучшего варианта не должно иметь последствий в этом государстве;

(vi) ясно указывается, когда это не является очевидным из описания или характера изобретения, каким образом изобретение может быть использовано в промышленности, а также каким образом оно может быть изготовлено и применено или, если оно может быть только применено, каким образом оно может быть применено; термин «промышленность» понимается в самом широком смысле, как это определено Парижской [конвенцией](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D56530%26a%3D63#a63) по охране промышленной собственности.

(b) Способ и порядок изложения, определенные [пунктом (а)](#a1226), соблюдаются всегда, за исключением случаев, когда из-за характера изобретения иной способ или порядок изложения будет способствовать лучшему пониманию и более краткому изложению.

(c) С учетом положений [пункта (b)](#a1227) желательно, чтобы каждому разделу описания, указанному в [пункте (а)](#a1226), предшествовал соответствующий заголовок, как это предлагается в Административной инструкции.

5.2. Раскрытие последовательностей нуклеотидов и/или аминокислот

(а) Если международная заявка включает раскрытие одной или нескольких последовательностей нуклеотидов и/или аминокислот, описание изобретения содержит перечень этих последовательностей, который отвечает стандарту, предусмотренному в Административной инструкции, и который представлен как отдельная часть описания в соответствии с этим стандартом.

(b) Если часть описания, содержащая перечень последовательностей, содержит какой-либо свободный текст, как определено в стандарте, предусмотренном в Административной инструкции, этот свободный текст приводится и в основной части описания на языке описания изобретения.

Правило 6
Формула изобретения

6.1. Количество и нумерация пунктов формулы

(a) Количество пунктов формулы должно быть разумным с учетом характера заявляемого изобретения.

(b) Если имеется несколько пунктов формулы, они последовательно нумеруются арабскими цифрами.

(c) Порядок нумерации пунктов, в случае изменений, вносимых в формулу, определяется Административной инструкцией.

6.2. Ссылки на другие элементы международной заявки

(a) Формула не должна содержать ссылок на описание или чертежи в отношении технических признаков изобретения, за исключением случаев, когда это абсолютно необходимо. В частности, она не должна содержать таких ссылок, как, например, «как описано в части... описания» или «как показано на фигуре... чертежей».

(b) Если международная заявка содержит чертежи, желательно, чтобы технические признаки, упомянутые в формуле, сопровождались относящимися к ним ссылочными обозначениями. Ссылочные обозначения, в случае их использования, желательно заключать в скобки. Если ссылочные обозначения не способствуют более быстрому пониманию формулы, их не следует делать. Ссылочные обозначения могут быть изъяты указанным ведомством для целей публикации этим ведомством.

6.3. Принцип составления формулы

(a) Объект изобретения, на который испрашивается охрана, определяется терминами технических признаков изобретения.

(b) В случае, когда это уместно, формула содержит:

(i) часть, указывающую те технические признаки изобретения, которые необходимы для определения заявляемого объекта, но которые в совокупности являются частью предшествующего уровня техники;

(ii) отличительную часть, начинающуюся словами «отличающийся тем, что», «характеризующийся тем, что», «улучшение которого заключаются в том, что» или какими-либо другими аналогичными словами и конкретно указывающую технические признаки, на которые в сочетании с признаками, приведенными в [подпункте (i)](#a1228), испрашивается охрана.

(c) Если национальное законодательство указанного государства не требует, чтобы формула составлялась так, как это предусмотрено в [пункте (b)](#a1229), несоблюдение этого принципа составления формулы не имеет последствия в этом государстве при условии, что фактически примененный принцип составления формулы удовлетворяет требованиям национального законодательства этого государства.

6.4. Зависимые пункты формулы

(a) Любой пункт формулы, который включает все признаки одного или нескольких других пунктов (пункт в зависимой форме, в дальнейшем именуемый как «зависимый пункт»), содержит ссылку, по возможности в самом начале, на другой пункт или пункты, а затем указывает дополнительно заявляемые признаки. Любой зависимый пункт, который ссылается более чем на один другой пункт («пункт формулы, содержащий множественную зависимость»), ссылается на такие пункты только в виде альтернативы. Пункты формулы, содержащие множественную зависимость, не должны служить основанием для других пунктов формулы, также содержащих множественную зависимость. Если национальное законодательство национального ведомства, действующего в качестве Международного поискового органа, не допускает, чтобы пункты формулы, содержащие множественную зависимость, составлялись иначе, чем это предусмотрено в двух предыдущих предложениях, на несоблюдение этого принципа составления формулы может быть указано в замечаниях в соответствии со [статьей 17(2)(b)](#a821) в отчете о международном поиске. Несоблюдение этого принципа составления формулы не имеет последствий в указанном государстве, если фактически примененный принцип составления формулы удовлетворяет требованиям национального законодательства этого государства.

(b) Считается, что любой зависимый пункт формулы включает все ограничения, содержащиеся в пункте, на который он ссылается, или, если зависимый пункт является пунктом, содержащим множественную зависимость, он включает все ограничения, содержащиеся в конкретном пункте, вместе с которым он рассматривается.

(c) Все зависимые пункты формулы, ссылающиеся на единственный предшествующий пункт, и все зависимые пункты формулы, ссылающиеся на несколько предшествующих пунктов, группируются вместе, насколько это возможно и наиболее целесообразным образом.

6.5. Полезные модели

Любое указанное государство, в котором испрашивается охрана полезной модели на основе международной заявки, может применять положения своего национального законодательства в отношении полезных моделей вместо правил [6.1-6.4](#a1361) в части вопросов, регулируемых этими правилами, как только рассмотрение международной заявки уже началось в данном государстве, при условии, что заявителю предоставляется по меньшей мере два месяца после истечения соответствующего срока согласно [статье 22](#a731) для того, чтобы привести свою заявку в соответствие с требованиями упомянутых положений национального законодательства.

Правило 7
Чертежи

7.1. Схемы и диаграммы

Схемы и диаграммы считаются чертежами.

7.2. Срок

Срок, упомянутый в [статье 7(2)(ii)](#a881), должен быть разумным с учетом обстоятельств, но в любом случае не должен составлять менее двух месяцев с даты письменного предложения о представлении чертежей или дополнительных чертежей согласно указанному положению.

Правило 8
Реферат

8.1. Содержание и форма реферата

(a) Реферат должен содержать:

(i) краткое изложение того, что раскрыто в описании изобретения, формуле изобретения и чертежах; в этом изложении указывается область техники, к которой относится изобретение; оно составляется таким образом, чтобы ясно понимались техническая задача, сущность ее решения посредством изобретения и основные возможности использования изобретения;

(ii) когда это необходимо, химическую формулу, которая наилучшим образом характеризует изобретение по сравнению со всеми остальными химическими формулами, имеющимися в международной заявке.

(b) Реферат должен быть настолько кратким, насколько это позволяет раскрытие изобретения (желательно от 50 до 150 слов на английском языке или в переводе на английский язык).

(c) Реферат не должен содержать заявлений в отношении предполагаемых достоинств или ценности заявляемого изобретения или его предполагаемого использования.

(d) Каждый основной технический признак, указанный в реферате и иллюстрированный чертежом в международной заявке, должен сопровождаться ссылочным обозначением, заключенным в скобки.

8.2. Фигура чертежа

(a) Если заявитель не сделал указания, упомянутого в [правиле 3.3(a)(iii)](#a1217), или если Международный поисковый орган считает, что другая фигура или фигуры, а не та или не те, которые были предложены заявителем, среди всех фигур чертежей лучше характеризуют изобретение, Международный поисковый орган, с учетом [пункта (b)](#a1230), указывает фигуру или фигуры, которые должны сопровождать реферат, когда последний публикуется Международным бюро. В таком случае реферат сопровождается фигурой или фигурами, указанными Международным поисковым органом. В противном случае реферат, с учетом [пункта (b)](#a1230), сопровождается фигурой или фигурами, предложенными заявителем.

(b) Если Международный поисковый орган считает, что ни одна из фигур чертежей не способствует пониманию реферата, он уведомляет об этом Международное бюро. В таком случае реферат при публикации его Международным бюро не сопровождается какой-либо фигурой чертежей, даже если заявитель сделал предложение в соответствии с [правилом 3.3(a)(iii)](#a1217).

8.3. Основные принципы составления реферата

Реферат составляется таким образом, чтобы он мог служить эффективным инструментом поиска в определенной области, в особенности для того, чтобы помочь ученому, инженеру или исследователю решить вопрос, есть ли необходимость обращаться к самой международной заявке.

Правило 9
Выражения и т.п., не подлежащие употреблению

9.1. Определение

Международная заявка не должна содержать:

(i) выражений или чертежей, противоречащих морали;

(ii) выражений или чертежей, противоречащих общественному порядку;

(iii) пренебрежительных высказываний по отношению к продукции или технологическим процессам любых лиц, помимо заявителя, а также по отношению к достоинствам или к действительности заявок или патентов этих лиц (простые сравнения с уровнем техники сами по себе не рассматриваются как пренебрежительные высказывания);

(iv) высказываний или других сведений, явно не относящихся к данному вопросу или не вызываемых необходимостью в данном случае.

9.2. Установление несоответствия

Получающее ведомство и Международный поисковый орган могут установить несоответствие положениям [правила 9.1](#a1363) и могут предложить заявителю добровольно внести в его международную заявку соответствующие исправления. Если несоответствие установлено получающим ведомством, оно сообщает об этом компетентному Международному поисковому органу и Международному бюро; если несоответствие установлено Международным поисковым органом, он сообщает об этом получающему ведомству и Международному бюро.

9.3. Ссылка на [статью 21(6)](#a884)

«Пренебрежительные высказывания», упомянутые в [статье 21(6)](#a884), имеют смысл, определенный [правилом 9.1(iii)](#a1364).

Правило 10
Терминология и обозначения

10.1. Терминология и обозначения

(a) Единицы мер и весов выражаются в единицах метрической системы или переводятся также в эти единицы, если первоначально они были выражены в единицах другой системы.

(b) Температура выражается в градусах по Цельсию или переводится также в градусы по Цельсию, если первоначально она была выражена иным образом.

(c) [*Изъято*]

(d) При обозначении теплоты, энергии, света, звука, магнетизма, так же как и при написании математических формул и электрических единиц, соблюдаются правила, принятые в международной практике; при написании химических формул следует применять общеупотребительные символы, атомные веса и молекулярные формулы.

(e) Вообще следует применять только такие технические термины, обозначения и символы, которые являются общепринятыми в данной области.

(f) Если международная заявка или ее перевод составлены на английском, китайском или японском языках, в десятичной дроби целая часть отделяется от дробной точкой. Если международная заявка или ее перевод составлены не на английском, китайском или японском языках, в десятичной дроби целая часть отделяется от дробной запятой.

10.2. Единообразие

Терминология и обозначения должны быть единообразными по всему тексту международной заявки.

Правило 11
Требования к оформлению международной заявки

11.1. Количество экземпляров

(a) С учетом положений [пункта (b)](#a1231) международная заявка и каждый из документов, упомянутых в контрольном перечне ([правило 3.3(a)(ii)](#a1365)), подаются в одном экземпляре.

(b) Любое получающее ведомство может потребовать, чтобы международная заявка и любой из документов, упомянутых в контрольном перечне ([правило 3.3(a)(ii)](#a1365)), за исключением квитанции об уплате пошлин или чека на оплату пошлин, подавались в двух или трех экземплярах. В этом случае получающее ведомство является ответственным за идентичность второго и третьего экземпляров регистрационному экземпляру.

11.2. Пригодность для репродуцирования

(a) Все элементы международной заявки (т.е. заявление, описание изобретения, формула изобретения, чертежи и реферат) представляются в таком виде, чтобы было возможно их непосредственное репродуцирование путем фотографии, электрографии, фотоофсетной печати и микрофильмирования в любом количестве копий.

(b) Листы не должны быть измятыми или порванными и не должны иметь перегибов.

(c) Каждый лист должен использоваться только с одной стороны.

(d) С учетом положений [правила 11.10(d)](#a1366) и [правила 11.13(j)](#a1367) каждый лист используется в вертикальном положении (т.е. короткие стороны листа находятся сверху и снизу).

11.3. Используемый материал

Все элементы международной заявки выполняются на эластичной, прочной, белой, гладкой, неблестящей и долговечной бумаге.

11.4. Отдельные листы и т.п.

(a) Каждый элемент международной заявки (заявление, описание изобретения, формула изобретения, чертежи, реферат) начинается с нового листа.

(b) Все листы международной заявки скрепляются таким образом, чтобы при просмотре они могли легко переворачиваться, легко отделяться и соединяться снова, если они были разделены для репродуцирования.

11.5. Размер листов

Листы имеют формат А4 (29,7 см х 21 см). Однако любое получающее ведомство может принимать международные заявки на листах других размеров при условии, что регистрационный экземпляр, пересылаемый в Международное бюро, а также копия для поиска, если компетентный Международный поисковый орган того пожелает, будут представлены на листах формата А4.

11.6. Поля

(a) Минимальный размер полей на листах, содержащих описание изобретения, формулу изобретения и реферат, следующий:

- верх: 2 см

- левая сторона: 2,5 см

- правая сторона: 2 см

- низ: 2 см

(b) Рекомендуемый максимальный размер для полей, предусмотренных в [пункте (а)](#a1232), следующий:

- верх: 4 см

- левая сторона: 4 см

- правая сторона: 3 см

- низ: 3 см

(c) На листах, содержащих чертежи, размер используемой площади не превышает 26,2 см х 17 см. Эти листы не должны иметь рамок вокруг использованной или пригодной к использованию площади. Минимальный размер полей следующий:

- верх: 2,5 см

- левая сторона: 2,5 см

- правая сторона: 1,5 см

- низ: 1 см

(d) Размеры полей, указанные в пунктах [(a)-(с)](#a1232), предусмотрены для листов формата А4; поэтому, даже если получающее ведомство допускает листы других форматов, регистрационный экземпляр формата А4 и копия для поиска формата А4, когда это требуется, имеют вышеуказанные размеры полей.

(e) С учетом положений [пункта (f)](#a1233) и [правила 11.8(b)](#a1368) поля листов при подаче международной заявки должны быть совершенно чистыми.

(f) В левом углу верхнего поля не ниже 1,5 см от верхнего края листа может проставляться номер дела заявителя. Количество знаков в номере дела заявителя не должно превышать максимума, предусмотренного Административной инструкцией.

11.7. Нумерация листов

(a) Все листы, содержащиеся в международной заявке, последовательно нумеруются арабскими цифрами.

(b) Номера проставляются в середине верхней или нижней части листа; они не должны проставляться на полях.

11.8. Нумерация строк

(a) Настоятельно рекомендуется нумеровать каждую пятую строку каждого листа описания и каждого листа формулы изобретения.

(b) Номера проставляются на правой половине левого поля листа.

11.9. Написание текста

(a) Заявление, описание изобретения, формула изобретения и реферат должны быть напечатаны.

(b) Только графические символы и знаки, химические или математические формулы, а также отдельные иероглифы китайского или японского языка в случае необходимости могут быть написаны от руки или вычерчены.

(c) Текст печатается через 1,5 интервала.

(d) Все тексты печатаются шрифтом, имеющим заглавные буквы не менее 0,21 см по высоте. Текст должен быть несмываемым, темного цвета и удовлетворять требованиям, установленным в [правиле 11.2](#a1369).

(e) В отношении размера интервала между строками и размера букв положения пунктов [(c)](#a1234) и (d) не применяются к текстам на китайском или японском языке.

11.10. Чертежи, формулы и таблицы в тексте

(a) Заявление, описание изобретения, формула изобретения и реферат не должны содержать чертежей.

(b) Описание изобретения, формула изобретения и реферат могут содержать химические или математические формулы.

(c) Описание изобретения и реферат могут содержать таблицы; любая формула изобретения может содержать таблицы лишь в том случае, когда целесообразность их использования вытекает из ее существа.

(d) Таблицы и химические или математические формулы могут быть расположены на листе в боковом положении, если их нельзя удовлетворительно расположить в прямом положении. Листы, на которых таблицы или химические или математические формулы расположены в боковом положении, должны быть представлены таким образом, чтобы верх таблиц и формул приходился на левую сторону листа.

11.11. Надписи на чертежах

(a) Чертежи не должны содержать каких-либо надписей, за исключением совершенно необходимых отдельных или нескольких слов, таких как «вода», «пар», «открыто», «закрыто», «разрез по АВ», а в случае электрических цепей, блок-схем или технологических схем - нескольких кратких ключевых слов, необходимых для понимания.

(b) Любые используемые слова размещаются таким образом, чтобы при переводе их можно было заклеить, не нарушая линий чертежей.

11.12. Исправления и т.п.

Каждый лист по возможности не должен иметь подчисток. Он не должен иметь исправлений, надписей и вставок. Исключения из этого правила могут допускаться, если ясность содержания не вызывает сомнения и не нарушаются требования качественного репродуцирования.

11.13. Специальные требования к чертежам

(a) Чертежи выполняются стойкими черными линиями и штрихами, достаточно плотными и темными, одинаковой толщины и хорошей четкости, без раскрашивания.

(b) Разрезы показываются наклонной штриховкой, которая не препятствует ясному чтению ссылочных обозначений и основных линий.

(c) Масштаб чертежей и четкость их графического выполнения должны быть таковы, чтобы при фотографическом репродуцировании с линейным уменьшением размеров до 2/3 можно было различать без затруднения все детали.

(d) В исключительных случаях, когда масштаб приводится на чертеже, он показывается графически.

(e) Все цифры, буквы и выносные линии, имеющиеся на чертежах, должны быть простыми и ясными. Цифры и буквы не должны помещаться в скобки, кружки и кавычки.

(f) Все линии на чертежах обычно выполняются с помощью чертежных инструментов.

(g) Каждый элемент любой фигуры выполняется в соответствующей пропорции со всеми другими элементами этой фигуры, за исключением случаев, когда другая пропорция является необходимой для более четкого изображения фигуры.

(h) Высота цифр и букв не должна быть меньше 0,32 см. Для буквенных обозначений на чертежах используется латинский, а где это является общепринятым - греческий алфавит.

(i) На одном листе чертежей могут располагаться несколько фигур. Если фигуры, расположенные на двух и более листах, составляют единую фигуру, они располагаются так, чтобы фигура могла быть скомпонована без пропуска какой-либо части любой из фигур, изображенных на разных листах.

(j) Отдельные фигуры располагаются на листе или листах так, чтобы листы были максимально насыщенными. Желательно располагать фигуры в прямом положении, четко отделенными друг от друга. Если фигуры расположены не в прямом положении, их следует располагать в боковом положении, так чтобы верх фигур приходился на левую сторону листа.

(k) Отдельные фигуры нумеруются последовательно арабскими цифрами и независимо от нумерации страниц.

(l) Ссылочные обозначения, не упомянутые в описании, не проставляются на чертежах, и наоборот.

(m) Одним и тем же элементам чертежей соответствуют одинаковые ссылочные обозначения по всему тексту международной заявки.

(n) Если на чертежах имеется большое количество ссылочных обозначений, настоятельно рекомендуется прилагать отдельный лист с перечислением всех ссылочных обозначений и наименований элементов, к которым эти обозначения относятся.

11.14. Последующие документы

Правила [10](#a1370) и [11.1-11.13](#a1371) применяются также к любому документу, представленному после подачи международной заявки, например, к страницам, содержащим исправления, измененным пунктам формулы изобретения, переводам.

Правило 12
Язык международной заявки и перевод для целей международного поиска

12.1. Языки, допустимые для подачи международных заявок

(a) Международная заявка подается на любом из языков, которые получающее ведомство допускает для этой цели.

(b) Каждое получающее ведомство для целей подачи международных заявок допускает, по меньшей мере, один язык, который одновременно является:

(i) языком, допустимым Международным поисковым органом, или, где это применимо, по меньшей мере, одним из Международных поисковых органов, компетентным проводить международный поиск по международным заявкам, поданным в это получающее ведомство, и

(ii) языком публикации.

(iii) [*Изъято*]

(c) Несмотря на [параграф (а)](#a1383), заявление подается на языке, который одновременно является языком, допустимым получающим ведомством согласно этому параграфу, и языком публикации.

(d) Несмотря на [параграф (а)](#a1383), любой текстовой материал части описания, содержащей перечень последовательностей, упомянутый в [правиле 5.2 (а)](#a1372), представляется в соответствии со стандартом, предусмотренным в Административной инструкции.

12.2. Язык изменений в международной заявке

(а) Любое изменение в международной заявке с учетом правил [46.3](#a1373), [55.3](#a1374) и [66.9](#a1375) делается на языке, на котором заявка подана.

(b) Любое исправление очевидных ошибок в международной заявке согласно [правилу 91.1](#a1376) вносится на языке, на котором подана заявка, при условии, что:

(i) если в соответствии с правилом [12.3(а)](#a1377), [48.3(b)](#a1378) или [55.2(а)](#a1286) требуется перевод международной заявки, исправления, упомянутые в [правиле 91.1(е)(ii)](#a1683) и (iii), подаются одновременно на языке заявки и на языке перевода;

(ii) если в соответствии с [правилом 26.3ter(с)](#a1256) требуется перевод заявления, исправления, упомянутые в [правиле 91.1(е)(i)](#a1379), необходимо подавать только на языке перевода.

(с) Любое исправление недостатка в международной заявке в соответствии с [правилом 26](#a1381) вносится на языке, на котором международная заявка была подана. Любое исправление недостатка в соответствии с [правилом 26](#a1381) в переводе международной заявки, представленном в соответствии с [правилом 12.3](#a1382) или 55.2(а), или в переводе заявления, представленном в соответствии с [правилом 26.3ter(c)](#a1256), вносится на языке перевода.

12.3. Перевод для целей международного поиска

(а) Если язык, на котором подается международная заявка, не допускается Международным поисковым органом, который проводит международный поиск, заявитель в течение одного месяца с даты получения международной заявки получающим ведомством представляет в это ведомство перевод международной заявки на язык, отвечающий всем следующим требованиям:

(i) язык допускается этим Органом, и

(ii) язык является языком публикации, и

(iii) язык допускается получающим ведомством в соответствии с [правилом 12.1(а)](#a1383), если международная заявка не подана на языке публикации.

(b) [Параграф (а)](#a1377) не применяется ни в отношении заявления, ни в отношении части описания, содержащей перечень последовательностей.

(с) Если на момент направления получающим ведомством заявителю уведомления в соответствии с [правилом 20.5(с)](#a1384) заявитель не представил перевод, требуемый в соответствии с [параграфом (а)](#a1377), получающее ведомство, предпочтительно одновременно с уведомлением, предлагает заявителю:

(i) представить требуемый перевод в течение срока, указанного в [параграфе (а)](#a1377);

(ii) если требуемый перевод не представлен в течение срока, указанного в [параграфе (а)](#a1377), представить такой перевод, уплатив, в соответствующем случае, пошлину за позднее представление перевода, упомянутую в параграфе (е), в течение одного месяца с даты этого предложения или в течение двух месяцев с даты получения международной заявки получающим ведомством, в зависимости от того, какой из сроков истекает позднее.

(d) Если получающее ведомство направило заявителю предложение в соответствии с [параграфом (с)](#a1580), и заявитель в течение срока, применимого в соответствии с [пунктом (с)(ii)](#a1235), не представил требуемый перевод и не уплатил требуемую пошлину за позднее представление перевода, международная заявка считается изъятой и получающее ведомство делает об этом соответствующее заявление. Любой перевод и любой платеж, полученные получающим ведомством до того, как оно сделает заявление в соответствии с предшествующим предложением и до истечения 15 месяцев с даты приоритета, считаются полученными до истечения этого срока.

(с) Представление перевода после истечения срока в соответствии с [параграфом (а)](#a1377) может быть обусловлено получающим ведомством уплатой в его пользу пошлины за позднее представление перевода, размер которой составляет 50 % от размера основной пошлины.

Правило 13
Единство изобретения

13.1. Требование

Международная заявка должна относиться только к одному изобретению или к группе изобретений, настолько связанных между собой, что они образуют единый общий изобретательский замысел («требование единства изобретения»).

13.2. Обстоятельства, при которых требование единства изобретения считается выполненным

Если в международной заявке заявляется группа изобретений, требование единства изобретения, упомянутое в [правиле 13.1](#a1385), считается выполненным только в том случае, когда имеется техническая взаимосвязь между этими изобретениями, выражаемая одним или несколькими одинаковыми или соответствующими особыми техническими признаками. Выражение «особые технические признаки» означает те технические признаки, которые определяют вклад, вносимый в уровень техники каждым из заявленных изобретений, рассматриваемым в совокупности.

13.3. Определение единства изобретения независимо от принципа составления формулы

Определение того, является ли группа изобретений настолько взаимосвязанной, что она образует единый общий изобретательский замысел, должно производиться независимо от того, заявляются ли эти изобретения в отдельных пунктах или в качестве альтернативы в одном пункте.

13.4. Зависимые пункты формулы изобретения

С учетом положений [правила 13.1](#a1385) разрешается включать в ту же самую международную заявку разумное количество зависимых пунктов формулы, раскрывающих специфические признаки изобретения, заявляемого в независимом пункте формулы, даже если признаки любого зависимого пункта формулы могли бы сами по себе рассматриваться как самостоятельное изобретение.

13.5. Полезные модели

Любое указанное государство, в котором испрашивается охрана полезной модели на основе международной заявки, может применять положения своего национального законодательства в отношении полезных моделей вместо правил [13.1-13.4](#a1385) в части вопросов, регулируемых этими правилами, как только рассмотрение международной заявки уже началось в данном государстве, при условии, что заявителю предоставляется, по меньшей мере, два месяца после истечения соответствующего срока согласно [статье 22](#a731) для того, чтобы привести свою заявку в соответствие с требованиями упомянутых положений национального законодательства.

Правило 13bis
Изобретения, относящиеся к биологическому материалу

13bis.1. Определение

Для целей настоящего правила «ссылка на депонированный биологический материал» означает сведения, приводимые в международной заявке в отношении депонирования биологического материала в учреждении по депонированию или биологического материала, депонированного таким образом.

13bis.2. Ссылки (общие положения)

Любая ссылка на депонированный биологический материал делается в соответствии с настоящим правилом и, если она сделана таким образом, считается отвечающей требованиям национального законодательства каждого указанного государства.

13bis.3. Ссылки: содержание; отсутствие ссылки или указания

(a) Ссылка на депонированный биологический материал содержит следующие указания:

(i) название и адрес учреждения по депонированию, в котором осуществлено депонирование;

(ii) дату депонирования биологического материала в этом учреждении;

(iii) регистрационный номер, присвоенный депонированному биологическому материалу этим учреждением; а также

(iv) любые дополнительные сведения, о которых Международное бюро было уведомлено в соответствии с [правилом 13bis.7(a)(i)](#a1386), при условии, что требование о приведении этих сведений было опубликовано в Бюллетене в соответствии с [правилом 13bis.7(c)](#a1387) по крайней мере за два месяца до подачи международной заявки.

(b) Отсутствие ссылки на депонированный биологический материал или отсутствие в ссылке на депонированный биологический материал какого-либо указания в соответствии с [параграфом (а)](#a1388) не влечет за собой никаких последствий в любом указанном государстве, национальное законодательство которого не требует такой ссылки или такого указания в национальной заявке.

13bis.4. Ссылки: срок для представления сведений

(а) С учетом параграфов [(b)](#a1581) и (с), если при подаче международной заявки в ссылке на депонированный биологический материал отсутствует какое-либо из указаний, упомянутых в [правиле 13bis.3(а)](#a1388), однако заявитель представил его в Международное бюро:

(i) в течение 16 месяцев с даты приоритета, любое указанное ведомство считает такое указание представленным своевременно;

(ii) после истечения 16 месяцев с даты приоритета, указание рассматривается любым указанным ведомством, представленным в последний день этого срока, если оно было получено Международным бюро до завершения технической подготовки международной публикации.

(b) Если этого требует национальное законодательство, применяемое указанным ведомством в отношении национальных заявок, это ведомство может требовать представления сведений, упомянутых в [правиле 13bis.3(а)](#a1388), в более ранние сроки, чем 16 месяцев с даты приоритета, при условии, что Международное бюро было уведомлено о таком требовании в соответствии с [правилом 13bis.7(а)(ii)](#a1389), и что оно опубликовало это требование в Бюллетене в соответствии с [правилом 13bis.7(с)](#a1387), по крайней мере, за два месяца до подачи международной заявки.

(c) Если заявитель подал просьбу о более ранней публикации в соответствии со [статьей 21(2)(b)](#a883), любое указанное ведомство может считать любое указание, которое не было представлено до завершения технической подготовки публикации международной заявки как не представленное своевременно.

(d) Международное бюро уведомляет заявителя о дате, на которую оно получило какое-либо из указаний, представленных в соответствии с [параграфом (а)](#a1582), и,

(i) если это указание было получено до завершения технической подготовки публикации международной заявки, указывает эту дату и включает соответствующие данные в брошюру, публикуемую в соответствии с [правилом 48](#a1390);

(ii) если это указание было получено после завершения технической подготовки публикации международной заявки, сообщает эту дату и соответствующие данные указанным ведомствам.

13bis.5. Ссылки и указания для целей одного или нескольких указанных государств; различное депонирование для разных указанных государств; депонирование в учреждениях по депонированию, о которых не было уведомлено

(a) Ссылка на депонированный биологический материал считается сделанной для целей всех указанных государств, если она ясно не сделана в отношении лишь некоторых из указанных государств; то же относится и к указаниям, включенным в ссылку.

(b) Для разных указанных государств могут быть сделаны ссылки на различное депонирование биологического материала.

(c) Любое указанное ведомство может не принимать во внимание депонирование, если оно осуществлено в учреждении по депонированию, о котором не было уведомлено в соответствии с [правилом 13bis.7(b)](#a1237).

13bis.6. Предоставление образцов

(a) [*Изъято*]

В соответствии со статьями [23](#a762) и [40](#a780) образцы депонированного биологического материала, на который сделана ссылка в международной заявке, не предоставляются до истечения соответствующих сроков, после которых может начаться национальная процедура в соответствии с вышеуказанными статьями, за исключением случаев, когда заявитель дает на это разрешение. Однако, если заявитель осуществляет действия, упомянутые в статьях [22](#a731) и [39](#a779), после международной публикации, но до истечения упомянутых сроков, образцы депонированного биологического материала могут быть предоставлены после осуществления вышеупомянутых действий. Несмотря на предыдущее положение, образцы депонированного биологического материала могут быть предоставлены в соответствии с национальным законодательством, применяемым любым указанным ведомством, как только международная публикация в соответствии с этим законодательством возымеет действие обязательной национальной публикации национальной заявки, по которой не проводилась экспертиза.

13bis.7. Национальные требования: уведомление и публикация

(a) Любое национальное ведомство может уведомить Международное бюро о любом требовании национального законодательства, касающегося того, что:

(i) любые сведения, указанные в уведомлении, в дополнение к перечисленным в правиле 13bis.3(а)[(i)](#a1391), (ii) и (iii), должны включаться в ссылку на депонированный биологический материал в национальной заявке;

(ii) одно или несколько указаний, упомянутых в [правиле 13bis.3(а)](#a1388), должны включаться в национальную заявку при ее подаче или должны представляться в срок, указанный в уведомлении и истекающий ранее 16 месяцев с даты приоритета.

(b) Каждое национальное ведомство уведомляет Международное бюро об учреждениях по депонированию, в которых национальное законодательство допускает депонирование биологического материала для целей патентной процедуры в этом ведомстве, или о факте, что национальное законодательство не предусматривает или не допускает такого депонирования.

(c) Международное бюро незамедлительно публикует в Бюллетене требования, о которых оно уведомлено в соответствии с [пунктом (а)](#a1236), и информацию, о которой оно уведомлено в соответствии с [пунктом (b)](#a1237).

Правило 13ter
Перечни последовательностей нуклеотидов и/или аминокислот

13ter.1. Перечень последовательностей для международных органов

(a) Если Международный поисковый орган обнаружит, что международная заявка содержит раскрытие одной или нескольких последовательностей нуклеотидов и/или аминокислот, но:

(i) перечень последовательностей, который содержит международная заявка, не соответствует стандарту, предусмотренному в Административной инструкции, этот Орган может предложить заявителю в течение срока, установленного в уведомлении, представить перечень последовательностей, соответствующей такому стандарту;

(ii) заявитель не представил перечень последовательностей в машиночитаемой форме, соответствующий стандарту, предусмотренному в Административной инструкции, этот Орган может предложить заявителю в течение срока, установленного в уведомлении, представить перечень последовательностей, соответствующий такому стандарту.

(b) [*Изъято*]

(c) Если заявитель не выполнит предложенное в соответствии с [параграфом (а)](#a1238) в установленный в уведомлении срок, Международный поисковый орган не обязан проводить поиск по международной заявке в той мере, в какой такое невыполнение препятствует проведению полноценного поиска.

(d) Если Международный поисковый орган обнаружит, что описание не соответствует [правилу 5.2(b)](#a1392), он предлагает заявителю представить необходимое исправление. [Правило 26.4](#a1393) mutatis mutandis применяется к любым исправлениям, представленным заявителем. Международный поисковый орган передает исправление получающему ведомству и Международному бюро.

(e) Пункты [(а)](#a1238) и [(с)](#a1239) mutatis mutandis применяются к процедуре, применяемой Органом международной предварительной экспертизы.

(f) Любой перечень последовательностей, не содержавшийся в поданной международной заявке, не является с учетом [статьи 34](#a774) частью международной заявки.

13ter.2. Перечень последовательностей для указанного ведомства

Как только рассмотрение международной заявки началось в указанном ведомстве, [правило 13ter.1(а)](#a1238) mutatis mutandis применяется к процедуре, применяемой этим ведомством. Никакое указанное ведомство не может требовать от заявителя представления какого-либо иного перечня последовательностей, кроме перечня, соответствующего стандарту, предусмотренному в Административной инструкции.

Правило 14
Пошлина за пересылку

14.1. Пошлина за пересылку

(a) Любое получающее ведомство может требовать от заявителя уплаты пошлины в пользу этого ведомства за получение международной заявки, за пересылку экземпляров этой заявки в Международное бюро и в компетентный Международный поисковый орган, а также за выполнение всех других работ, которые оно, как получающее ведомство, обязано выполнять в связи с рассмотрением международной заявки («пошлина за пересылку»).

(b) Размер пошлины за пересылку, если таковая имеется, устанавливается получающим ведомством.

(с) Пошлина за пересылку уплачивается в течение одного месяца с даты получения международной заявки. Сумма, подлежащая уплате, соответствует размеру пошлины, применимому на дату получения заявки.

Правило 15
Международная пошлина

15.1. Основная пошлина и пошлина за указание государств

Каждая международная заявка сопровождается уплатой пошлины в пользу Международного бюро («международная пошлина»), взимаемой получающим ведомством и состоящей из:

(i) «основной пошлины»; и

(ii) такого количества «пошлин за указание», сколько национальных и региональных патентов испрашивается в соответствии с [правилом 4.9(а)](#a1219), за исключением того, что если в отношении какого-либо указания применяются положения [статьи 44](#a785), уплачивается только одна пошлина за это указание, и что в [Перечне](#a925) пошлин может указываться максимальное число пошлин за указание, подлежащих уплате.

15.2. Размеры пошлин

(a) Размеры основной пошлины и пошлины за указание должны быть такими, как они приведены в [Перечне](#a925) пошлин.

(b) Основная пошлина и пошлина за указание уплачиваются в одной из валют, предписанных получающим ведомством («предписанная валюта»), при этом понимается, что при переводе такой валюты получающим ведомством Международному бюро она будет свободно конвертироваться в швейцарскую валюту. Размеры основной пошлины и пошлины за указание для каждого получающего ведомства, которое предписывает уплату этих пошлин в валюте, иной чем швейцарская валюта, устанавливаются Генеральным директором после консультации с получающим ведомством государства или с получающим ведомством, действующим от имени национального ведомства такого государства в соответствии с [правилом 19.1(b)](#a1246), чья официальная валюта является предписанной валютой. Размеры пошлин, установленные таким образом, должны быть равны, в округленных величинах, размерам пошлин в швейцарской валюте, приведенным в [Перечне](#a925) пошлин. Они сообщаются Международным бюро каждому получающему ведомству, предписывающему уплату в этой валюте, и публикуются в Бюллетене.

(c) Если размеры пошлин, приведенные в [Перечне](#a925) пошлин, изменяются, то соответствующие размеры в предписанных валютах применяются с той же даты, что и размеры, приведенные в измененном [Перечне](#a925) пошлин.

(d) Если обменный курс между швейцарской валютой и любой предписанной валютой изменяется по сравнению с применявшимся ранее, Генеральный директор устанавливает новые размеры пошлин в предписанной валюте в соответствии с указаниями, данными Ассамблеей. Вновь установленные размеры пошлин вступают в силу через два месяца с даты их публикации в Бюллетене, однако получающее ведомство, упомянутое во втором предложении [параграфа (b)](#a1488), и Генеральный директор могут договориться о дате в пределах этих двух месяцев, и в этом случае упомянутые размеры пошлин применяются этим ведомством с такой даты.

15.3. [*Изъято*]

15.4. Срок уплаты; сумма, подлежащая уплате

(a) Основная пошлина уплачивается в течение одного месяца с даты получения международной заявки. Сумма, подлежащая уплате, соответствует размеру пошлины, применимому на дату получения заявки.

(b) Пошлина за указание уплачивается в течение срока, составляющего:

(i) один год с даты приоритета, или

(ii) один месяц с даты получения международной заявки, если этот месяц истекает после истечения одного года с даты приоритета.

(c) Если пошлина за указание уплачивается до истечения месячного срока с даты получения международной заявки, сумма, подлежащая уплате, соответствует размеру пошлины, применимому на эту дату. Если применяется срок в соответствии с [пунктом (b)(i)](#a1240) и пошлина за указание уплачивается до истечения этого срока, но позднее одного месяца с даты получения международной заявки, сумма, подлежащая уплате, соответствует размеру пошлины, применимому на дату платежа.

15.5. Пошлины в соответствии с [правилом 4.9(с)](#a1220)

(a) Несмотря на положения [правила 15.4(b)](#a1394), подтверждение согласно [правилу 4.9(с)](#a1220) любого указания, сделанного в соответствии с [правилом 4.9(b)](#a1221), сопровождается уплатой в получающее ведомство такого количества пошлин за указание (в пользу Международного бюро), сколько национальных и региональных патентов испрашивает заявитель посредством подтверждения, а также уплатой пошлины за подтверждение (в пользу получающего ведомства), равной 50 % суммарных пошлин за указание, уплачиваемых в соответствии с этим пунктом. Такие пошлины уплачиваются за каждое подтвержденное таким образом указание, даже если оплачено максимальное число пошлин за указание, упомянутое в [пункте 2(а)](#a1589) Перечня пошлин, или если пошлина за указание уже оплачена за указание - в соответствии с [правилом 4.9(а)](#a1219) - того же государства для иной цели.

(b) Если сумма, уплаченная заявителем в срок согласно [правилу 4.9(b)(ii)](#a1222), недостаточна для того, чтобы покрыть пошлины, причитающиеся в соответствии с [пунктом (а)](#a1241), получающее ведомство применяет полученную сумму в соответствии с просьбой заявителя, а в отсутствие такой просьбы - как предписывается Административной инструкцией.

15.6. Возмещение

Получающее ведомство возмещает заявителю международную пошлину:

(i) если заключение в соответствии со [статьей 11(1)](#a923) является отрицательным:

(ii) если до пересылки регистрационного экземпляра Международному бюро международная заявка изъята или считается изъятой, или

(iii) если в силу предписаний, касающихся национальной безопасности, международная заявка не рассматривается как таковая.

Правило 16
Пошлина за поиск

16.1. Право требовать пошлину

(a) Любой Международный поисковый орган может требовать от заявителя уплаты пошлины («пошлина за поиск») в пользу этого Органа за проведение международного поиска и выполнение всех других работ, возложенных на международные поисковые органы [Договором](#a432) и настоящей Инструкцией.

(b) Пошлина за поиск взимается получающим ведомством. Она уплачивается в валюте или в одной из валют, предписанных этим ведомством («валюта получающего ведомства»); при этом понимается, что если какая-либо валюта получающего ведомства не является валютой или одной из валют, в которой Международный поисковый орган установил эту пошлину («установленная валюта»), то при ее переводе получающим ведомством Международному поисковому органу она должна быть в валюте, свободно конвертируемой в валюту государства, в котором находится штаб-квартира Международного поискового органа («валюта штаб-квартиры»). Размер пошлины за поиск в валюте получающего ведомства, иной чем установленная валюта, устанавливается Генеральным директором после консультации с получающим ведомством государства или в соответствии с [правилом 19.1(b)](#a1246) с получающим ведомством, действующим от имени национального ведомства такого государства, чья официальная валюта является такой же, что и валюта получающего ведомства. Размеры пошлины, установленные таким образом, должны быть равны, в округленных величинах, размеру пошлины, установленному Международным поисковым органом в валюте штаб-квартиры. Они сообщаются Международным бюро каждому получающему ведомству, предписывающему уплату в валюте получающего ведомства, и публикуются в Бюллетене.

(c) Если размер пошлины за поиск в валюте штаб-квартиры изменяется, то соответствующие размеры в валютах получающего ведомства, иных чем установленная валюта или валюты, применяются с той же даты, что и измененный размер в валюте штаб-квартиры.

(d) Если обменный курс между валютой штаб-квартиры и валютой получающего ведомства, иной чем установленная валюта или валюты, изменяется по сравнению с применявшимся ранее, Генеральный директор устанавливает новый размер пошлины в этой валюте получающего ведомства в соответствии с указаниями, данными Ассамблеей. Вновь установленный размер пошлины вступает в силу через два месяца после его публикации в Бюллетене, однако любое получающее ведомство, упомянутое в третьем предложении [пункта (b)](#a927), и Генеральный директор могут договориться о дате в пределах этих двух месяцев, и в этом случае упомянутый размер пошлины применяется этим ведомством с такой даты.

(e) Если при уплате пошлины за поиск в валюте получающего ведомства, иной чем установленная валюта или валюты, размер, фактически полученный Международным поисковым органом в валюте штаб-квартиры, окажется меньше, чем установленный им, разница уплачивается Международному поисковому органу Международным бюро, а если фактически полученный размер больше, разница принадлежит Международному бюро.

(f) В отношении срока уплаты пошлины и ее размера mutatis mutandis применяются положения [правила 15.4(а)](#a1396), относящиеся к основной пошлине.

16.2. Возмещение

Получающее ведомство возмещает заявителю пошлину за поиск:

(i) если заключение в соответствии со [статьей 11.1](#a923) является отрицательным;

(ii) если до пересылки копии для поиска в Международный поисковый орган международная заявка изъята или считается изъятой, или

(iii) если в силу предписаний, касающихся национальной безопасности, международная заявка не рассматривается как таковая.

16.3. Частичное возмещение

Если в международной заявке содержится притязание на приоритет предшествующей международной заявки, по которой уже проводился международный поиск тем же самым Международным поисковым органом, этот Орган возмещает пошлину за поиск, уплаченную в связи с последующей международной заявкой, в размере и на условиях, предусмотренных соглашением в соответствии со [статьей 16(3)(b)](#a929), если отчет о международном поиске по последующей международной заявке может полностью или частично основываться на результатах международного поиска, проведенного по предшествующей международной заявке.

Правило 16bis
Продление сроков уплаты пошлин

16bis.1. Предложение получающего ведомства

(a) Если на дату, на которую пошлины должны быть уплачены в соответствии с правилами [14.1(с)](#a1397), [15.4(а)](#a1396) и [16.1(f)](#a1398), получающее ведомство обнаружит, что заявитель не уплатил ему никаких пошлин или что сумма, уплаченная ему заявителем, недостаточна для того, чтобы покрыть пошлину за пересылку, основную пошлину и пошлину за поиск, то получающее ведомство предлагает заявителю уплатить ему в течение месячного срока с даты предложения сумму, необходимую для покрытия этих пошлин, в соответствующих случаях вместе с пошлиной за просрочку согласно [правилу 16bis.2](#a1399).

(b) Если на дату, на которую пошлины должны быть уплачены в соответствии с [правилом 15.4(b)](#a1394), получающее ведомство обнаружит, что ему не были уплачены никакие пошлины или что сумма, уплаченная ему, недостаточна для покрытия пошлин за указание, необходимых, чтобы охватить все указания, сделанные согласно [правилу 4.9(а)](#a1219), получающее ведомство предлагает заявителю уплатить ему в течение месячного срока с даты предложения сумму, необходимую для покрытия этих пошлин, в соответствующих случаях вместе с пошлиной за просрочку согласно [правилу 16bis.2](#a1399). Сумма, подлежащая уплате за любое указание, соответствует размеру пошлины, применимому на последний день года с даты приоритета, если применяется срок в соответствии с [правилом 15.4(b)(i)](#a1240) или размером, применимым на дату получения международной заявки, если применяется срок в соответствии с [правилом 15.4(b)(ii)](#a1400).

(c) Если получающее ведомство направит заявителю предложение в соответствии с параграфами [(а)](#a1402) или (b), а заявитель в течение срока, упомянутого в этом пункте, не уплатит полностью сумму, включая в соответствующих случаях пошлину за просрочку согласно [правилу 16bis.2](#a1399), то получающее ведомство с учетом [параграфа (d)](#a1583):

(i) применяет полученную сумму в соответствии с просьбой заявителя, а в отсутствие такой просьбы - как предписывается Административной инструкцией;

(ii) делает соответствующее заявление в соответствии со [статьей 14(3)](#a826); и

(iii) действует как предусмотрено в [правиле 29](#a1401).

(d) Любой платеж, полученный получающим ведомством до того, как оно направит заявителю предложение в соответствии с параграфами [(а)](#a1402) или (b), считается полученным до истечения срока в соответствии с правилом [14.1(с)](#a1397), 15.4[(а)](#a1396) или (b), или [16.1(f)](#a1398), в зависимости от случая.

(e) Любой платеж, полученный получающим ведомством до того, как оно сделает заявление в соответствии со [статьей 14(3)](#a826), считается полученным до истечения срока, упомянутого в параграфе [(а)](#a1402) или (b).

16bis.2. Пошлина за просрочку

(a) Уплата пошлин в ответ на предложение в соответствии с правилом 16bis.1[(а)](#a1402) или (b) может, по усмотрению получающего ведомства, сопровождаться уплатой в его пользу пошлины за просрочку. Ее сумма должна составлять:

(i) 50 % от суммы неоплаченных пошлин, оговоренной в предложении; или

(ii) если сумма, начисленная в соответствии с [пунктом (i)](#a1242), меньше, чем пошлина за пересылку - сумму, равную пошлине за пересылку.

(b) При этом сумма пошлины за просрочку не должна превосходить сумму основной пошлины, упомянутую в [пункте 1(а)](#a926) Перечня пошлин.

Правило 17
Приоритетный документ

17.1. Обязанность представлять копию предшествующей национальной или международной заявки

(a) Если в международной заявке в соответствии со [статьей 8](#a750) содержится притязание на приоритет предшествующей национальной или международной заявки, копия такой предшествующей заявки, заверенная органом, в который она была подана («приоритетный документ»), представляется заявителем в Международное бюро или в получающее ведомство не позднее 16 месяцев с даты приоритета, если она уже не была подана в получающее ведомство вместе с международной заявкой, в которой содержится притязание на приоритет, и с учетом [пункта (b)](#a1243), при условии, что любая копия указанной предшествующей заявки, которую Международное бюро получило после истечения этого срока, считается полученной Международным бюро в последний день этого срока, если оно получит эту копию до даты международной публикации этой международной заявки.

(b) Если приоритетный документ выдан получающим ведомством, заявитель вместо представления приоритетного документа может попросить получающее ведомство подготовить и направить приоритетный документ в Международное бюро. Такая просьба подается не позднее 16 месяцев с даты приоритета и может облагаться пошлиной по усмотрению получающего ведомства.

(c) Если не соблюдены требования ни одного из двух предыдущих пунктов, любое указанное государство может не принимать во внимание притязание на приоритет, однако ни одно указанное ведомство не воспользуется этим правом, не предоставив заявителю возможность представить приоритетный документ в течение разумного в данных обстоятельствах срока.

17.2. Предоставление копий

(a) Если заявитель выполнил требования правила 17.1[(а)](#a1403) или (b) по специальному запросу указанного ведомства Международное бюро незамедлительно, но не ранее международной публикации международной заявки, предоставляет копию приоритетного документа этому ведомству. Ни одно из указанных ведомств не имеет права требовать от самого заявителя представления копии. Указанное ведомство не имеет права требовать от заявителя представления перевода приоритетного документа до истечения соответствующего срока согласно [статье 22](#a731). Если заявитель обратится к указанному ведомству со специальной просьбой согласно [статье 23(2)](#a729) до международной публикации международной заявки, по специальному запросу указанного ведомства Международное бюро незамедлительно после получения запроса предоставляет копию приоритетного документа.

(b) Международное бюро не разрешает доступ публике к копиям приоритетных документов до международной публикации международной заявки.

(c) Если международная заявка была опубликована в соответствии со [статьей 21](#a761), Международное бюро по запросу любого лица и при условии возмещения ему затрат на изготовление копии направляет указанному лицу копии приоритетного документа, за исключением случаев, когда до публикации:

(i) международная заявка была изъята;

(ii) соответствующее притязание на приоритет было изъято или в соответствии с [правилом 26bis.2(b)](#a1259) считалось несделанным.

Правило 18
Заявитель

18.1. Местожительство и гражданство

(a) С учетом положений пунктов [(b)](#a1244) и (c) вопрос о том, является ли заявитель жителем или гражданином того Договаривающегося государства, местожительство в котором или гражданство которого он заявляет, зависит от национального законодательства этого государства и решается получающим ведомством.

(b) В любом случае:

(i) владение действительным и нефиктивным промышленным или торговым предприятием в Договаривающемся государстве рассматривается как местожительство в этом государстве; и

(ii) юридическое лицо, учрежденное согласно национальному законодательству Договаривающегося государства, рассматривается как гражданин этого государства.

(c) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства. Международное бюро в случаях, оговариваемых Административной инструкцией, обращается в национальное ведомство соответствующего Договаривающегося государства или национальное ведомство, действующее от имени этого Договаривающегося государства, с просьбой решить вопрос, упомянутый в [пункте (а)](#a1245). Международное бюро информирует заявителя о любой такой просьбе. Заявителю предоставляется возможность направить свою аргументацию непосредственно национальному ведомству. Национальное ведомство должно незамедлительно решить данный вопрос.

18.2. [*Изъято*]

18.3. Два или более заявителей

Если имеется два или более заявителя, то право подать международную заявку существует, если по крайней мере один из них имеет право подать международную заявку в соответствии со [статьей 9](#a751).

18.4. Информация о требованиях национального законодательства к заявителям

(a) и (b) [*Изъято*]

(c) Международное бюро время от времени публикует информацию о том, кто, согласно различным национальным законодательствам, имеет право подавать национальную заявку (изобретатель, правопреемник изобретателя, владелец изобретения или кто-либо другой); эта информация сопровождается предупреждением о том, что действие международной заявки в любом указанном государстве может зависеть от того, является ли лицо, указанное в международной заявке в качестве заявителя для целей данного государства, тем лицом, которое имеет право, в соответствии с национальным законодательством этого государства, подать национальную заявку.

Правило 19
Компетентное получающее ведомство

19.1. Куда подавать международные заявки

(a) С учетом положений [пункта (b)](#a1246) международная заявка подается по выбору заявителя:

(i) в национальное ведомство Договаривающегося государства или в национальное ведомство, действующее от имени того государства, в котором проживает заявитель;

(ii) в национальное ведомство Договаривающегося государства или в национальное ведомство, действующее от имени того государства, гражданином которого является заявитель; или

(iii) в Международное бюро, независимо от того, в каком Договаривающемся государстве проживает заявитель или гражданином какого Договаривающегося государства он является.

(b) Любое Договаривающееся государство может заключить соглашение с другим Договаривающимся государством или какой-либо межправительственной организацией о том, что национальное ведомство этого последнего государства или межправительственная организация будет действовать вместо национального ведомства первого государства, для всех или некоторых целей, в качестве получающего ведомства для заявителей, которые являются гражданами первого государства или проживают в этом государстве. Несмотря на такое соглашение, национальное ведомство первого государства является компетентным получающим ведомством для целей [статьи 15(5)](#a857).

(c) В связи с любым решением, принятым в соответствии со [статьей 9(2)](#a939), Ассамблея назначает национальное ведомство или межправительственную организацию, которые будут действовать в качестве получающего ведомства в отношении заявок граждан государств, определенных Ассамблеей, или лиц, проживающих в этих государствах. Такое назначение требует предварительного согласия упомянутого национального ведомства или межправительственной организации.

19.2. Два или более заявителей

Если имеется два или более заявителя:

(i) требования [правила 19(1)](#a1404) считаются выполненными в случае, когда национальное ведомство, в которое подана международная заявка, является национальным ведомством Договаривающегося государства или национальным ведомством, действующим от имени Договаривающегося государства, жителем или гражданином которого является, по крайней мере, один из заявителей;

(ii) международная заявка может быть подана в Международное бюро в соответствии с [правилом 19.1(a)(iii)](#a1405), если, по крайней мере, один из заявителей является жителем или гражданином Договаривающегося государства.

19.3. Публикация о передаче функций получающего ведомства

(a) Договаривающееся государство, передающее функции получающего ведомства национальному ведомству другого Договаривающегося государства, или национальному ведомству, действующему от его имени, или межправительственной организации, незамедлительно уведомляет Международное бюро о любом соглашении, упомянутом в [правиле 19.1(b)](#a1246).

(b) Международное бюро после получения уведомления незамедлительно публикует его в Бюллетене.

19.4. Пересылка в Международное бюро как получающее ведомство

(a) Если международная заявка подана в национальное ведомство, которое действует в качестве получающего ведомства в соответствии с [Договором](#a432), однако:

(i) данное национальное ведомство в соответствии с правилом [19.1](#a1404) или 19.2 не является компетентным для получения этой международной заявки, или

(ii) эта международная заявка подана на языке, который в соответствии с [правилом 12.1(а)](#a1383) не допускается этим национальным ведомством, но является одним из языков, который в соответствии с этим правилом допускается Международным бюро в качестве получающего ведомства, или

(iii) это национальное ведомство и Международное бюро в силу каких-либо иных причин, чем оговоренные в подпунктах [(i)](#a1247) и (ii), и с разрешения заявителя согласились применять процедуру в соответствии с этим правилом, такая международная заявка с учетом положений [пункта (b)](#a726) считается полученной этим ведомством по поручению Международного бюро в качестве получающего ведомства согласно [правилу 19.1(а)(iii)](#a1405).

(b) Если в соответствии с [пунктом (a)](#a1248) международная заявка получена национальным ведомством по поручению Международного бюро в качестве получающего ведомства согласно [правилу 19.1(a)(iii)](#a1405), это национальное ведомство незамедлительно пересылает его в Международное бюро, если существующие требования, касающиеся соображений национальной безопасности, не препятствуют такой пересылке международной заявки. Национальное ведомство может взимать за такую пересылку в свою пользу пошлину, равную пошлине за пересылку, взимаемой этим ведомством в соответствии с [правилом 14](#a725). Пересылаемая таким образом международная заявка считается полученной Международным бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с [правилом 19.1(a)(iii)](#a1405) на дату получения международной заявки этим национальным ведомством.

(c) Для целей правил [14.1(с)](#a1397), 15.4[(а)-(с)](#a1396) и [16.1(f)](#a1398), если международная заявка была переслана в Международное бюро согласно [пункту (b)](#a726), датой получения этой международной заявки считается дата фактического получения этой заявки Международным бюро. Для целей настоящего пункта последнее предложение [пункта (b)](#a726) не применяется.

Правило 20
Получение международной заявки

20.1. Дата и номер

(a) После получения материалов предполагаемой международной заявки получающее ведомство проставляет несмываемым красителем дату действительного получения на заявлении в каждом полученном экземпляре и проставляет на каждом листе каждого полученного экземпляра номер международной заявки.

(b) Место на каждом листе, где проставляются дата или номер, а также другие подробности определяются в Административной инструкции.

20.2. Получение в различные дни

(a) В тех случаях, когда не все листы, относящиеся к одной и той же предполагаемой международной заявке, поступили в получающее ведомство в один и тот же день, это ведомство исправляет дату, проставленную на заявлении (оставляя, однако, разборчивой прежнюю дату, т.е. дату или даты, уже проставленные), таким образом, чтобы она указывала день, когда были получены материалы, доукомплектовывающие международную заявку, при условии, что:

(i) упомянутые материалы получены в течение 30 дней с даты первого получения листов, если заявителю не предлагалось внести исправления в соответствии со [статьей 11(2)(а)](#a946);

(ii) упомянутые материалы получены в течение соответствующего срока согласно [правилу 20.6](#a1406), если заявителю предлагалось внести исправления в соответствии со [статьей 11.2(а)](#a946);

(iii) недостающие чертежи получены в течение 30 дней с даты, на которую были поданы некомплектные материалы, в случае, предусмотренном [статьей 14(2)](#a947);

(iv) отсутствие или более позднее получение любого листа, содержащего реферат или его часть, не требует какого-либо исправления даты на заявлении.

(b) Получающее ведомство проставляет на каждом листе, полученном на более позднюю дату, чем дата первого получения, дату его получения.

20.3. Исправленная международная заявка

В случае, предусмотренном в [статье 11(2)(b)](#a948), получающее ведомство исправляет дату, проставленную на заявлении (оставляя, однако, разборчивой прежнюю дату или даты, уже проставленные) таким образом, чтобы она указывала день, когда было получено последнее из требуемых исправлений.

20.4. Заключение в соответствии со [статьей 11(1)](#a923)

(a) Сразу же после получения материалов предполагаемой международной заявки получающее ведомство устанавливает, соответствуют ли эти материалы требованиям [статьи 11(1)](#a923).

(b) Для целей [статьи 11(1)(ii)(c)](#a949) достаточно указать имя заявителя таким образом, чтобы было возможным установить его личность, даже если фамилия написана с ошибкой, имя указано не полностью или названия юридических лиц даны в сокращенном виде или неполностью.

(c) Для целей [статьи 11(1)(ii)](#a949) достаточно, чтобы часть, которая внешне представляется описанием изобретения (кроме части, содержащей какой-либо перечень последовательностей), и часть, которая внешне представляется пунктом или пунктами формулы изобретения, были на языке, допускаемом получающим ведомством согласно [правилу 12.1(а)](#a1383).

(d) Если на 1 октября 1997 г. [пункт (с)](#a1249) несовместим с национальным законодательством, применяемым получающим ведомством, этот пункт не применяется таким получающим ведомством до тех пор, пока он остается несовместимым с законодательством, при условии, что получающее ведомство информирует об этом Международное бюро до 31 декабря 1997 г. Полученная информация незамедлительно публикуется Международным бюро в Бюллетене.

20.5. Положительное заключение

(a) Если заключение в соответствии со [статьей 11(1)](#a923) является положительным, получающее ведомство на заявлении проставляет штамп с указанием названия получающего ведомства и слов «РСТ International Application» или «Demande internationale РСТ». Если английский и французский языки не являются официальными языками получающего ведомства, слова «International Application» или «Demande internationale» могут сопровождаться их переводом на официальный язык получающего ведомства.

(b) Регистрационным экземпляром является тот экземпляр международной заявки, в котором заявление проштамповано таким образом.

(c) Получающее ведомство незамедлительно сообщает заявителю номер международной заявки и дату международной подачи. Одновременно с этим оно направляет в Международное бюро копию уведомления, направленного заявителю, если только оно уже не направило или одновременно не направляет регистрационный экземпляр в Международное бюро в соответствии с [правилом 22.1(а)](#a1253).

20.6. Предложение о внесении исправлений

(a) В предложении внести исправления в соответствии со [статьей 11(2)](#a946) указывается, какое требование, предусмотренное [статьей 11(1)](#a923), по мнению получающего ведомства, не было выполнено.

(b) Получающее ведомство незамедлительно направляет предложение по почте заявителю и, в зависимости от конкретных обстоятельств, устанавливает разумный срок для подачи исправлений. Срок должен быть не менее 10 дней и не более одного месяца с даты предложения. Если этот срок заканчивается после истечения одного года с даты подачи любой заявки, приоритет которой испрашивается, получающее ведомство может обратить внимание заявителя на этот факт.

20.7. Отрицательное заключение

Если получающее ведомство в течение установленного срока не получит ответа на свое предложение о внесении исправлений или если исправление, предложенное заявителем, все еще не удовлетворяет требованиям [статьи 11(1)](#a923), то это ведомство:

(i) незамедлительно уведомляет заявителя о том, что его заявка не рассматривается и не будет рассматриваться в качестве международной заявки, и указывает по каким причинам;

(ii) уведомляет Международное бюро о том, что номер, который оно проставило на материалах, не будет использоваться в качестве номера международной заявки;

(iii) хранит материалы предполагаемой международной заявки и любую относящуюся к ней корреспонденцию, как это предусмотрено [правилом 93.1](#a1407); и

(iv) высылает копию упомянутых материалов в Международное бюро, если, согласно просьбе заявителя в соответствии со [статьей 25(1)](#a952), Международному бюро нужна такая копия и оно специально ее запрашивает.

20.8. Ошибка получающего ведомства

Если получающее ведомство впоследствии обнаружит или на основе ответа заявителя установит, что оно сделало ошибку, направив заявителю предложение о внесении исправлений, поскольку при получении материалов требования [статьи 11(1)](#a923) были выполнены, оно действует, как это предусмотрено [правилом 20.5](#a1408).

20.9. Заверенная копия для заявителя

При условии уплаты пошлины получающее ведомство предоставляет заявителю по его просьбе заверенные копии международной заявки в том виде, в каком она была подана, и любых исправлений к ней.

Правило 21
Подготовка копий

21.1. Обязанность получающего ведомства

(a) Когда требуется, чтобы международная заявка подавалась в одном экземпляре, получающее ведомство отвечает за изготовление копии для получающего ведомства и копии для поиска, требуемых в соответствии со [статьей 12(1)](#a831).

(b) Когда требуется, чтобы международная заявка подавалась в двух экземплярах, получающее ведомство отвечает за изготовление копии для получающего ведомства.

(c) Если международная заявка подается в меньшем количестве экземпляров, чем это требуется в соответствии с [правилом 11.1(b)](#a1231), получающее ведомство отвечает за срочное изготовление требуемого количества копий и имеет право установить и взимать с заявителя пошлину за выполнение этой работы.

Правило 22
Пересылка регистрационного экземпляра и перевода

22.1. Процедура

(a) Если заключение в соответствии со [статьей 11(1)](#a923) является положительным и если требования, касающиеся соображений национальной безопасности, позволяют, чтобы международная заявка рассматривалась в качестве таковой, получающее ведомство пересылает регистрационный экземпляр в Международное бюро. Эта пересылка осуществляется незамедлительно после получения международной заявки или, если должна быть осуществлена проверка этой заявки с точки зрения охраны интересов национальной безопасности, как только будет получено необходимое разрешение. В любом случае получающее ведомство пересылает регистрационный экземпляр в такой срок, чтобы Международное бюро получило его до истечения 13-го месяца с даты приоритета. Если пересылка осуществляется по почте, получающее ведомство отправляет регистрационный экземпляр не позднее чем за пять дней до истечения 13-го месяца с даты приоритета.

(b) Если Международное бюро получило копию уведомления в соответствии с [правилом 20.5(с)](#a1384), но к истечению 13 месяцев с даты приоритета не получит регистрационного экземпляра, оно напоминает получающему ведомству о том, что ему следует незамедлительно переслать регистрационный экземпляр в Международное бюро.

(c) Если Международное бюро получило копию уведомления в соответствии с [правилом 20.5(с)](#a1384), но к истечению 14 месяцев с даты приоритета не получит регистрационного экземпляра, оно уведомляет об этом заявителя и получающее ведомство.

(d) После истечения 14 месяцев с даты приоритета заявитель может обратиться в получающее ведомство с просьбой заверить копию его международной заявки как являющуюся идентичной первоначально поданной международной заявке и может переслать эту заверенную копию в Международное бюро.

(e) Любая процедура заверения, упомянутая в [пункте (d)](#a1250), осуществляется бесплатно и в ней может быть отказано только на следующих основаниях:

(i) копия, которую требовалось заверить получающему ведомству, не идентична первоначально поданной международной заявке;

(ii) требования, касающиеся соображений национальной безопасности, не позволяют, чтобы международная заявка рассматривалась в качестве таковой;

(iii) получающее ведомство уже переслало регистрационный экземпляр в Международное бюро, и это Бюро сообщило получающему ведомству, что регистрационный экземпляр им получен.

(f) Если Международное бюро не получило регистрационного экземпляра или до тех пор, пока оно его не получит, копия, заверенная в соответствии с [пунктом (e)](#a1251) и полученная Международным бюро, рассматривается как регистрационный экземпляр.

(g) Если к истечению соответствующего срока согласно [статье 22](#a731) заявитель выполнил действия, упомянутые в этой статье, но Международное бюро не сообщило указанному ведомству о получении регистрационного экземпляра, указанное ведомство информирует об этом Международное бюро. Если Международное бюро не получит регистрационного экземпляра, оно незамедлительно уведомляет заявителя и получающее ведомство, если только оно уже не уведомило их об этом в соответствии с [пунктом (с)](#a1252).

(h) Если международная заявка публикуется на языке перевода, представляемого в соответствии с [правилом 12.3](#a1382), этот перевод пересылается вместе с регистрационным экземпляром в соответствии с [пунктом (а)](#a1253) или, если получающее ведомство уже осуществило пересылку этого регистрационного экземпляра в Международное бюро в соответствии с этим пунктом, незамедлительно после получения такого перевода.

22.2. [*Изъято*]

22.3. Срок в соответствии со [статьей 12(3)](#a824)

Срок, упомянутый в [статье 12(3)](#a824), составляет три месяца с даты уведомления, направленного Международным бюро заявителю в соответствии с правилом 22.1[(c)](#a1252) или [(g)](#a1409).

Правило 23
Пересылка копии для поиска, перевода и перечня последовательностей

23.1. Процедура

(а) Если в соответствии с [правилом 12.3(а)](#a1377) никакого перевода международной заявки не требуется, копия для поиска пересылается получающим ведомством в Международный поисковый орган не позднее дня пересылки регистрационного экземпляра в Международное бюро, за исключением случаев неуплаты пошлины за поиск. В последнем случае копия для поиска пересылается незамедлительно после уплаты пошлины за поиск.

(b) Если перевод международной заявки представлен в соответствии с [правилом 12.3](#a1377), один экземпляр перевода и заявления, которые вместе считаются копией для поиска в соответствии со [статьей 12(1)](#a831), пересылаются получающим ведомством в Международный поисковый орган, за исключением случаев неуплаты пошлины за поиск. В последнем случае копия указанного перевода и копия заявления пересылаются незамедлительно после уплаты пошлины за поиск.

(c) Любой перечень последовательностей в машиночитаемой форме, представленный получающему ведомству, направляется им в международный поисковый орган.

Правило 24
Получение регистрационного экземпляра Международным бюро

24.1. [*Изъято*]

24.2. Уведомление о получении регистрационного экземпляра

(a) О получении регистрационного экземпляра и дате его получения Международное бюро незамедлительно уведомляет:

(i) заявителя;

(ii) получающее ведомство; и

(iii) Международный поисковый орган (если только он не сообщил Международному бюро, что он не желает быть уведомленным таким образом).

В уведомлении указываются номер международной заявки, дата международной подачи и имя заявителя, а также дата подачи любой предшествующей заявки, приоритет которой испрашивается. Уведомление, направляемое заявителю, также содержит перечень государств, указанных в соответствии с [правилом 4.9(а)](#a1219), и, в соответствующих случаях, государств, указания которых были подтверждены в соответствии с [правилом 4.9(с)](#a1220).

(b) Международное бюро должно соответственно уведомить каждое указанное ведомство, сообщившее Международному бюро, что оно желает получать уведомление в соответствии с [пунктом (a)](#a1254) до рассылки согласно [правилу 47.1](#a1410):

(i) если указание сделано согласно [правилу 4.9(a)](#a1219) - незамедлительно по получении регистрационного экземпляра;

(ii) если указание сделано согласно [правилу 4.9(b)](#a1221) - незамедлительно по получении Международным бюро информации получающего ведомства о подтверждении такого указания.

(c) Если регистрационный экземпляр получен после истечения срока, предусмотренного в [правиле 22.3](#a1411), Международное бюро незамедлительно уведомляет об этом заявителя, получающее ведомство и Международный поисковый орган.

Правило 25
Получение копии для поиска Международным поисковым органом

25.1. Уведомление о получении копии для поиска

Международный поисковый орган незамедлительно уведомляет о получении копии для поиска и дате ее получения Международное бюро, заявителя и, если только Международный поисковый орган не является одновременно и получающим ведомством, получающее ведомство.

Правило 26
Проверка и исправление в получающем ведомстве некоторых элементов международной заявки

26.1. Срок для проверки

(a) Получающее ведомство предлагает внести исправления, предусмотренные в [статье 14(1)(b)](#a825), в кратчайший срок, предпочтительно в течение одного месяца с даты получения международной заявки.

(b) Если получающее ведомство предлагает исправить недостатки, упомянутые в статье 14(1)(a)[(iii)](#a959) или (iv) (отсутствие названия или реферата), оно уведомляет об этом Международный поисковый орган.

26.2. Срок для исправления

Срок, упомянутый в [статье 14(1)(b)](#a825), должен быть разумным с учетом обстоятельств и устанавливаться в каждом случае получающим ведомством. Он должен быть не менее одного месяца с даты предложения о внесении исправлений. Он может быть продлен получающим ведомством в любое время до принятия решения.

26.3. Проверка выполнения требований к оформлению международной заявки в соответствии со [статьей 14(1)(a)(v)](#a960)

(a) Если международная заявка подана на языке публикации, получающее ведомство проверяет:

(i) соответствие международной заявки требованиям к оформлению международной заявки, упомянутым в [правиле 11](#a740), только в той мере, в какой их выполнение необходимо для целей разумно унифицированной международной публикации;

(ii) соответствие любого перевода, представленного в соответствии с [правилом 12.3](#a1382), и чертежей требованиям к оформлению заявки, упомянутым в [правиле 11](#a740), в той мере, в какой их выполнение необходимо для целей удовлетворительного репродуцирования.

(b) Если международная заявка подана на языке, ином чем язык публикации, получающее ведомство проверяет:

(i) соответствие международной заявки требованиям к оформлению международной заявки, упомянутым в [правиле 11](#a740), только в той мере, в какой их выполнение необходимо для целей удовлетворительного репродуцирования;

(ii) соответствие любого перевода, представленного в соответствии с [правилом 12.3](#a1382), требованиям к оформлению, упомянутым в [правиле 11](#a740), в той мере, в какой их выполнение необходимо для целей разумно унифицированной международной публикации.

26.3bis. Предложение в соответствии со [статьей 14(1)(b)](#a825) об исправлении недостатков в соответствии с [правилом 11](#a740)

От получающего ведомства не требуется предлагать в соответствии с [правилом 14(1)(b)](#a1412) исправить недостаток в соответствии с [правилом 11](#a740), если требования к оформлению международной заявки, упомянутые в этом правиле, выполнены в той мере, в какой это необходимо в соответствии с [правилом 26.3](#a1413).

26.3ter. Предложение об исправлении недостатков в соответствии со [статьей 3(4)(i)](#a963)

(a) Если реферат или надписи на чертежах поданы на языке, ином, чем язык описания и формулы изобретения, получающее ведомство, кроме случаев, когда:

(i) перевод международной заявки требуется в соответствии с [правилом 12.3(а)](#a1377) или

(ii) реферат или надписи на чертежах составлены на языке публикации международной заявки,

предлагает заявителю представить перевод реферата или надписей на чертежах на язык публикации международной заявки. При этом mutatis mutandis применяются положения правил [26.1(а)](#a1414), [26.2](#a1415), 26.3, 26.3bis, [26.5](#a1416) и [29.1](#a1417).

(b) Если на 1 октября 1997 г. [пункт (а)](#a1255) несовместим с национальным законодательством, применяемым получающим ведомством, этот пункт не применяется таким получающим ведомством, пока он остается несовместимым с этим законодательством, при условии, что получающее ведомство информировало об этом Международное бюро до 31 декабря 1997 г. Полученная информация незамедлительно публикуется Международным бюро в Бюллетене.

(c) Если заявление не удовлетворяет требованиям [правила 12.1 (с)](#a1418), получающее ведомство предлагает заявителю представить перевод, удовлетворяющий требованиям этого правила. При этом mutatis mutandis применяются положения правил [3](#a1181), [26.1(а)](#a1414), [26.2](#a1415), [26.5](#a1416) и [29.1](#a1417).

(d) Если на 1 октября 1997 г. [пункт (с)](#a1256) несовместим с национальным законодательством, применяемым получающим ведомством, этот пункт не применяется таким получающим ведомством, пока он остается несовместимым с этим законодательством, при условии, что получающее ведомство информирует об этом Международное бюро до 31 декабря 1997 г. Полученная информация незамедлительно публикуется Международным бюро в Бюллетене.

26.4. Процедура

Любое исправление, представляемое в получающее ведомство, может быть изложено в письме, адресованном этому ведомству, если характер исправления таков, что оно может быть перенесено с письма в регистрационный экземпляр без отрицательных последствий для четкости и непосредственного репродуцирования листа, на который переносится исправление; в противном случае от заявителя требуется представить заменяющий лист, включающий исправление, и сопроводительное письмо, в котором указываются различия между заменяемым и заменяющим листами.

26.5. Решение получающего ведомства

Получающее ведомство определяет, представил ли заявитель исправления в срок, установленный в соответствии с [правилом 26.2](#a1415), и, если исправления были представлены в этот срок, решает, считать ли исправленную таким образом международную заявку изъятой или нет, при условии, что никакая международная заявка не может считаться изъятой по причине несоответствия требованиям к оформлению, упомянутым в [правиле 11](#a740), если она отвечает этим требованиям в той мере, в какой это необходимо для целей разумно унифицированной международной публикации.

26.6. Недостающие чертежи

(a) Если, как предусмотрено [статьей 14(2)](#a947), в международной заявке делается ссылка на чертежи, которые в действительности не включены в данную заявку, получающее ведомство отмечает этот факт в упомянутой заявке.

(b) Дата, на которую заявитель получает уведомление, предусмотренное [статьей 14(2)](#a947), не влияет на срок, установленный [правилом 20.2(a)(iii)](#a1419).

Правило 26bis
Исправление или дополнение притязания на приоритет

26bis.1. Исправление или дополнение заявления о притязании на приоритет

(а) Заявитель может исправлять или дополнять притязание на приоритет путем уведомления, направленного в получающее ведомство или Международное бюро в течение 16 месяцев с даты приоритета, или, если такое исправление или дополнение может вызвать изменение даты приоритета, в течение 16 месяцев с такой измененной даты приоритета, в зависимости от того, какой из этих сроков истекает первым, при условии, что такое уведомление может быть направлено до истечения четырех месяцев с международной даты подачи. Исправление притязания на приоритет может включать его дополнение любым указанием, упомянутым в [правиле 4.10](#a1420).

(b) Любое уведомление, упомянутое в [пункте (а)](#a1257), полученное получающим ведомством или Международным бюро после того, как заявитель обратился с просьбой о досрочной публикации международной заявки в соответствии со [статьей 21(2)(b)](#a883), считается ненаправленным за исключением случаев, когда просьба была изъята до завершения технической подготовки к международной публикации.

(с) Если исправление или дополнение притязания на приоритет вызывает изменение даты приоритета, любой срок, исчисляемый с предшествующей даты приоритета и еще не истекший, исчисляется с измененной даты приоритета.

26bis.2. Предложение об исправлении недостатков в притязании на приоритет

(а) Если получающее ведомство или, в случае если получающее ведомство не сделает этого, Международное бюро сочтет, что притязание на приоритет не удовлетворяет требованиям [правила 4.10](#a1420) или что любое указание в притязании на приоритет отличается от соответствующего указания, фигурирующего в приоритетном документе, получающее ведомство или Международное бюро, в зависимости от случая, предлагает заявителю исправить притязание на приоритет.

(b) Если в ответ на предложение согласно [пункту (а)](#a1258) заявитель до истечения срока в соответствии с [правилом 26bis.1(а)](#a1257) не представит уведомление, содержащее исправленное притязание на приоритет, удовлетворяющее требованиям [правила 4.10](#a1420), такое притязание на приоритет для целей процедуры по [Договору](#a432) считается незаявленным, и получающее ведомство или Международное бюро, в зависимости от случая, делает соответствующее заявление и уведомляет об этом заявителя, при условии, что притязание на приоритет не считается незаявленным только потому, что в нем отсутствует номер предшествующей заявки, упомянутый в [правиле 4.10(а)(ii)](#a1421), или указание в заявлении о притязании на приоритет отличается от соответствующего указания, фигурирующего в приоритетном документе.

(с) Если получающее ведомство или Международное бюро сделало заявление в соответствии с [пунктом (b)](#a1259), то по просьбе заявителя, полученной Международным бюро до завершения технической подготовки к международной публикации, и при условии уплаты специальной пошлины, размер которой устанавливается Административной инструкцией, Международное бюро одновременно с публикацией международной заявки публикует информацию о притязании на приоритет, которое считалось незаявленным. Копия такой просьбы включается в рассылку в соответствии со [статьей 20](#a732), если копия брошюры не используется для целей такой рассылки или если международная заявка не публикуется в силу [статьи 64(3)](#a822).

Правило 26ter
Исправление или дополнение деклараций в соответствии с [правилом 4.17](#a1350)

26ter.1. Исправление или дополнение деклараций

Заявитель может исправить или дополнить любую декларацию в заявлении, оговоренную в [правиле 4.17](#a1350) путем уведомления, направленного в Международное бюро в течение 16 месяцев с даты приоритета. Уведомление, полученное Международным бюро после истечения этого срока, рассматривается полученным в последний день этого срока, при условии, что оно получено до завершения технической подготовки к международной публикации.

26ter.2. Обработка деклараций

(а) Если получающее ведомство или Международное бюро обнаружит, что какая-либо декларация, оговоренная в [правиле 4.17](#a1350), не сформулирована так как это требуется или, в случае декларации авторства изобретения, оговоренной в [правиле 4.17(iv)](#a1422), не подписана как требуется, получающее ведомство или Международное бюро, в зависимости от случая, могут предложить заявителю исправить декларацию в течение 16-месячного срока с даты приоритета.

(b) Если Международное бюро получит какую-либо декларацию или исправление согласно [правилу 26ter.1](#a1423) по истечению срока, установленного [правилом 26ter.1](#a1423), Международное бюро соответственно уведомляет заявителя и действует как предусмотрено Административной инструкцией.

Правило 27

27.1. Пошлины

(a) Для целей [статьи 14(3)(a)](#a826) «пошлины, предусмотренные статьей 3(4)(iv)» означают: пошлину за пересылку ([правило 14](#a725)), основную пошлину, являющуюся частью международной пошлины ([правило 15.1(ii)](#a1424)), пошлину за поиск ([правило 16](#a1425)) и, если требуется, пошлину за просрочку ([правило 16bis.2](#a1399)).

(b) Для целей статьи 14(3)[(a)](#a826) и (b) «пошлина, предусмотренная статьей 4(2)» означает пошлину за указание, являющуюся частью международной пошлины ([правило 15.1(ii)](#a1424)), и, если требуется, пошлину за просрочку ([правило 16bis.2](#a1399)).

Правило 28
Недостатки, замеченные Международным бюро

28.1. Уведомление о некоторых недостатках

(a) Если, по мнению Международного бюро, международная заявка содержит любой из недостатков, упомянутых в статье 14(1)(a)[(i)](#a975), (ii) или [(v)](#a960), Международное бюро сообщает об этих недостатках получающему ведомству.

(b) Получающее ведомство действует, как это предусмотрено в [статье 14(1)(b)](#a825) и [правиле 26](#a1381), за исключением случаев, когда оно не согласно с упомянутым мнением.

Правило 29
Международные заявки и указания государств, считающиеся изъятыми

29.1. Установление получающим ведомством

(а) Если получающее ведомство в соответствии со [статьей 14(1)(b)](#a825) и [правилом 26.5](#a1416) (неисправление отдельных недостатков), или в соответствии со [статьей 14(3)(а)](#a826) (неуплата установленных пошлин в соответствии с [правилом 27(1)(а)](#a1426)), или в соответствии со [статьей 14(4)](#a827) (последующее установление несоответствия требованиям, перечисленным в подпунктах [(i)-(iii)](#a819) статьи 11(1)), или в соответствии с [правилом 12.3(d)](#a1427) (непредставление требуемого перевода или, в соответствующих случаях, неуплата пошлины за позднее представление перевода), или в соответствии с [правилом 92.4(g)(i)](#a1428) (непредставление оригинала документа) заявляет, что международная заявка считается изъятой:

(i) получающее ведомство пересылает в Международное бюро регистрационный экземпляр (если он уже не был переслан) и любые исправления, представленные заявителем;

(ii) получающее ведомство незамедлительно уведомляет заявителя и Международное бюро о вышеуказанном заявлении, а Международное бюро, в свою очередь, уведомляет каждое указанное ведомство, которое уже было извещено о своем указании;

(iii) получающее ведомство не пересылает копию для поиска, как это предусмотрено [правилом 23](#a1429), или, если эта копия уже была переслана, оно уведомляет о вышеуказанном заявлении Международный поисковый орган;

(iv) Международное бюро не обязано уведомлять заявителя о получении регистрационного экземпляра.

(b) Если получающее ведомство в соответствии со [статьей 14(3)(b)](#a828) (неуплата установленной пошлины за указание государств в соответствии с [правилом 27.1(b)](#a1430)) заявляет, что указание какого-либо данного государства считается изъятым, это ведомство незамедлительно уведомляет о вышеуказанном заявлении заявителя и Международное бюро. Международное бюро, в свою очередь, уведомляет каждое указанное ведомство, которое уже было извещено о своем указании.

29.2. [*Изъято*]

29.3. Обращение внимания получающего ведомства на некоторые факты

Если Международное бюро или Международный поисковый орган считают, что получающее ведомство должно было установить, согласно [статье 14(4)](#a827), невыполнение требований, они обращают на это внимание получающего ведомства.

29.4. Уведомление о намерении сделать заявление в соответствии со [статьей 14(4)](#a827)

Прежде чем получающее ведомство сделает любое заявление в соответствии со [статьей 14(4)](#a827), оно уведомляет заявителя о своем намерении и указывает причины. Если заявитель не согласен с предварительными выводами получающего ведомства, он имеет право в течение одного месяца с даты уведомления представить свои возражения по данному вопросу.

Правило 30
Срок в соответствии со [статьей 14(4)](#a827)

30.1. Срок

Срок, упомянутый в [статье 14(4)](#a827), составляет четыре месяца с даты международной подачи.

Правило 31
Копии, требуемые в соответствии со [статьей 13](#a981)

31.1. Запрос копий

(a) Запросы в соответствии со [статьей 13(1)](#a981) могут относиться ко всем, к некоторым видам или к отдельным международным заявкам, в которых национальное ведомство, делающее запрос, является указанным. Запросы, относящиеся ко всем или некоторым видам международных заявок, должны возобновляться каждый год путем уведомления, направляемого этим ведомством Международному бюро до 30 ноября предшествующего года.

(b) Запросы в соответствии со [статьей 13(2)(b)](#a982) сопровождаются уплатой пошлины, покрывающей расходы на изготовление и почтовую пересылку копий.

31.2. Изготовление копий

Международное бюро отвечает за изготовление копий, требуемых в соответствии со [статьей 13](#a755).

Правило 32
Распространение действия международной заявки на некоторые государства-правопреемники

32.1. Заявление о распространении действия международной заявки на государство-правопреемника

(a) Действие любой международной заявки, дата международной подачи которой приходится на период, определенный в [пункте (b)](#a1260), может, при условии совершения заявителем действий, оговоренных в [пункте (с)](#a1261), быть распространено на государство («государство-правопреемник»), чья территория до получения этим государством независимости являлась частью Договаривающегося государства, которое впоследствии прекратило существование («государство-предшественник»), при условии, что государство-правопреемник стало Договаривающимся государством путем сдачи на хранение Генеральному директору декларации о продолжении действия, в силу которой положения [Договора](#a432) выполняются государством-правопреемником.

(b) Период, упомянутый в [пункте (а)](#a1262), начинается в день, следующий за последним днем существования государства-предшественника, и заканчивается через два месяца после даты, на которую Генеральный директор уведомляет о декларации, упомянутой в [пункте (а)](#a1262), правительства государств - участников Парижской [конвенции](file:///C%3A%5CUsers%5Cv.bogonenko%5CDownloads%5Ctx.dll%3Fd%3D56530%26a%3D63#a63) по охране промышленной собственности. Однако, если дата получения независимости государством-правопреемником является более ранней, чем дата, приходящаяся на день, следующий за последним днем существования государства-предшественника, государство-правопреемник может заявить, что указанный период начинается на дату получения им независимости; такое заявление должно быть сделано вместе с декларацией, упомянутой в [пункте (а)](#a1262), и в нем должна быть указана дата получения независимости.

(c) В отношении любой международной заявки, дата подачи которой приходится на период, применяемый в соответствии с [пунктом (b)](#a1260), Международное бюро направляет заявителю уведомление, в котором он информируется о том, что он может сделать заявление о распространении путем выполнения в течение трех месяцев с даты этого уведомления следующих действий:

(i) подачи в Международное бюро просьбы о распространении;

(ii) уплаты Международному бюро пошлины за распространение в швейцарских франках, размер которой должен быть таким же, как размер пошлины за указание, упомянутой в [правиле 15.2(а)](#a1431).

(d) Настоящее правило не применяется к Российской Федерации.

32.2. Последствия распространения на государство-правопреемник

(a) Если заявление о распространении сделано в соответствии с [правилом 32.1](#a1432):

(i) государство-правопреемник рассматривается как указанное в международной заявке; и

(ii) срок, применяемый в соответствии со статьей [22](#a731) или [39(1)](#a855) в отношении этого государства, продляется до истечения по крайней мере трех месяцев с даты подачи заявления о распространении.

(b) Если, в случае государства-правопреемника, которое связано положениями [главы II](#a770) Договора, заявление о распространении было сделано после истечения 19-го месяца с даты приоритета, но требование было подано до этой даты, а дополнительный выбор государства-правопреемника сделан в течение трех месяцев с даты заявления о распространении, применимый срок в соответствии с [пунктом (a)(ii)](#a1263) составляет, по крайней мере, 30 месяцев с даты приоритета.

(c) Государство-правопреемник может устанавливать сроки, которые истекают позднее, чем те, которые предусмотрены в пунктах [(a)(ii)](#a1263) и (b). Международное бюро публикует информацию о таких сроках в Бюллетене.

Правило 33
Соответствующий уровень техники для целей международного поиска

33.1. Соответствующий уровень техники для целей международного поиска

(a) Для целей [статьи 15(2)](#a984) соответствующий уровень техники включает все то, что стало доступным публике где-либо в мире посредством письменного раскрытия (включая чертежи и другие иллюстрации) и что может быть полезным при определении, является ли заявленное изобретение новым и соответствует ли оно изобретательскому уровню (т.е. является ли изобретение очевидным или нет) при условии, что раскрытие стало доступным до даты международной подачи.

(b) Когда в любом письменном раскрытии содержится ссылка на устное раскрытие, использование, выставку или другие способы, посредством которых содержание письменного раскрытия стало доступным публике, и когда такой доступ имел место до даты международной подачи, в отчете о международном поиске должны особо упоминаться этот факт и дата, когда это произошло, если доступ публики к письменному раскрытию имел место на ту же или более позднюю дату по сравнению с датой международной подачи.

(c) Любая опубликованная заявка или патент, дата публикации которых является такой же или более поздней по сравнению с датой подачи международной заявки, но дата подачи которых или, в зависимости от обстоятельств, дата испрашиваемого приоритета является более ранней, чем дата международной подачи международной заявки, по которой проводится поиск, и которые составляли бы соответствующий уровень техники для целей [статьи 15(2)](#a984), если бы они были опубликованы до даты международной подачи, особо упоминаются в отчете о международном поиске.

33.2. Области, которые должны охватываться международным поиском

(a) Международный поиск охватывает все те области техники и проводится на основе тех поисковых подборок, которые могут содержать материал, имеющий отношение к изобретению.

(b) Следовательно, поиск проводится не только в той области техники, по которой изобретение классифицируется, но также и в аналогичных областях вне зависимости от классификации.

(c) Вопрос о том, что в каждом конкретном случае следует считать аналогичными областями техники, рассматривается в свете того, что составляет наиболее важную функцию или область применения изобретения, а не только в свете специфических функций, специально указанных в международной заявке.

(d) Международный поиск охватывает все те объекты, которые обычно считаются эквивалентными объекту заявляемого изобретения в отношении всех или отдельных его признаков, даже если специфические черты изобретения, как они описаны в международной заявке, являются иными.

33.3. Направленность международного поиска

(a) Международный поиск проводится на основе формулы изобретения с должным учетом описания изобретения и чертежей (если таковые имеются) и с особым вниманием к изобретательскому замыслу, на который направлена формула изобретения.

(b) Международный поиск, насколько это разумно и возможно, охватывает весь объект изобретения, который содержится в формуле изобретения или который, как можно с основанием ожидать, мог бы содержаться в формуле изобретения после ее изменения.

Правило 34
Минимум документации

34.1. Определение

(a) Определения, содержащиеся в статье 2[(i)](#a985) и (ii), не применяются для целей настоящего правила.

(b) Документация, упомянутая в [статье 15(4)](#a986) («минимум документации»), состоит из:

(i) «национальных патентных документов», как это определено в [пункте (с)](#a1264);

(ii) опубликованных международных (РСТ) заявок, опубликованных региональных заявок на патенты и авторские свидетельства и опубликованных региональных патентов и авторских свидетельств;

(iii) других опубликованных материалов, относящихся к непатентной литературе, о которых договорятся международные поисковые органы и список которых будет опубликован Международным бюро, как только будет достигнута договоренность и в дальнейшем по мере внесения изменений в этот список.

(c) С учетом положений пунктов [(d)](#a1265) и (е) «национальные патентные документы» включают:

(i) патенты, выданные в 1920 г. и после Великобританией, бывшим патентным ведомством Германии, бывшим Советским Союзом, Соединенными Штатами Америки, Францией, Швейцарией (только на немецком и французском языках) и Японией;

(ii) патенты, выданные Федеративной Республикой Германии и Российской Федерацией;

(iii) заявки на патенты, если они имеются, опубликованные в 1920 г. и после в странах, упомянутых в подпунктах [(i)](#a1266) и (ii);

(iv) авторские свидетельства, выданные бывшим Советским Союзом;

(v) свидетельства о полезности, выданные, и заявки на свидетельства о полезности, опубликованные во Франции;

(vi) патенты, выданные, и заявки на патенты, опубликованные в любой другой стране после 1920 г. на английском, испанском, немецком или французском языках, в которых не содержится притязания на приоритет, при условии, что национальное ведомство заинтересованной страны отберет эти документы и предоставит их в распоряжение каждого Международного поискового органа.

(d) Если заявка публикуется снова один раз (например, Offen-legungsschrift как Auslegeschrift) или более одного раза, ни один Международный поисковый орган не обязан иметь все варианты публикаций в своей документации; следовательно, каждый такой Орган может не хранить более одного варианта. Более того, если по заявке производится выдача и публикация патента или свидетельства о полезности (Франция), то ни один Международный поисковый орган не обязан иметь в своей документации одновременно и заявку, и патент или свидетельство о полезности (Франция); следовательно, каждый такой Орган может хранить или только заявку, или только патент, или только свидетельство о полезности (Франция).

(e) Любой Международный поисковый орган, официальным языком которого или одним из официальных языков которого не является испанский, русский или японский, имеет право не включать в свою документацию те патентные документы Российской Федерации и бывшего Советского Союза и Японии, а также те патентные документы на испанском языке, соответственно, по которым рефераты на английском языке не являются общедоступными. Рефераты на английском языке, которые становятся общедоступными после вступления в силу настоящей Инструкции, должны включаться в патентные документы, к которым они относятся, не позже, чем через шесть месяцев после того, как такие рефераты становятся общедоступными. В случае прекращения реферирования на английском языке в технических областях, в которых до этого рефераты на английском языке были общедоступными, Ассамблея принимает соответствующие меры для срочного возобновления таких услуг в упомянутых областях.

(f) Для целей настоящего правила заявки, лишь выложенные для открытого публичного ознакомления, не считаются опубликованными заявками.

Правило 35
Компетентный Международный поисковый орган

35.1. Компетентность только одного Международного поискового органа

Каждое получающее ведомство в соответствии с условиями соглашения, упомянутого в [статье 16(3)(b)](#a929), сообщает Международному бюро, какой Международный поисковый орган является компетентным в проведении международного поиска по международным заявкам, поданным в это ведомство; Международное бюро незамедлительно публикует это сообщение.

35.2. Компетентность нескольких международных поисковых органов

(a) Любое получающее ведомство в соответствии с условиями соглашения, упомянутого в [статье 16(3)(b)](#a929), может назвать несколько международных поисковых органов:

(i) путем заявления о том, что все они являются компетентными для любой поданной в это ведомство международной заявки, оставляя право выбора за заявителем; или

(ii) путем заявления о том, что один или несколько международных поисковых органов являются компетентными для определенных видов международных заявок, поданных в это ведомство, а другой или несколько других международных поисковых органов - компетентными по другим видам международных заявок, поданных в это ведомство, при условии, что в отношении международных заявок, относящихся к виду, по которому названы несколько компетентных международных органов, право выбора остается за заявителем.

(b) Любое получающее ведомство, пользующееся возможностью, предусмотренной [пунктом (а)](#a1267), незамедлительно сообщает об этом Международному бюро, которое, в свою очередь, незамедлительно публикует это сообщение.

35.3. Случаи, когда Международное бюро выступает в качестве получающего ведомства в соответствии с [правилом 19.1(a)(iii)](#a1405)

(a) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с [правилом 19.1 (a)(iii)](#a1405), компетентным в проведении поиска по этой международной заявке является Международный поисковый орган, который был бы компетентным в том случае, если бы данная международная заявка была подана в получающее ведомство, компетентное в соответствии с правилом 19.1(a)[(i)](#a1433) или (ii), 19.1[(b)](#a1246) или (c) либо [правилом 19.2(i)](#a1434).

(b) Если два или более международных поисковых органа являются компетентными с соответствии с [пунктом (а)](#a1268), право выбора остается за заявителем.

(c) Правила [35.1](#a1435) и 35.2 не применяются к Международному бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с [правилом 19.1 (a)(iii)](#a1405).

Правило 36
Минимум требований, предъявляемых к международным поисковым органам

36.1. Определение минимума требований

Минимум требований, упомянутый в [статье 16(3)(с)](#a989), состоит в следующем:

(i) национальное ведомство или межправительственная организация должны иметь, по крайней мере, 100 сотрудников, занятых полную рабочую неделю и обладающих достаточной технической квалификацией для проведения поиска;

(ii) это ведомство или организация должны иметь в своем распоряжении или иметь доступ, по крайней мере, к минимуму документации, указанной в [правиле 34](#a1436) и подобранной соответствующим образом для целей поиска на бумаге, в микроформах или на электронных носителях;

(iii) это ведомство или организация должны иметь штат, который способен проводить поиск в необходимых областях техники и который обладает достаточными языковыми знаниями для понимания по крайней мере тех языков, на которых составлен или на которые переведен минимум документации, упомянутой в [правиле 34](#a1436).

Правило 37
Отсутствие названия или дефектное название

37.1. Отсутствие названия

Если международная заявка не содержит названия и получающее ведомство уведомило Международный поисковый орган о том, что оно уже предложило заявителю исправить этот недостаток, Международный поисковый орган проводит международный поиск до тех пор, пока он не получит уведомления о том, что данная заявка считается изъятой.

37.2. Установление названия

Если международная заявка не содержит названия и Международный поисковый орган не получил от получающего ведомства уведомления о том, что заявителю было предложено сообщить название, или если упомянутый Орган считает, что название не соответствует требованиям [правила 4.3](#a1437), он сам устанавливает название. Такое название устанавливается на языке, на котором публикуется Международная заявка, или, если в соответствии с [правилом 23.1(b)](#a1438) был переслан ее перевод на другой язык и Международный поисковый орган желает этого, на языке такого перевода.

Правило 38
Отсутствие реферата или дефектный реферат

38.1. Отсутствие реферата

Если международная заявка не содержит реферата и получающее ведомство уведомило Международный поисковый орган о том, что оно уже предложило заявителю исправить этот недостаток, Международный поисковый орган проводит международный поиск до тех пор, пока он не получит уведомления о том, что данная заявка считается изъятой.

38.2. Составление реферата

(a) Если международная заявка не содержит реферата и Международный поисковый орган не получил от получающего ведомства уведомления о том, что заявителю было предложено представить реферат, или если упомянутый Орган считает, что реферат не соответствует требованиям [правила 8](#a1439), он сам составляет реферат. Такой реферат составляется на языке, на котором публикуется международная заявка, или, если в соответствии с [правилом 23.1(b)](#a1438) был переслан ее перевод на другой язык и Международный поисковый орган желает этого, на языке такого перевода.

(b) Заявитель может в месячный срок с даты отправки отчета о международном поиске представить свои замечания по реферату, подготовленному Международным поисковым органом. Если этот Орган изменяет подготовленный им реферат, он уведомляет об этом Международное бюро.

Правило 39
Объект заявки в соответствии со [статьей 17(2)(a)(i)](#a1684)

39.1. Определение

Ни один Международный поисковый орган не обязан проводить поиск по международной заявке, если и поскольку объект заявки относится к следующему:

(i) научные и математические теории;

(ii) сорта растений, породы животных или чисто биологические способы выращивания растений и животных, за исключением микробиологических способов и продуктов, полученных такими способами;

(iii) схемы, правила или методы организации производства, выполнение чисто умственных расчетов или игр;

(iv) оперативные или терапевтические методы лечения людей или животных, а также способы диагностики;

(v) простое изложение информации;

(vi) вычислительные программы в той мере, в какой Международный поисковый орган не оснащен для проведения поиска по определению уровня техники в отношении таких программ.

Правило 40
Отсутствие единства изобретения (международный поиск)

40.1. Предложение об уплате пошлин

В предложении об уплате дополнительных пошлин, предусмотренных в [статье 17(3)(а)](#a993), излагаются причины, на основании которых считается, что международная заявка не соответствует требованию единства изобретения, и приводится сумма, подлежащая уплате.

40.2. Дополнительные пошлины

(a) Размер дополнительной пошлины за поиск в соответствии со [статьей 17(3)(a)](#a993) устанавливается компетентным Международным поисковым органом.

(b) Дополнительная пошлина за поиск в соответствии со [статьей 17(3)(a)](#a993) уплачивается непосредственно Международному поисковому органу.

(c) Любой заявитель может уплатить дополнительную пошлину одновременно с подачей возражения, в котором приводятся обоснованные доводы в подтверждение того, что международная заявка соответствует требованию единства изобретения или что размер требуемой дополнительной пошлины является завышенным. Это возражение рассматривается комиссией в составе трех членов, или другой специальной инстанцией Международного поискового органа, или любым другим компетентным вышестоящим органом, который в случае признания обоснованности возражения дает распоряжение о полном или частичном возмещении заявителю дополнительной пошлины. По просьбе заявителя текст возражения и решение по нему направляются указанным ведомствам вместе с отчетом о международном поиске. Заявитель представляет перевод упомянутых материалов одновременно с представлением перевода международной заявки, требуемого в соответствии со [статьей 22](#a731).

(d) Лицо, которое принимало решение, послужившее поводом для возражения, не входит в состав комиссии из трех членов, специальной инстанции или компетентного вышестоящего органа, упомянутых в [пункте (с)](#a1269).

(e) Если заявитель в соответствии с [пунктом (c)](#a1269) уплатил дополнительную пошлину одновременно с подачей возражения, Международный поисковый орган может, после предварительного рассмотрения обоснованности предложения об уплате дополнительной пошлины, потребовать от заявителя уплатить пошлину за рассмотрение возражения («пошлина за возражение»). Пошлина за возражение должна быть уплачена в месячный срок с даты уведомления заявителя о результатах предварительного рассмотрения. Если пошлина за возражение не уплачена в указанный срок, возражение считается изъятым. Пошлина за возражение должна быть возмещена заявителю, если комиссия в составе трех членов, специальная инстанция или вышестоящий орган, упомянутые в [пункте (с)](#a1269), найдут возражение обоснованным.

40.3. Срок

Срок, предусмотренный в [статье 17(3)(а)](#a993), устанавливается Международным поисковым органом в каждом отдельном случае в зависимости от конкретных обстоятельств. Он не должен быть менее 15 или 30 дней соответственно, в зависимости от того, находится ли адрес заявителя в той же стране, в которой находится Международный поисковый орган, или в другой стране, и не должен превышать 45 дней с даты предложения.

Правило 41
Предшествующий поиск, не являющийся международным поиском

41.1. Обязательство использовать результаты; возмещение пошлины

Если, как это предусмотрено [правилом 4.11](#a1440), в заявлении была сделана ссылка на поиск международного типа, проведенный согласно условиям, предусмотренным в [статье 15(5)](#a857), или на поиск, не являющийся международным поиском или поиском международного типа, Международный поисковый орган, насколько это возможно, использует результаты упомянутого поиска при составлении отчета о международном поиске по международной заявке. Международный поисковый орган возмещает пошлину за поиск в размере и на условиях, предусмотренных в соглашении в соответствии со [статьей 16(3)(b)](#a929) или в сообщении, адресованном Международному бюро и опубликованном им в Бюллетене, если отчет о международном поиске может полностью или частично основываться на результатах упомянутого поиска.

Правило 42
Срок для проведения международного поиска

42.1. Срок для проведения международного поиска

Срок для подготовки отчета о международном поиске или декларации, упомянутой в [статье 17(2)(а)](#a820), составляет три месяца с даты получения копии для поиска Международным поисковым органом или девять месяцев с даты приоритета, в зависимости от того, какой срок истекает позднее.

Правило 43
Отчет о международном поиске

43.1. Идентификация

В отчете о международном поиске идентифицируется Международный поисковый орган, который проводил поиск, путем указания названия этого Органа, а международная заявка - путем указания номера этой международной заявки, имени заявителя и даты международной подачи.

43.2. Даты

Отчет о международном поиске датируется и содержит дату фактического завершения международного поиска. Кроме того, он содержит дату подачи любой предшествующей заявки, приоритет которой испрашивается, или, если испрашивается приоритет нескольких предшествующих заявок, дату подачи самой ранней из них.

43.3. Классификация

(a) Отчет о международном поиске содержит классификацию объекта изобретения, по крайней мере, в соответствии с Международной патентной классификацией.

(b) Такая классификация осуществляется Международным поисковым органом.

43.4. Язык

Каждый отчет о международном поиске и любая декларация, сделанная в соответствии со [статьей 17(2)(а)](#a820), должны быть на том языке, на котором публикуется международная заявка, к которой они относятся, или, если в соответствии с [правилом 23.1(с)](#a1441) был переслан ее перевод на другой язык и Международный поисковый орган желает этого, на языке такого перевода.

43.5. Ссылки

(a) Отчет о международном поиске содержит ссылки на документы, относящиеся к предмету поиска.

(b) Порядок идентификации любого ссылочного документа регулируется Административной инструкцией.

(c) Ссылки, имеющие наиболее близкое отношение к предмету поиска, выделяются особо.

(d) Ссылки, не относящиеся ко всем пунктам формулы, приводятся в отношении пункта или пунктов, к которым они относятся.

(e) Если лишь некоторые выдержки из ссылочного документа имеют отношение к предмету поиска или имеют особенно близкое отношение к нему, они идентифицируются, например, путем указания страницы, колонки или строк, где содержатся эти выдержки. Если отношение к предмету поиска имеет весь документ, но отдельные его части имеют особенно близкое отношение к нему, идентифицируются такие части, если только подобная идентификация практически осуществима.

43.6. Области поиска

(a) В отчете о международном поиске перечисляются классификационные индексы областей поиска. Если такая индексация осуществляется не на основе Международной патентной классификации. Международный поисковый орган публикует используемую классификацию.

(b) Если международный поиск проводится по патентам, авторским свидетельствам, свидетельствам о полезности, полезным моделям, дополнительным патентам или дополнительным свидетельствам, дополнительным авторским свидетельствам, дополнительным свидетельствам о полезности или по опубликованным заявкам на любой из названных видов охраны, относящимся к государствам, периодам или языкам, которые не включены в минимум документации, как он определен в [правиле 34](#a1436), то в отчете о международном поиске, по возможности, называются эти виды документов, государства, периоды и языки. Для целей настоящего пункта [статья 2(ii)](#a815) не применяется.

(c) Если международный поиск был основан на электронной базе данных или охватывал такую базу, в отчете о международном поиске может приводиться название такой базы данных, а также использовавшиеся поисковые термины, если это представляет интерес для сторонних лиц и практически осуществимо.

43.7. Замечания относительно единства изобретения

Если заявитель уплатил дополнительные пошлины за проведение международного поиска, это отмечается в отчете о международном поиске. Кроме того, если международный поиск проводился только по главному изобретению или не по всем изобретениям ([статья 17(3)(а)](#a993)), в отчете о международном поиске отмечается, по каким частям международной заявки поиск проводился, а по каким - нет.

43.8. Уполномоченное должностное лицо

В отчете о международном поиске должно указываться имя должностного лица Международного поискового органа, ответственного за его подготовку.

43.9. Дополнительные сведения

Отчет о международном поиске не должен содержать никаких иных сведений, кроме тех, которые определены в правилах 33.1[(b)](#a1442) и (с), [43.1-43.3](#a1443), [43.5-43.8](#a1444) и [44.2](#a1445), и замечаний, упомянутых в [статье 17(2)(b)](#a821), с учетом того, что Административная инструкция может разрешить включение в отчет о международном поиске дополнительных сведений, определяемых Административной инструкцией. Отчет о международном поиске не должен содержать, а Административная инструкция не должна разрешать включение каких-либо мнений, обоснований, аргументов или объяснений.

43.10. Форма

Требования к форме отчета о международном поиске устанавливаются Административной инструкцией.

Правило 44
Пересылка отчета о международном поиске и т.д.

44.1. Копии отчета или декларации

Международный поисковый орган в один и то же день направляет одну копию отчета о международном поиске или декларации, упомянутой в [статье 17(2)(а)](#a820), в Международное бюро и одну копию - заявителю.

44.2. Название или реферат

В отчете о международном поиске либо отмечается, что Международный поисковый орган принимает название и реферат в том виде, в каком они представлены заявителем, либо отчет сопровождается текстом названия и/или реферата, подготовленными Международным поисковым органом в соответствии с правилами [37](#a1446) и 38.

44.3. Копии ссылочных документов

(a) Просьба, упомянутая в [статье 20(3)](#a839), может быть подана в любое время в течение семи лет с даты международной подачи международной заявки, к которой относится отчет о международном поиске.

(b) Международный поисковый орган может потребовать, чтобы сторона (заявитель или указанное ведомство), подавшая просьбу, оплатила ему стоимость изготовления и пересылки копий по почте. Стоимость изготовления копий определяется в соглашениях, упомянутых в [статье 16(3)(b)](#a929), между международными поисковыми органами и Международным бюро.

(c) [*Изъято*]

(d) Любой Международный поисковый орган может выполнять обязанности, упомянутые в пунктах [(a)](#a1270) и (b), через другой орган, ответственный перед ним.

Правило 45
Перевод отчета о международном поиске

45.1. Языки

Отчеты о международном поиске и декларации, упомянутые в [статье 17(2)(а)](#a820), переводятся на английский язык, если они были составлены на любом другом языке.

Правило 46
Изменение формулы изобретения в Международном бюро

46.1. Срок

Срок, упомянутый в [статье 19](#a733), составляет два месяца с даты направления отчета о международном поиске Международным поисковым органом в Международное бюро и заявителю или 16 месяцев с даты приоритета, в зависимости от того, какой срок истекает позднее, при условии, что любое изменение, сделанное в соответствии со [статьей 19](#a733), которое получено Международным бюро после истечения применяемого срока, считается представленным в последний день этого срока, если оно получено Международным бюро до того, как завершена техническая подготовка к международной публикации.

46.2. Куда подавать изменения

Изменения, сделанные в соответствии со [статьей 19](#a733), подаются непосредственно в Международное бюро.

46.3. Язык изменений

Если международная заявка была подана на языке, отличающемся от языка, на котором она публикуется, любое изменение, сделанное в соответствии со [статьей 19](#a733), должно быть на языке публикации.

46.4. Объяснение

(a) Объяснение, упомянутое в [статье 19(1)](#a736), должно быть на языке, на котором публикуется международная заявка, и не должно содержать более 500 слов, если оно составлено на английском языке или в переводе на английский. Объяснение, как таковое, определяется по названию, при этом предпочтительно используются слова «Объяснение в соответствии со [статьей 19(1)](#a736)» или их эквивалент на языке объяснения.

(b) Объяснение не должно содержать никаких пренебрежительных комментариев к отчету о международном поиске или о релевантности ссылок, приведенных в этом отчете. Упоминание приведенных в отчете о международном поиске ссылок, относящихся к конкретному пункту формулы изобретения, может быть сделано только в связи с изменением этого пункта формулы.

46.5. Форма изменений

Заявитель должен представить заменяющий лист вместо каждого листа, содержащего пункты формулы, который в результате изменения или изменений, сделанных в соответствии со [статьей 19](#a733), отличается от первоначально поданного листа. В сопроводительном письме к заменяющим листам обращается внимание на различия между заменяемыми и заменяющими листами. Если какое-либо изменение приводит к аннулированию целого листа, в письме сообщается об этом изменении.

Правило 47
Рассылка в указанные ведомства

47.1. Процедура

(a) Рассылка, предусмотренная в [статье 20](#a732), осуществляется Международным бюро.

(abis) Международное бюро уведомляет каждое указанное ведомство одновременно с рассылкой, предусмотренной в [статье 20](#a732), о получении и дате получения регистрационного экземпляра и о получении и дате получения любого приоритетного документа. Такое уведомление должно также направляться тем указанным ведомствам, которые отклонили порядок рассылки, предусмотренный [статьей 20](#a732), если только такое ведомство не отклонило также порядок уведомления о своем указании.

(ater) Уведомление в соответствии с [параграфом (abis)](#a1584) включает какую-либо декларацию, оговоренную в правиле 4.17[(i)-(iv)](#a1447), и любое исправление ее в соответствии с [правилом 26ter.1](#a1423), полученное Международным бюро до истечения срока, определенного в [правиле 26ter.1](#a1423), при условии, что указанное ведомство проинформировало Международное бюро, что применяемый национальный закон требует представления документов или доказательств, связанных с вопросом, к которому данная декларация относится.

(b) Эта рассылка осуществляется незамедлительно после международной публикации международной заявки и в любом случае до конца 19-го месяца с даты приоритета. Любое изменение, полученное Международным бюро в течение срока, предусмотренного [правилом 46.1](#a1448), которое не было включено в рассылаемые материалы, незамедлительно рассылается в указанные ведомства Международным бюро, и последнее уведомляет об этом заявителя.

(c) Международное бюро направляет заявителю сообщение, содержащее названия указанных ведомств, в которые была осуществлена рассылка, а также дату рассылки. Это сообщение отправляется в день рассылки. Каждое указанное ведомство отдельно от рассылки уведомляется о направлении сообщения и о дате его почтовой отправки. Сообщение принимается всеми указанными ведомствами как убедительное доказательство того, что рассылка в действительности осуществлена на дату, указанную в сообщении.

(d) Каждое указанное ведомство, если оно этого требует, получает отчеты о международном поиске и декларации, упомянутые в [статье 17(2)(а)](#a820), также в переводе, упомянутом в [правиле 45.1](#a1179).

(e) Если какое-либо указанное ведомство отклонит порядок, предусмотренный [статьей 20](#a732), копии документов, которые в ином случае были бы посланы этому ведомству, по просьбе этого ведомства или заявителя направляются заявителю одновременно с сообщением, упомянутым в [пункте (с)](#a1271).

47.2. Копии

(a) Копии, необходимые для рассылки, изготавливаются Международным бюро.

(b) Они выполняются на листах формата А4.

(c) Если только какое-либо указанное ведомство не уведомило Международное бюро об ином, для целей рассылки международной заявки в соответствии со [статьей 20](#a732) может использоваться брошюра, предусмотренная [правилом 48](#a1390).

47.3. Языки

(а) Международная заявка, рассылаемая в соответствии со [статьей 20](#a732), должна быть на языке, на котором она публикуется.

(b) Если язык, на котором публикуется международная заявка, отличается от языка, на котором заявка была подана, то по просьбе любого указанного ведомства Международное бюро высылает ему копию этой заявки на языке, на котором была подана заявка.

47.4. Специальная просьба в соответствии со [статьей 23(2)](#a729)

Если заявитель обращается в указанное ведомство со специальной просьбой в соответствии со [статьей 23(2)](#a729) до того, как имела место рассылка, предусмотренная [статьей 20](#a732), Международное бюро по просьбе заявителя или указанного ведомства незамедлительно осуществляет рассылку в это ведомство.

Правило 48
Международная публикация

48.1. Форма

(a) Международная заявка публикуется в виде брошюры.

(b) Подробности, касающиеся формы брошюры и метода репродуцирования, устанавливаются Административной инструкцией.

48.2. Содержание

(a) Брошюра содержит:

(i) стандартный титульный лист;

(ii) описание изобретения;

(iii) формулу изобретения;

(iv) чертежи (если таковые имеются);

(v) с учетом положений [пункта (g)](#a1003) - отчет о международном поиске или декларацию в соответствии со [статьей 17(2)(а)](#a820); однако при публикации в брошюре отчета о международном поиске не требуется включать ту его часть, которая содержит только данные, указанные в [правиле 43](#a1449), уже имеющиеся на титульном листе брошюры;

(vi) любое объяснение, поданное в соответствии со [статьей 19(1)](#a736), за исключением случаев, когда Международное бюро установит, что объяснение не соответствует положениям [правила 46.4](#a1450);

(vii) любую просьбу об исправлении, упомянутую в третьем предложении [правила 91.1(f)](#a1451);

(viii) соответствующие данные указаний, касающихся депонированного биологического материала, представленных в соответствии с [правилом 13bis](#a1452) отдельно от описания, вместе с указанием даты, на которую Международное бюро получило эти сведения.

(ix) информацию, касающуюся притязания на приоритет, считающегося незаявленным согласно [правилу 26bis.2(b)](#a1259), публикация которой предусмотрена согласно [правилу 26bis.2(с)](#a1259).

(x) декларацию, оговоренную в [правиле 4.17(v)](#a1453), или исправления ее в соответствии с [правилом 26ter.1](#a1423), которая получена Международным бюро до истечения срока, установленного в [правиле 26ter.1](#a1423).

(b) С учетом положений [параграфа (c)](#a1585) титульный лист включает:

(i) данные из заявления и другие данные, которые предусмотрены Административной инструкцией;

(ii) фигуру или фигуры чертежей, если они имеются в международной заявке, если только не применяется [правило 8.2(b)](#a1230);

(iii) реферат; если реферат представлен одновременно на английском и другом языках, сначала приводится английский текст;

(iv) указание, что заявление содержит какую-либо декларацию, оговоренную в [правиле 4.17](#a1350), которую Международное бюро получило до истечения срока, установленного в [правиле 26ter.1](#a1423).

(c) В тех случаях, когда имеется декларация в соответствии со [статьей 17(2)(а)](#a820), это особо отмечается на титульном листе, и он не содержит ни чертежа, ни реферата.

(d) Фигура или фигуры, упомянутые в [пункте (b)(ii)](#a1272), отбираются, как предусмотрено [правилом 8.2](#a1454). Их репродуцирование на титульный лист может производиться с уменьшением.

(e) Если для всего реферата, упомянутого в [пункте (b)(iii)](#a1273), на титульном листе недостаточно места, он печатается на оборотной стороне титульного листа. То же относится и к переводу реферата, когда требуется его публикация в соответствии с [правилом 48.3(с)](#a1455).

(f) Если формула изобретения была изменена в соответствии со [статьей 19](#a733), публикация должна содержать либо полный текст как первоначально заявленной формулы, так и измененной формулы, либо полный текст первоначально заявленной формулы с указанием изменений. Любое объяснение, упомянутое в [статье 19(1)](#a736), также включается в публикацию, за исключением случаев, когда Международное бюро установит, что объяснение не соответствует положениям [правила 46.4](#a1450). В публикации указывается также дата получения Международным бюро измененной формулы изобретения.

(g) Если ко времени завершения технической подготовки международной публикации отчет о международном поиске еще не поступил (например, в тех случаях, когда публикация производится по просьбе заявителя в соответствии со статьями [21(2)(b)](#a883) и [64(3)(c)(i)](#a1013), в брошюре вместо отчета о международном поиске содержится указание о том, что упомянутый отчет еще не поступил и что либо брошюра (включая также и отчет о международном поиске) будет заново опубликована, либо отчет о международном поиске (когда он поступит) будет опубликован отдельно.

(h) Если ко времени завершения технической подготовки к международной публикации срок для изменения формулы изобретения в соответствии со [статьей 19](#a733) еще не истек, в брошюре указывается это и отмечается, что если формула будет изменена в соответствии со [статьей 19](#a733), то незамедлительно после внесения таких изменений либо будет заново опубликована брошюра (с измененной формулой), либо будет опубликовано объяснение, содержащее все изменения. В последнем случае вновь публикуются, по крайней мере, титульный лист и формула изобретения, а если представлено объяснение в соответствии со [статьей 19(1)](#a736), это объяснение также публикуется, если только Международное бюро не установит, что объяснение не соответствует положениям [правила 46.4](#a1450).

(i) Административная инструкция определяет, в каких случаях применяются различные варианты, упомянутые в пунктах [(g)](#a1003) и (h). Это определение зависит от объема и сложности изменений и/или от объема международной заявки и фактора стоимости.

48.3. Языки публикации

(a) Если международная заявка подается на английском, испанском, китайском, немецком, русском, французском или японском языках («языки публикации»), она публикуется на том языке, на котором она была подана.

(abis) Если международная заявка подана не на языке публикации и перевод на язык публикации представлен в соответствии с [правилом 12.3](#a1382), эта заявка публикуется на языке такого перевода.

(b) Если международная заявка подается не на языке публикации и в соответствии с [правилом 12.3(а)](#a1377) не требуется предоставление ее перевода на язык публикации, публикуется ее перевод на английский язык. Перевод подготавливается под ответственность Международного поискового органа, который обязан закончить его к сроку, позволяющему осуществить международную публикацию к установленной дате или, в случае применения [статьи 64(3)(b)](#a1014), к сроку, позволяющему осуществить рассылку в соответствии со [статьей 20](#a732) к концу 19-го месяца с даты приоритета. Несмотря на положения [правила 16.1(а)](#a1456), Международный поисковый орган может потребовать от заявителя уплаты пошлины за перевод. Международный поисковый орган предоставляет заявителю возможность дать замечания по проекту перевода и устанавливает разумный, с учетом обстоятельств, срок для представления таких замечаний. Если замечания заявителя не могут быть учтены до отсылки перевода за неимением времени или если существует расхождение во мнениях между заявителем и названным Органом в отношении правильности перевода, заявитель может направить копию своих замечаний или их несогласованную часть Международному бюро и каждому указанному ведомству, которому был выслан перевод. Международное бюро публикует существо замечаний вместе с переводом, подготовленным Международным поисковым органом, или после опубликования такого перевода.

(c) Если международная заявка публикуется не на английском языке, отчет о международном поиске в том виде, в каком он опубликован в соответствии с [правилом 48.2(a)(v)](#a1457), или декларация, упомянутая в [статье 17(2)(а)](#a820), название изобретения, реферат, а также любые надписи, относящиеся к фигуре или фигурам, сопровождающим реферат, публикуются как на этом языке, так и на английском. Перевод подготавливается под ответственность Международного бюро.

48.4. Более ранняя публикация по просьбе заявителя

(a) В тех случаях, когда заявитель просит о публикации в соответствии со статьями [21(2)(b)](#a883) и [64(3)(c)(i)](#a1013), а отчет о международном поиске или декларация, упомянутая в [статье 17(2)(а)](#a820), еще не готовы для публикации вместе с международной заявкой, Международное бюро взимает специальную пошлину за публикацию, размер которой устанавливается Административной инструкцией.

(b) Публикация в соответствии со статьями [21(2)(b)](#a883) и [64(3)(c)(i)](#a1013) осуществляется Международным бюро незамедлительно после просьбы заявителя об этом, а когда взимается специальная пошлина в соответствии с [пунктом (а)](#a1274), то после получения такой пошлины.

48.5. Уведомление о национальной публикации

В тех случаях, когда публикация международной заявки производится Международным бюро в соответствии со [статьей 64(3)(c)(ii)](#a1178), соответствующее национальное ведомство незамедлительно после осуществления национальной публикации, упомянутой в названной статье, уведомляет Международное бюро о факте такой национальной публикации.

48.6. Публикация некоторых фактов

(a) Если любое уведомление в соответствии с [правилом 29.1 (a)(ii)](#a1459) поступит в Международное бюро на дату, когда оно уже не может предотвратить международную публикацию международной заявки, Международное бюро незамедлительно публикует в Бюллетене существо этого уведомления.

(b) [*Изъято*]

(c) Если изъятие международной заявки или указания какого-либо указанного государства или изъятие притязания на приоритет в соответствии с [правилом 90bis](#a1460) осуществляется после завершения технической подготовки к международной публикации, уведомление о таком изъятии публикуется в Бюллетене.

Правило 49
Копия, перевод и пошлина в соответствии со [статьей 22](#a731)

49.1. Уведомление

(a) Любое Договаривающееся государство, требующее представления перевода или уплаты национальной пошлины, или то и другое вместе в соответствии со [статьей 22](#a731), уведомляет Международное бюро:

(i) о языках, с которых, и языке, на который оно требует перевод;

(ii) о размере национальной пошлины.

(abis) Любое Договаривающееся государство, которое не требует от заявителя предусмотренного в [статье 22](#a731) представления копии международной заявки (даже если рассылка копий международной заявки Международным бюро в соответствии с [правилом 47](#a1461) не была осуществлена к истечению соответствующего срока согласно [статье 22](#a731)), уведомляет об этом Международное бюро.

(ater) Любое Договаривающееся государство, которое в соответствии со [статьей 24(2)](#a1020) сохраняет, если оно является указанным государством, действие международной заявки, предусмотренное [статьей 11(3)](#a823), даже если копия международной заявки не представлена заявителем к истечению соответствующего срока согласно [статье 22](#a731), уведомляет об этом Международное бюро.

(b) Любое уведомление, полученное Международным бюро в соответствии с пунктами [(а)](#a1275), (abis) или (ater), незамедлительно публикуется Международным бюро в Бюллетене.

(c) Если требования, предусмотренные в [пункте (а)](#a1275), впоследствии меняются, Договаривающееся государство уведомляет об этом Международное бюро, которое незамедлительно публикует уведомление в Бюллетене. Если изменение означает, что требуется перевод на язык, который до этого не предусматривался, такое изменение вступает в силу только в отношении международных заявок, поданных более чем через два месяца после публикации уведомления в Бюллетене. В других случаях дата вступления в силу любого изменения определяется Договаривающимся государством.

49.2. Языки

Язык, на который может быть потребован перевод, является официальным языком указанного ведомства. Если таких языков несколько, перевод не может требоваться, когда международная заявка составлена на одном из них. Если официальных языков несколько, а перевод должен быть представлен, заявитель может выбрать любой из этих языков. Несмотря на предыдущие положения настоящего пункта, если имеется несколько официальных языков, но национальное законодательство предписывает иностранцам использование одного из них, может быть потребован перевод на этот язык.

49.3. Объяснения в соответствии со [статьей 19](#a733); сведения в соответствии с [правилом 13bis.4](#a1462)

Для целей [статьи 22](#a731) и настоящего правила любое объяснение, сделанное в соответствии со [статьей 19(1)](#a736), и любое сведение, представленное в соответствии с [правилом 13bis.4](#a1462), с учетом правила 49.5[(c)](#a1463) и [(h)](#a1464) считаются частью международной заявки.

49.4. Использование национального бланка

От заявителя не требуется использования национального бланка при совершении действий, упомянутых в [статье 22](#a731).

49.5. Содержание перевода и требования к его оформлению

(a) Для целей [статьи 22](#a731) перевод международной заявки должен содержать описание (с учетом [пункта (abis)](#a1276)), формулу изобретения, любые надписи, относящиеся к чертежам, и реферат. Если это требуется указанным ведомством, перевод также, с учетом пунктов [(b)](#a1277), [(cbis)](#a1029) и [(е)](#a1024):

(i) содержит заявление;

(ii) если формула была изменена в соответствии со [статьей 19](#a733), содержит как первоначальную формулу, так и измененную формулу; и

(iii) сопровождается копией чертежей.

(abis) Ни одно указанное ведомство не может требовать, чтобы заявитель представил ему перевод текстового материала, содержащегося в той части описания изобретения, которая содержит перечень последовательностей, если такая часть удовлетворяет требованиям [правила 12.1(d)](#a1465) и если описание изобретения удовлетворяет требованиям [правила 5.2(b)](#a1392).

(b) Любое указанное ведомство, требующее представления перевода заявления, представляет копии бланка заявления на языке перевода заявителям бесплатно. Форма и содержание бланка заявления на языке перевода не должны отличаться от формы и содержания заявления в соответствии с правилами [3](#a1181) и 4; в частности, в бланке на языке перевода не должна запрашиваться какая-либо информация, которая не содержится в первоначально поданном заявлении. Использование бланка заявления на языке перевода не является обязательным.

(c) Если заявитель не представил перевода какого-либо объяснения, сделанного в соответствии со [статьей 19(1)](#a736), указанное ведомство может не принимать во внимание такое объяснение.

(cbis) Если в указанное ведомство, которое в соответствии с [пунктом (a)(ii)](#a1278) требует представления перевода как первоначальной, так и измененной формулы, заявитель представляет только один из требуемых двух переводов, указанное ведомство может не принимать во внимание формулу, перевод которой не представлен, либо предложить заявителю представить недостающий перевод в указанный в уведомлении срок, который должен быть разумным с учетом обстоятельств. Если указанное ведомство предложило заявителю представить недостающий перевод, а последний не представлен в указанный в уведомлении срок, указанное ведомство может либо не принимать во внимание формулу, перевод которой не представлен, либо считать международную заявку изъятой.

(d) Если какой-либо чертеж содержит надписи, перевод этих надписей представляется либо в виде копии оригинала чертежа с переводом, наклеенным на оригинал надписей, либо в виде вновь выполненного чертежа.

(e) Любое указанное ведомство, требующее в соответствии с [пунктом (a)](#a1027) представления копий чертежей, в том случае если заявитель не представил такую копию в течение соответствующего срока согласно [статье 22](#a731), предлагает заявителю представить такую копию в течение срока, который должен быть разумным с учетом обстоятельств и должен быть указан в уведомлении.

(f) Выражение «Fig.» не требует перевода на какой-либо язык.

(g) Если какая-либо копия чертежей или какой-либо выполненный заново чертеж, которые были представлены в соответствии с пунктом [(d)](#a1279) или (е), не отвечают требованиям к оформлению, упомянутым в [правиле 11](#a740), указанное ведомство может предложить заявителю исправить этот недостаток в течение срока, который должен быть разумным с учетом обстоятельств и должен быть указан в уведомлении.

(h) Если заявитель не представил перевода реферата или какого-либо сведения, представляемого в соответствии с [правилом 13.4](#a1466), указанное ведомство предлагает заявителю представить такой перевод, если оно считает это необходимым, в течение срока, который должен быть разумным с учетом обстоятельств и должен быть указан в уведомлении.

(i) Информация о любом требовании и практике указанных ведомств в соответствии со вторым предложением [пункта (a)](#a1027) публикуется Международным бюро в Бюллетене.

(j) Ни одно указанное ведомство не может требовать, чтобы перевод международной заявки отвечал требованиям к оформлению, отличающимся от тех, которые установлены для первоначально подаваемой международной заявки.

(k) Если название устанавливается Международным поисковым органом в соответствии с [правилом 37.2](#a1467), перевод должен содержать название, установленное этим Органом.

(1) Если на 12 июля 1991 г. [пункт (cbis)](#a1029) или [пункт (k)](#a1280) несовместим с национальным законодательством, применяемым указанным ведомством, соответствующий пункт не применяется таким указанным ведомством, пока он остается несовместимым с этим законодательством, при условии, что это ведомство информировало об этом Международное бюро до 31 декабря 1991 г. Полученная информация незамедлительно публикуется Международным бюро в Бюллетене.

Правило 50
Право в соответствии со [статьей 22(3)](#a1030)

50.1. Осуществление права

(a) Любое Договаривающееся государство, допускающее установление срока, истекающего позднее, чем сроки, предусмотренные статьей 22[(1)](#a1031) или (2), уведомляет Международное бюро об установленных сроках.

(b) Любое уведомление, полученное Международным бюро согласно [пункту (а)](#a1281), незамедлительно публикуется Международным бюро в Бюллетене.

(c) Уведомления о сокращении ранее установленного срока вступают в силу в отношении международных заявок, поданных после истечения трех месяцев с даты, на которую уведомление было опубликовано Международным бюро.

(d) Уведомления о продлении ранее установленного срока вступают в силу с даты их публикации Международным бюро в Бюллетене в отношении международных заявок, находящихся в это время на рассмотрении или поданных после даты такой публикации, или если Договаривающееся государство, которое делает уведомление, устанавливает более позднюю дату, то с этой более поздней даты.

Правило 51
Пересмотр указанными ведомствами

51.1. Срок для представления просьбы об отправке копий

Срок, упомянутый в [статье 25(1)(с)](#a1032), составляет два месяца с даты уведомления, посланного заявителю в соответствии с правилами [20.7(i)](#a1468), [24.2(с)](#a1469), [29.1(a)(ii)](#a1459) или [29.1(b)](#a1470).

51.2. Копия уведомления

Если заявитель после получения отрицательного заключения в соответствии со [статьей 11(1)](#a923) просит Международное бюро в соответствии со [статьей 25(1)](#a952) переслать копии материалов предполагаемой международной заявки любому ведомству из числа названных им в качестве указанных, он прилагает к своей просьбе копию уведомления, упомянутого в [правиле 20.7(i)](#a1468).

51.3. Срок для уплаты национальной пошлины и представления перевода

Срок, упомянутый в [статье 25(2)(а)](#a1036), истекает одновременно со сроком, установленным в [правиле 51.1](#a1471).

Правило 51bis
Некоторые национальные требования, допускаемые согласно [статье 27](#a766)

51bis.1. Некоторые допускаемые национальные требования

(a) С учетом [правила 51bis.2](#a1472) национальный закон, применяемый указанным ведомством, может в соответствии со [статьей 27](#a766) требовать от заявителя представить, в частности:

(i) документ, относящийся к установлению личности изобретателя;

(ii) документ, относящийся к праву заявителя подавать заявку на патент или получать его;

(iii) документ, содержащий какие-либо доказательства права заявителя испрашивать приоритет предшествующей заявки, если заявитель не является заявителем более ранней заявки или если имя заявителя изменилось с даты, на которую более ранняя заявка была подана;

(iv) если международная заявка указывает государство, чье национальное законодательство требует, чтобы национальные заявки были поданы изобретателями, документ, содержащий клятву или декларацию авторства изобретения;

(v) доказательство, касающееся непреднамеренного раскрытия или нарушения новизны, такого как раскрытие в результате злоупотребления, показа на определенных выставках и раскрытие изобретения заявителем в определенный период времени.

(b) Национальное законодательство, применяемое указанным ведомством, может в соответствии со [статьей 27(7)](#a1038) требовать, чтобы:

(i) заявитель был представлен агентом, имеющим право представлять заявителей в этом ведомстве, и/или имел адрес в указанном государстве для целей получения уведомлений;

(ii) агент, при наличии такового, представляющий заявителя, назначался заявителем должным образом.

(c) Национальное законодательство, применяемое указанным ведомством, в соответствии со [статьей 27(1)](#a1039) может требовать, чтобы международная заявка, ее перевод или любой относящийся к ней документ были представлены более чем в одном экземпляре.

(d) Национальный закон, применяемый указанным ведомством, может в соответствии со [статьей 27(2)(ii)](#a1040) требовать перевода международной заявки, подготовленного заявителем согласно [статье 22(1)](#a1031):

(i) удостоверенного заявителем или лицом, сделавшим перевод международной заявки, в формулировке, что перевод сделан на должном уровне и является полным и достоверным;

(ii) заверенного общественным органом или клятвой переводчика, но только если указанное ведомство имеет сомнения в точности перевода;

(e) Национальный закон, применяемый указанным ведомством, может в соответствии со [статьей 27](#a766) требовать от заявителя представление перевода приоритетного документа, при условии, что такой перевод может быть потребован, если обоснованность приоритетных притязаний связана с установлением патентоспособности рассматриваемого изобретения.

(f) Если на 17 марта 2000 года оговорка в [параграфе (а)](#a1586) не совместима с национальным законом, применяемым указанным ведомством, эта оговорка не применяется в отношении этого ведомства до тех пор пока оговорка не войдет в соответствие с законом, при условии что данное ведомство соответственно информирует Международное бюро к 30 ноября 2000 года. Полученная информация незамедлительно публикуется Международным бюро в Бюллетене.

51bis.2. Обстоятельства, при которых документы или доказательства не могут быть затребованы

(a) Если применяемый национальный закон не требует, чтобы национальные заявки подавались изобретателем, указанное ведомство, если оно не имеет обоснованных сомнений в правдивости указаний или соответствующей декларации, не запрашивает какого-либо документа или доказательства:

(i) относящегося к установлению личности изобретателя ([правило 51bis.1(a)(i)](#a1355)), если указания, касающиеся изобретателя в соответствии с [правилом 4.6](#a1473) содержатся в заявлении или если декларация, устанавливающая личность изобретателя, в соответствии с [правилом 4.17(i)](#a1447) содержится в заявлении или представлена непосредственно в указанное ведомство;

(ii) относящегося к праву изобретателя на международную дату подачи подавать заявку на патент и получать его ([правило 51bis.1(a)(ii)](#a1356)), если декларация по данному вопросу в соответствии с [правилом 4.17(ii)](#a1474) содержится в заявлении или представлена непосредственно в указанное ведомство;

(iii) относящемуся к праву изобретателя на международную дату подачи испрашивать приоритет предшествующей заявки ([правило 51bis.1(a)(iii)](#a1357)), если декларация по данному вопросу в соответствии с [правилом 4.17(iii)](#a1475) содержится в заявлении или представлена непосредственно в указанное ведомство;

(b) Если применяемый национальный закон требует, чтобы национальные заявки подавались изобретателем, указанное ведомство, если оно не имеет обоснованных сомнений в правдивости указаний или соответствующей декларации, не запрашивает какого-либо документа или доказательства:

(i) относящегося к установлению личности изобретателя ([правило 51bis.1(a)(i)](#a1355)) (иного, чем документ, содержащий клятву или декларацию авторства на изобретение ([правило 51bis.1(a)(iv)](#a1358)), если указания, касающиеся изобретателя, в соответствии с [правилом 4.6](#a1473) содержатся в заявлении;

(ii) относящегося к праву заявителя на международную дату подачи испрашивать приоритет предшествующей заявки ([правило 51bis.1(a)(iii)](#a1357)), если декларация по данному вопросу в соответствии с [правилом 4.17(iii)](#a1475) содержится в заявлении или представлена непосредственно в указанное ведомство;

(iii) содержащего клятву или декларацию авторства на изобретение ([правило 51bis.1(a)(iv)](#a1358)), если декларация авторства в соответствии с [правилом 4.17(iv)](#a1422) содержится в заявлении или представлена непосредственно в указанное ведомство.

(c) Если на 17 марта 2000 года [параграф (а)](#a1587) не совместим в отношении какого-либо пункта с национальным законом, применяемым указанным ведомством, [параграф (а)](#a1587) не применяется в отношении этого ведомства в части этого пункта, до тех пор пока это остается несовместимым с законом, при условии что данное ведомство соответственно информирует Международное бюро к 30 ноября 2000 года. Полученная информация незамедлительно публикуется Международным бюро в Бюллетене.

51bis.3. Предоставление возможности выполнения национальных требований

(a) Если какое-либо требование, оговоренное в правиле 51bis. (1)(a)[(i)-(iv)](#a1355) и [(c)-(e)](#a1476), или какое-либо другое требование национального закона, применяемого указанным ведомством в соответствии со статьей 27[(1)](#a1039) или (2), не было выполнено в течение того же периода, какой установлен для выполнения требований согласно [статье 22](#a731), указанное ведомство предлагает заявителю выполнить требования в течение срока, который не может быть меньше, чем два месяца с даты предложения. Каждое указанное ведомство может потребовать, чтобы заявитель оплатил пошлину в ответ на предложение выполнить национальные требования.

(b) Если какое-либо требование национального закона, применяемого указанным ведомством, который это ведомство может применять в соответствии со статьей 27[(1)](#a1039) или (2), не выполняется в течение того же периода, который установлен для выполнения требований согласно [статье 22](#a731), заявитель имеет возможность выполнить эти требования после истечения этого периода.

(c) Если на 17 марта 2000 года [параграф (а)](#a1588) не совместим с национальным законом, применяемым указанным ведомством в отношении срока, установленного в этом параграфе, указанный параграф не применяется в отношении этого ведомства в части этого срока до тех пор, пока этот параграф остается несовместимым с законом, при условии, что данное ведомство соответственно информирует Международное бюро к 30 ноября 2000 года. Полученная информация незамедлительно публикуется Международным бюро в Бюллетене.

Правило 52
Изменение формулы изобретения, описания изобретения и чертежей в указанных ведомствах

52.1. Срок

(a) В любом указанном государстве, в котором процедура или экспертиза начинаются без специальной просьбы, заявитель может, если он этого желает, осуществить право, предусмотренное [статьей 28](#a767), в течение одного месяца с даты выполнения требований, предусмотренных [статьей 22](#a731); если рассылка в соответствии с [правилом 47.1](#a1410) не произведена до истечения соответствующего срока согласно [статье 22](#a731), заявитель осуществляет это право не позднее четырех месяцев с даты истечения такого срока. В любом случае заявитель может осуществить это право в любое другое время, если это допускается национальным законодательством данного государства.

(b) В любом указанном государстве, национальное законодательство которого предусматривает, что экспертиза начинается только по специальной просьбе, срок, в течение которого, или дата, на которую заявитель может осуществить право в соответствии со [статьей 28](#a767), должны быть такими же, как это предусмотрено национальным законодательством для представления изменений в случае проведения экспертизы национальных заявок по специальной просьбе; этот срок не должен истекать ранее или эта дата не должна наступать ранее истечения соответствующего срока согласно [пункту (а)](#a1282).

ЧАСТЬ С
ПРАВИЛА, ОТНОСЯЩИЕСЯ К [ГЛАВЕ II](#a770) ДОГОВОРА

Правило 53
Требование

53.1. Бланк

(a) Требование представляется на типографском бланке или на бланке, подготовленном с помощью компьютера. Подробности, касающиеся типографского бланка и бланка требования, подготовленного с помощью компьютера, определяются Административной инструкцией.

(b) Типографские бланки требования предоставляются заявителем бесплатно получающим ведомством или Органом международной предварительной экспертизы.

53.2. Содержание

(a) Требование должно содержать:

(i) ходатайство;

(ii) сведения о заявителе и агенте, при наличии такового;

(iii) сведения о международной заявке, к которой оно относится;

(iv) выбор государств;

(v) в тех случаях, когда это необходимо, заявление об изменениях.

(b) Требование должно быть подписано.

53.3. Ходатайство

Ходатайство должно быть следующего содержания и формулироваться предпочтительно следующим образом: «Требование в соответствии со статьей 31 Договора о патентной кооперации: нижеподписавшийся просит, чтобы по нижеуказанной международной заявке была проведена международная предварительная экспертиза в соответствии с Договором о патентной кооперации».

53.4. Заявитель

В отношении сведений о заявителе применяются положения правил [4.4](#a1477) и [4.16](#a1478), а положения [правила 4.5](#a1480) применяются с учетом соответствующих изменений. В требовании указываются только заявители для выбранных государств.

53.5. Агент или общий представитель

Если назначается агент или общий представитель, то это указывается в требовании. Применяются положения правил [4.4](#a1477) и [4.16](#a1478), а положение [правила 4.7](#a1481) применяется mutatis mutandis.

53.6. Сведения о международной заявке

Сведения о международной заявке содержат имя и адрес заявителя, название изобретения, дату международной подачи (если она уже известна заявителю) и номер международной заявки, а если этот номер еще не известен заявителю - название получающего ведомства, в которое была подана международная заявка.

53.7. Выбор государств

(a) В требовании должно быть названо в качестве выбранного государства, по крайней мере, одно Договаривающееся государство из числа указанных и связанных положениями [главы II](#a770) Договора («государства, выбор которых допустим»).

(b) Выбор Договаривающихся государств в требовании осуществляется:

(i) путем упоминания о том, что все государства, выбор которых допустим, являются выбранными; или

(ii) для государств, которые были указаны в целях получения национальных патентов, путем упоминания выбранных государств из числа тех, выбор которых допустим, а для государств, которые были указаны в целях получения регионального патента, путем упоминания соответствующего регионального патента наряду либо с упоминанием того, что все государства, выбор которых допустим и которые являются участниками соответствующего договора о региональном патенте, являются выбранными, либо с названием тех из упомянутых государств, которые являются выбранными.

53.8. Подпись

(a) С учетом положений [пункта (b)](#a1283) требование должно быть подписано заявителем или, если имеется несколько заявителей, всеми заявителями, обращающимися с требованием.

(b) Если два или несколько заявителей подают требование, в котором делается выбор государства, чье национальное законодательство предусматривает подачу национальных заявок изобретателями, и если заявитель для этого выбранного государства, являющийся изобретателем, отказался подписать требование, или не может быть обнаружен, или после должных усилий с ним не установлена связь, требование может быть не подписано этим заявителем («упомянутый заявитель»), если оно подписано по крайней мере одним заявителем, и

(i) представлены объяснения по поводу отсутствия подписи упомянутого заявителя, которые бы удовлетворяли Орган международной предварительной экспертизы; или

(ii) упомянутый заявитель не подписал заявление, однако требования [правила 4.15(b)](#a1225) были соблюдены.

53.9. Заявление об изменениях

(а) Если делались изменения в соответствии со [статьей 19](#a733), в заявлении об изменениях следует отметить, желает ли заявитель, чтобы эти изменения для целей международной предварительной экспертизы:

(i) были приняты во внимание, и в этом случае копию изменений предпочтительно приложить к требованию; или

(ii) считались бы пересмотренными с учетом изменений, сделанных в соответствии со [статьей 34](#a774).

(b) Если изменения в соответствии со [статьей 19](#a733) не делались, а срок их подачи еще не истек, в заявлении об изменениях может быть отмечено, что заявитель желает, чтобы начало международной предварительной экспертизы было отложено в соответствии с [правилом 69.1(d)](#a1312).

(c) Если вместе с требованием представляются изменения в соответствии со [статьей 34](#a774), это оговаривается в заявлении об изменениях.

Правило 54
Заявитель, имеющий право подавать требование

54.1. Местожительство и гражданство

(a) С учетом положений [пункта (b)](#a1284) местожительство и гражданство заявителя для целей [статьи 31(2)](#a832) определяются в соответствии с правилом 18.1[(a)](#a1245) и (b).

(b) Орган международной предварительной экспертизы в случаях, оговоренных Административной инструкцией, обращается в получающее ведомство или, если международная заявка была подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства, в национальное ведомство Договаривающегося государства или национальное ведомство, действующее от имени Договаривающегося государства, с просьбой решить вопрос о том, является ли заявитель жителем или гражданином того Договаривающегося государства, местожительство в котором или гражданство которого он заявляет. Орган международной предварительной экспертизы информирует заявителя о любой такой просьбе. Заявителю предоставляется возможность направить свою аргументацию непосредственно соответствующему ведомству. Соответствующее ведомство должно незамедлительно решить данный вопрос.

54.2. Право подавать требование

Право подавать требование в соответствии со [статьей 31(2)](#a832) существует, если заявитель, подающий такое требование, или в случае двух или нескольких заявителей, если, по крайней мере, один из заявителей, обращающихся с требованием, является жителем или гражданином Договаривающегося государства, связанного положениями [главы II](#a770), а международная заявка была подана в получающее ведомство Договаривающегося государства или действующее от имени Договаривающегося государства, связанного положениями [главы II](#a770).

54.3. Международные заявки, подаваемые в Международное бюро в качестве получающего ведомства

Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с [правилом 19.1(a)(iii)](#a1405), Международное бюро для целей [статьи 31(2)(a)](#a832) считается действующим от имени Договаривающегося государства, жителем или гражданином которого является заявитель.

54.4. Заявитель, не имеющий права подавать требование

Если заявитель не имеет права подавать требование или, в случае двух или более заявителей, ни один из них не имеет права подавать требование в соответствии с [правилом 54.2](#a1482), считается, что требование не было представлено.

Правило 55
Языки (международная предварительная экспертиза)

55.1. Язык требования

Требование должно быть составлено на языке международной заявки или, если международная заявка была подана на языке, отличающемся от того языка, на котором она публикуется, на языке публикации. Однако, если в соответствии с [правилом 55.2](#a1483) требуется перевод международной заявки, требование должно быть составлено на языке такого перевода.

55.2. Перевод международной заявки

(a) Если ни язык, на котором подана международная заявка, ни язык, на котором опубликована международная заявка, не допускается Органом международной предварительной экспертизы, который должен проводить международную предварительную экспертизу по данной заявке, заявитель с учетом [пункта (b)](#a1285) вместе с требованием представляет перевод этой международной заявки на язык, который одновременно является:

(i) языком, допустимым этим Органом, и

(ii) языком публикации.

(b) Если перевод международной заявки на язык, упомянутый в [пункте (а)](#a1286), был переслан в Международный поисковый орган в соответствии с [правилом 23.1(b)](#a1438), а Орган международной предварительной экспертизы является частью того же национального ведомства или межправительственной организации, что и Международный поисковый орган, заявитель может не представлять перевод в соответствии с [пунктом (а)](#a1286). В случае, если заявитель не представит перевод в соответствии с [пунктом (а)](#a1286), международная предварительная экспертиза проводится на основе перевода, пересланного в соответствии с [правилом 23.1(b)](#a1438).

(c) Если требование [пункта (a)](#a1286) не выполняется, а положения [пункта (b)](#a1285) не применяются, Орган международной предварительной экспертизы предлагает заявителю представить требуемый перевод в срок, который должен быть разумным с учетом обстоятельств. Этот срок не должен составлять менее одного месяца с даты предложения. Он может быть продлен Органом международной предварительной экспертизы в любое время до принятия решения.

(d) Если заявитель выполнил предложенное в срок согласно [пункту (с)](#a1287), упомянутое предписание считается выполненным. Если заявитель не сделал этого, считается, что требование не было подано, и Орган Международной предварительной экспертизы делает соответствующее заявление.

55.3. Перевод изменений

(a) Если в соответствии с [правилом 55.2](#a1483) требуется перевод международной заявки, любые изменения, о которых говорится в заявлении об изменениях в соответствии с [правилом 53.9](#a1484), если заявитель желает, чтобы они были приняты во внимание для целей международной предварительной экспертизы, а также любые изменения в соответствии со [статьей 19](#a733), которые должны приниматься во внимание в соответствии с [правилом 66.1(с)](#a1485), должны быть на языке такого перевода. Если такие изменения были поданы или подаются на другом языке, должен быть также представлен их перевод.

(b) Если требуемый перевод изменений, о котором говорится в [пункте (а)](#a1288), не представлен, Орган международной предварительной экспертизы предлагает заявителю представить отсутствующий перевод в срок, который должен быть разумным с учетом обстоятельств. Этот срок не должен составлять менее одного месяца с даты предложения. Он может быть продлен Органом международной предварительной экспертизы в любое время до принятия решения.

(c) Если заявитель не выполнил предложенное в срок согласно [пункту (b)](#a1289), изменения не принимаются во внимание для целей международной предварительной экспертизы.

Правило 56
Дополнительный выбор государств

56.1. Выбор государств после представления требования

(a) Выбор государств после представления требования («дополнительный выбор») делается заявителем путем подачи просьбы в Международное бюро. Просьба должна содержать сведения о международной заявке и о требовании и включать упоминание, предусмотренное в [правиле 53.7(b)(ii)](#a1486).

(b) С учетом [пункта (c)](#a1290) просьба, о которой говорится в [пункте (а)](#a1058), должна быть подписана заявителем для соответствующих выбранных государств или, если имеется более одного заявителя, всеми заявителями.

(c) Если два или более заявителя подают просьбу о дополнительном выборе государства, чье национальное законодательство предусматривает подачу национальных заявок изобретателями, и если заявитель для этого выбранного государства, являющийся изобретателем, отказался подписать просьбу, или не может быть обнаружен, или с ним не установлена связь после должных усилий, просьба может быть не подписана этим заявителем («упомянутый заявитель»), если она подписана, по крайней мере, одним заявителем, и

(i) представлены объяснения по поводу отсутствия подписи упомянутого заявителя, которые бы удовлетворяли Международное бюро; или

(ii) упомянутый заявитель не подписывал заявление, однако требования [правила 4.15(b)](#a1225) были соблюдены, либо не подписывал требование, однако требования [правила 53.8(b)](#a1283) были соблюдены.

(d) Заявитель для государства, выбор которого сделан путем подачи просьбы о дополнительном выборе, может быть не назван в качестве заявителя в требовании.

(e) Если просьба о дополнительном выборе представлена после истечения 19 месяцев с даты приоритета, Международное бюро уведомляет заявителя о том, что этот выбор не влечет за собой последствия, предусмотренные [статьей 39(1)(а)](#a855), и что действия, упомянутые в [статье 22](#a731), должны быть осуществлены в отношении соответствующего выбранного ведомства в срок, применимый в соответствии со [статьей 22](#a731).

(f) Если, несмотря на [пункт (а)](#a1058), просьба о дополнительном выборе представлена заявителем Органу международной предварительной экспертизы, а не Международному бюро, этот Орган должен проставить на просьбе дату получения и незамедлительно переслать ее Международному бюро. Просьба считается представленной Международному бюро на проставленную дату.

56.2. Сведения о международной заявке

Сведения о международной заявке приводятся, как это предусмотрено [правилом 53.6](#a1487).

56.3. Сведения о требовании

Сведения о требовании содержат дату, на которую оно было представлено, и название Органа международной предварительной экспертизы, в который оно было представлено.

56.4. Форма просьбы о дополнительном выборе

Просьба о дополнительном выборе предпочтительно формулируется следующим образом: «В отношении международной заявки, поданной в ..., ... числа, за номером ..., заявителем ... (и требования на проведение международной предварительной экспертизы, представленного ... числа, в ...) нижеподписавшийся выбирает следующее(ие) дополнительное(ые) государство (государства) в соответствии со статьей 31 Договора о патентной кооперации: ...».

56.5. Язык просьбы о дополнительном выборе

Просьба о дополнительном выборе представляется на том же языке, на котором было составлено требование.

Правило 57
Пошлина за обработку

57.1. Требование уплаты

Каждое требование на проведение международной предварительной экспертизы сопровождается уплатой пошлины в пользу Международного бюро («пошлина за обработку»), взимаемой Органом международной предварительной экспертизы, в который представляется требование.

57.2. Размер пошлины

(a) Размер пошлины за обработку должен быть таким, как он приведен в [Перечне](#a925) пошлин.

(b) [*Изъято*]

(c) Пошлина за обработку уплачивается в валюте или в одной из валют, предписанных Органом международной предварительной экспертизы («предписанная валюта»), при этом понимается, что при переводе такой валюты этим Органом Международному бюро она будет свободно конвертироваться в швейцарскую валюту. Размер пошлины за обработку для каждого Органа международной предварительной экспертизы, который предписывает уплату пошлины за обработку в валюте, иной, чем швейцарская валюта, устанавливается Генеральным директором в предписанной валюте после консультации с ведомством в соответствии с [правилом 15.2(b)](#a1488) в связи с такой валютой, или, в отсутствие такого ведомства, после консультации с Органом, который предписывает уплату в этой валюте. Размер пошлины, установленный таким образом, должен быть равен в округленных величинах размеру пошлины за обработку в швейцарской валюте, приведенному в [Перечне](#a925) пошлин. Он сообщается Международным бюро каждому Органу международной предварительной экспертизы, предписывающему уплату в этой предписанной валюте, и публикуется в Бюллетене.

(d) Если размер пошлины за обработку, приведенный в [Перечне](#a925) пошлин, изменяется, соответствующие размеры в предписанных валютах применяются с той же даты, что и размер, приведенный в измененном [Перечне](#a925) пошлин.

(e) Если обменный курс между швейцарской валютой и любой предписанной валютой изменяется по сравнению с применявшимся ранее, Генеральный директор устанавливает новый размер в предписанной валюте в соответствии с указаниями, данными Ассамблеей. Вновь установленный размер вступает в силу через два месяца после его публикации в Бюллетене. Однако заинтересованный Орган международной предварительной экспертизы и Генеральный директор могут договориться о дате в пределах этих двух месяцев, и в этом случае упомянутый размер применяется этим Органом с такой даты.

57.3. Срок уплаты; размер пошлины, подлежащей уплате

Пошлина за обработку уплачивается в течение одного месяца с даты представления требования, однако, если требование было переслано Органу международной предварительной экспертизы в соответствии с [правилом 59.3](#a1489), пошлина за обработку уплачивается в течение одного месяца с даты его получения этим Органом. Сумма, подлежащая уплате, соответствует размеру пошлины, применимому на дату представления или на дату получения, в зависимости от случая. Для целей двух предшествующих предложений [правило 59.3(е)](#a1490) не применяется.

57.4 -57.5. [*Изъято*]

57.6. Возмещение

Орган международной предварительной экспертизы возмещает заявителю пошлину за обработку;

(i) если требование было изъято до того, как оно было послано этим Органом Международному бюро; или

(ii) если в соответствии с [правилом 54.4](#a1491) требование рассматривается не представленным.

Правило 58
Пошлина за предварительную экспертизу

58.1. Право требовать пошлину

(a) Любой Орган международной предварительной экспертизы может требовать от заявителя уплаты пошлины («пошлина за предварительную экспертизу») в пользу этого Органа за проведение международной предварительной экспертизы и выполнение всех других работ, возложенных на органы международной предварительной экспертизы [Договором](#a432) и настоящей Инструкцией.

(b) Размер пошлины за предварительную экспертизу, если таковая требуется, устанавливается Органом международной предварительной экспертизы. В отношении срока уплаты и уплачиваемого размера пошлины за предварительную экспертизу, mutatis mutandis применяются положения [правила 57.3](#a1492), относящиеся к пошлине за обработку.

(c) Пошлина за предварительную экспертизу уплачивается непосредственно Органу международной предварительной экспертизы. Если таким Органом является национальное ведомство, пошлина уплачивается в валюте, предписанной этим ведомством, а если таким Органом является межправительственная организация, пошлина уплачивается в валюте государства, в котором эта организация находится, или в любой другой валюте, свободно конвертируемой в валюту названного государства.

58.2. [*Изъято*]

58.3. Возмещение

Органы международной предварительной экспертизы информируют Международное бюро о размере и условиях возмещения, если таковые предусмотрены, любой суммы, уплаченной в качестве пошлины за предварительную экспертизу, если требование считается непредставленным, и Международное бюро незамедлительно публикует эту информацию.

Правило 58bis
Продление сроков уплаты пошлин

58bis.1. Предложение Органа международной предварительной экспертизы

(а) Если к наступлению сроков уплаты пошлин в соответствии с правилами [57.3](#a1492) и [58.1(b)](#a1493) Орган международной предварительной экспертизы обнаружит, что ему не уплачено никаких пошлин или что уплаченная сумма не достаточна для покрытия пошлины за обработку и пошлины за предварительную экспертизу, этот Орган предлагает заявителю в течение месячного срока с даты предложения уплатить сумму, необходимую для покрытия этих пошлин, при необходимости, одновременно с уплатой пошлины за просрочку в соответствии с [правилом 58bis.2](#a1494).

(b) Если Орган международной предварительной экспертизы направил предложение в соответствии с [пунктом (а)](#a1291), и заявитель в течение срока, упомянутого в этом пункте, полностью не уплатил причитающейся суммы, включая, в соответствующих случаях, пошлину за просрочку в соответствии с [правилом 58bis.2](#a1494), с учетом [пункта (с)](#a1292) требование считается непредставленным, и Орган международной предварительной экспертизы делает соответствующее заявление.

(с) Любой платеж, полученный Органом международной предварительной экспертизы до того, как этот Орган направит предложение в соответствии с [пунктом (а)](#a1291), считается полученным до истечения срока в соответствии с правилом [57.3](#a1492) или [58.1(b)](#a1493), в зависимости от случая.

(d) Любой платеж, полученный Органом международной предварительной экспертизы до того, как этот Орган предпримет действия в соответствии с [пунктом (b)](#a1293), считается полученным до истечения срока в соответствии с [пунктом (а)](#a1291).

58bis.2. Пошлина за просрочку

(а) Уплата пошлин в ответ на предложение в соответствии с правилом [58bis.1(а)](#a1291) может, по усмотрению Органа международной предварительной экспертизы, сопровождаться уплатой ему пошлины за просрочку. Ее размер должен составлять:

(i) 50 % от суммы неоплаченных пошлин, которая определена в предложении; или

(ii) если размер, начисленный в соответствии с [пунктом (i)](#a1294), меньше, чем пошлина за обработку - в размере, равном пошлине за обработку.

(b) При этом сумма пошлины за просрочку не должна превосходить удвоенный размер пошлины за обработку.

Правило 59
Компетентный Орган международной предварительной экспертизы

59.1. Требования в соответствии со [статьей 31(2)(а)](#a832)

(a) Для целей подачи требований в соответствии со [статьей 31(2)(a)](#a832) каждое получающее ведомство Договаривающегося государства, связанного положениями [главы II](#a770), или получающее ведомство, действующее от имени такого государства, в соответствии с условиями применяемого соглашения, упомянутого в статье 32[(2)](#a1067) и (3), сообщает Международному бюро, какой Орган (или органы) международной предварительной экспертизы является компетентным (или являются компетентными) в проведении международной предварительной экспертизы по международным заявкам, поданным в это ведомство. Международное бюро незамедлительно публикует это сообщение. Если компетентными являются несколько органов международной предварительной экспертизы, то с учетом соответствующих изменений применяются положения [правила 35.2.](#a1495)

(b) Если международная заявка была подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с [правилом 19.1(a)(iii)](#a1405), с учетом соответствующих изменений применяется правило 35.3[(a)](#a1268) и (b). [Пункт (a)](#a1295) настоящего правила не применяется в отношении Международного бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с [правилом 19.1(a)(iii)](#a1405).

59.2. Требования в соответствии со [статьей 31(2)(b)](#a833)

Что касается требований, поданных в соответствии со [статьей 31(2)(b)](#a833), Ассамблея, при определении Органа международной предварительной экспертизы, компетентного в отношении международных заявок, поданных в национальное ведомство, являющееся Органом международной предварительной экспертизы, отдает предпочтение этому Органу; если национальное ведомство не является Органом международной предварительной экспертизы, Ассамблея отдает предпочтение Органу международной предварительной экспертизы, рекомендованному этим ведомством.

59.3. Пересылка требования в компетентный Орган международной предварительной экспертизы

(а) Если требование подано в получающее ведомство, Международный поисковый орган или Орган международной предварительной экспертизы, который не является компетентным в проведении международной предварительной экспертизы по международной заявке, такое ведомство или Орган ставит на этом требовании штамп с датой получения и, если это ведомство или Орган не решит действовать в соответствии с [пунктом (f)](#a1296), незамедлительно пересылает это требование в Международное бюро.

(b) Если требование подано в Международное бюро, Международное бюро ставит на этом требовании штамп с датой получения.

(с) Если требование переслано в Международное бюро в соответствии с [пунктом (а)](#a1070) или подано в него в соответствии с [пунктом (b)](#a1297), Международное бюро незамедлительно:

(i) пересылает это требование в компетентный Орган международной предварительной экспертизы, при наличии только одного такого Органа, и информирует об этом заявителя, или,

(ii) при наличии двух или нескольких компетентных Органов международной предварительной экспертизы предлагает заявителю в течение 15 дней с даты такого предложения или 19 месяцев с даты приоритета, в зависимости от того, какая из дат истекает позднее, указать компетентный Орган международной предварительной экспертизы, в который должно быть переслано требование.

(d) Если указание в соответствии с требованиями [пункта (с)(ii)](#a1298) представлено, Международное бюро незамедлительно пересылает требование в компетентный Орган международной предварительной экспертизы, указанный заявителем. Если указание не представлено таким образом, считается, что требование не было представлено и Международное бюро делает соответствующее заявление.

(e) Если требование переслано в компетентный Орган международной предварительной экспертизы в соответствии с [пунктом (с)](#a1071), оно считается полученным от имени этого Органа на дату, проставленную на нем в соответствии с пунктом [(а)](#a1070) или (b), в зависимости от случая, и пересланное таким образом требование считается полученным этим Органом на эту дату.

(f) Если требование пересылается в компетентный Орган международной предварительной экспертизы в соответствии с [пунктом (с)](#a1071), оно считается полученным от имени этого органа на дату, проштемпелеванную на нем в соответствии с пунктом [(а)](#a1070) или (b), в зависимости от случая, и пересланное таким образом требование считается полученным этим Органом на эту дату.

(g) Если ведомство или Орган, в который требование переслано в соответствии с [пунктом (а)](#a1070), решает переслать это требование непосредственно в компетентный Орган международной предварительной экспертизы, положения пунктов [(с)-(е)](#a1071) применяются mutatis mutandis.

Правило 60
Некоторые недостатки в требовании или в просьбе о выборе государств

60.1. Недостатки в требовании

(a) Если требование не отвечает положениям правил [53.1](#a1496), 53.2(a)[(i)-(iv)](#a1497), [53.2(b)](#a1498), [53.3-53.8](#a1499) и [55.1](#a1500), Орган международной предварительной экспертизы предлагает заявителю исправить недостатки в срок, который должен быть разумным с учетом обстоятельств. Этот срок не должен составлять менее одного месяца с даты предложения. Он может быть продлен Органом международной предварительной экспертизы в любое время до принятия решения.

(b) Если заявитель исправит недостатки в срок, установленный согласно [пункту (а)](#a1299), считается, что требование поступило на дату его фактической подачи, при условии, что требование в том виде, в каком оно было подано, содержало, по меньшей мере, выбор одного государства и позволяло идентифицировать международную заявку; в противном случае считается, что требование поступило на дату получения исправлений Органом международной предварительной экспертизы.

(c) С учетом [параграфа (d)](#a1510), если заявитель не исправит недостатки в срок, установленный согласно [параграфу (а)](#a1299), считается, что требование не было представлено, и Орган международной предварительной экспертизы делает соответствующее заявление.

(d) Если после истечения срока, установленного согласно [пункту (а)](#a1070), отсутствует подпись, требуемая в соответствии с [правилом 53.8](#a1501), или предписанная информация в отношении заявителя, являющегося заявителем для определенного выбранного государства, считается, что выбор этого государства не был сделан.

(e) Если недостаток замечен Международным бюро, оно обращает на это внимание Органа международной предварительной экспертизы, который действует соответственно положениям пунктов [(a)-(d)](#a1070).

(f) Если требование не содержит заявления об изменениях, Орган международной предварительной экспертизы действует, как это предусмотрено правилами [66.1](#a1502) и 69.1[(a)](#a1503) или (b).

(g) Если заявление об изменениях содержит сообщение о том, что изменения в соответствии со [статьей 34](#a774) представлены вместе с требованием ([правило 53.9(с)](#a1504)), но на самом деле такие изменения не представлены, Орган международной предварительной экспертизы предлагает заявителю представить изменения в срок, устанавливаемый в предложении, и действует, как это предусмотрено [правилом 69.1(е)](#a1505).

60.2. Недостатки при дополнительном выборе государств

(a) Если просьба о дополнительном выборе не отвечает требованиям [правила 56](#a1506), Международное бюро предлагает заявителю исправить недостатки в срок, который должен быть разумным с учетом обстоятельств. Этот срок не должен составлять менее одного месяца с даты предложения. Он может быть продлен Международным бюро в любое время до принятия решения.

(b) Если заявитель исправит недостатки в срок, установленный согласно [пункту (а)](#a1300), считается, что просьба поступила на дату ее фактической подачи, при условии, что просьба в том виде, в каком она была подана, содержала, по меньшей мере, выбор одного государства и позволяла идентифицировать международную заявку; в противном случае считается, что просьба поступила на дату получения исправлений Международным бюро.

(c) С учетом [пункта (d)](#a1301), если заявитель не исправит недостатки в срок, установленный согласно [пункту (а)](#a1300), считается, что просьба не была представлена и Международное бюро делает соответствующее заявление.

(d) Если после истечения срока, установленного согласно [пункту (а)](#a1300), отсутствует подпись, требуемая в соответствии с правилом 56.1[(b)](#a1507) и (с), либо имя или адрес заявителя, являющегося заявителем для определенного выбранного государства, считается, что дополнительный выбор такого государства не был сделан.

Правило 61
Уведомление о требовании и выборе государств

61.1. Уведомление Международного бюро и заявителя

(a) Орган международной предварительной экспертизы проставляет на требовании дату его получения или, в соответствующих случаях, дату, упомянутую в [правиле 60.1(b)](#a1508). Орган международной предварительной экспертизы незамедлительно либо направляет требование в Международное бюро и хранит копию в своих делах, либо направляет копию в Международное бюро и хранит требование в своих делах.

(b) Орган международной предварительной экспертизы незамедлительно уведомляет заявителя о дате получения требования. Если в соответствии с правилами [54.4](#a1491), [55.2(d)](#a1285), [58bis.1(b)](#a1293) или [60.1 (с)](#a1509) считается, что требование не было представлено, или в соответствии с [правилом 60.1(d)](#a1510) считается, что выбор не был сделан, Орган международной предварительной экспертизы уведомляет об этом заявителя и Международное бюро.

(c) Международное бюро незамедлительно уведомляет заявителя о получении просьбы о дополнительном выборе и о дате ее получения. Эта дата является датой действительного получения просьбы Международным бюро или, в соответствующих случаях, датой, упомянутой в правиле [56.1(f)](#a1511) или [60.2(b)](#a1512). Если в соответствии с [правилом 60.2(c)](#a1513) считается, что просьба не была подана, или в соответствии с [правилом 60.2(d)](#a1301) считается, что дополнительный выбор не был сделан, Международное бюро уведомляет об этом заявителя.

61.2. Уведомление выбранных ведомств

(a) Уведомление, предусмотренное [статьей 31(7)](#a1093), делается Международным бюро.

(b) В уведомлении сообщается номер и дата подачи международной заявки, имя заявителя, дата подачи заявки, приоритет которой испрашивается (если он испрашивается), дата получения требования Органом международной предварительной экспертизы, а в случае дополнительного выбора - дата получения просьбы о дополнительном выборе. Последняя является датой фактического получения Международным бюро или, в соответствующих случаях, датой, упомянутой в правиле [56.1(f)](#a1511) или [60.2(b)](#a1512).

(c) Уведомление посылается в выбранное ведомство одновременно с рассылкой, предусмотренной [статьей 20](#a732). О выборе, сделанном после такой рассылки, сообщается незамедлительно после того, как он сделан.

(d) Если заявитель направляет выбранному ведомству специальную просьбу в соответствии со [статьей 40(2)](#a730) до рассылки, предусмотренной [статьей 20](#a732), Международное бюро по просьбе заявителя или выбранного ведомства незамедлительно осуществляет такую рассылку в это ведомство.

61.3. Информация для заявителя

Международное бюро информирует заявителя в письменной форме об уведомлении, упомянутом в [правиле 61.2](#a1514), и о выбранных государствах, уведомленных согласно [статье 31(7)](#a1093).

61.4. Публикация в Бюллетене

Если требование было подано до истечения 19 месяцев с даты приоритета, Международное бюро публикует сообщение об этом требовании и соответствующих выбранных государствах в Бюллетене, как предусмотрено Административной инструкцией, незамедлительно после подачи требования, но не ранее международной публикации международной заявки.

Правило 62
Копия изменений в соответствии со [статьей 19](#a733) для Органа международной предварительной экспертизы

62.1. Изменения, сделанные до подачи требования

По получении требования или его копии от Органа международной предварительной экспертизы Международное бюро незамедлительно направляет копию любых изменений в соответствии со [статьей 19](#a733), а также любого объяснения, упомянутого в этой статье, этому Органу, если последний не сообщил, что уже получил такую копию.

62.2. Изменения, сделанные после подачи требования

Если ко времени представления каких-либо изменений в соответствии со [статьей 19](#a733) требование было уже подано, предпочтительно, чтобы заявитель одновременно с представлением изменений в Международное бюро также представил копию этих изменений, а также любого утверждения, упомянутого в этой статье, Органу международной предварительной экспертизы. В любом случае Международное бюро незамедлительно направляет копию таких изменений и утверждений этому Органу.

Правило 63
Минимум требований, предъявляемых к органам международной предварительной экспертизы

63.1. Определение минимума требований

Минимум требований, упомянутый в [статье 32(3)](#a1095), состоит в следующем:

(i) национальное ведомство или межправительственная организация должны иметь, по крайней мере, сто сотрудников, занятых полную рабочую неделю и обладающих достаточной технической квалификацией для проведения экспертизы;

(ii) это ведомство или организация должны иметь в своем распоряжении, по крайней мере, минимум документации, указанной в [правиле 34](#a1436) и соответствующим образом подобранной для целей экспертизы;

(iii) это ведомство или организация должны иметь штат, который способен проводить экспертизу в необходимых областях техники и который обладает достаточными языковыми знаниями для понимания, по крайней мере, тех языков, на которых составлен или на которые переведен минимум документации, упомянутой в [правиле 34](#a1436).

Правило 64
Уровень техники для целей международной предварительной экспертизы

64.1. Уровень техники

(a) Для целей статьи 33[(2)](#a1096) и (3) все то, что стало доступным публике где-либо в мире посредством письменного раскрытия (включая чертежи и другие иллюстрации), считается уровнем техники при условии, что такое раскрытие имело место до соответствующей даты.

(b) Для целей [пункта (a)](#a1302) под соответствующей датой понимается:

(i) с учетом [пункта (ii)](#a1303) - дата международной подачи международной заявки, по которой проводится международная предварительная экспертиза;

(ii) если в международной заявке, по которой проводится международная предварительная экспертиза, обоснованно испрашивается приоритет предшествующей заявки - дата подачи последней.

64.2. Неписьменное раскрытие

В тех случаях, когда сведения стали доступны публике путем устного раскрытия, использования, выставки или другим неписьменным путем («неписьменное раскрытие») ранее соответствующей даты, определенной в [правиле 64.1(b)](#a1515), и дата такого неписьменного раскрытия указывается в письменном раскрытии, которое стало доступным публике на такую же или более позднюю дату, чем соответствующая дата, неписьменное раскрытие не считается частью уровня техники для целей статьи 33[(2)](#a1096) и (3). Тем не менее, в заключении международной предварительной экспертизы обращается внимание на такое неписьменное раскрытие, как это предусмотрено [правилом 70.9](#a1516).

64.3. Определенные опубликованные документы

В тех случаях, когда любая заявка или любой патент, которые включались бы в уровень техники для целей статьи 33[(2)](#a1096) и (3), если бы они были опубликованы до соответствующей даты, упомянутой в [правиле 64.1](#a1517), были опубликованы на такую же или более позднюю дату, чем соответствующая дата, но были поданы до этой даты или если в них испрашивался приоритет предшествующей заявки, поданной до соответствующей даты, такая опубликованная заявка или патент не считаются частью уровня техники для целей статьи 33[(2)](#a1096) и (3). Тем не менее, в заключении международной предварительной экспертизы обращается внимание на такую заявку или патент, как это предусмотрено [правилом 70.10](#a1518).

Правило 65
Изобретательский уровень или неочевидность

65.1. Подход к понятию уровня техники

Для целей [статьи 33(3)](#a1099) международная предварительная экспертиза принимает во внимание отношение каждого отдельного пункта формулы изобретения к уровню техники в целом. При этом принимается во внимание отношение пункта формулы изобретения не только к отдельным документам или их отдельно взятым частям, но также отношение пункта формулы изобретения к совокупностям таких документов или частей документов в тех случаях, когда такие совокупности являются очевидными для специалиста в данной области.

65.2. Соответствующая дата

Для целей [статьи 33(b)](#a773) соответствующей датой для установления изобретательского уровня (неочевидности) является дата, предусмотренная [правилом 64.1](#a1517).

Правило 66
Процедура, применяемая Органом международной предварительной экспертизы

66.1. Основа международной предварительной экспертизы

(a) С учетом пунктов [(b)-(d)](#a1304) международная предварительная экспертиза основывается на международной заявке в том виде, в каком она была подана.

(b) Заявитель может представлять изменения в соответствии со [статьей 34](#a774) на момент подачи требования или, с учетом правила 66.4(b)bis, пока не будет подготовлено заключение международной предварительной экспертизы.

(c) Любые изменения в соответствии со [статьей 19](#a733), сделанные до подачи требования, должны приниматься во внимание для целей международной предварительной экспертизы, если только они не заменены или не пересмотрены изменениями, сделанными в соответствии со [статьей 34](#a774).

(d) Любые изменения в соответствии со [статьей 19](#a733), сделанные после подачи требования, и любые изменения в соответствии со [статьей 34](#a774), поданные Органу международной предварительной экспертизы, с учетом [правила 66.4bis](#a1519) принимаются во внимание для целей международной предварительной экспертизы.

(e) Проведение международной предварительной экспертизы по пунктам формулы, относящимся к изобретениям, не охваченным отчетом о международном поиске, не обязательно.

66.2. Первое письменное сообщение, содержащее мнение Органа международной предварительной экспертизы

(a) Если Орган международной предварительной экспертизы:

(i) считает, что имеет место любая из ситуаций, упомянутых в [статье 34(4)](#a837);

(ii) считает, что заключение международной предварительной экспертизы в отношении любого из пунктов формулы изобретения должно быть отрицательным, так как заявляемое изобретение не представляется новым, не соответствует изобретательскому уровню (не представляется неочевидным) или не представляется промышленно применимым;

(iii) установит, что имеется недостаток в форме или содержании международной заявки согласно [Договору](#a432) или настоящей Инструкции;

(iv) считает, что какое-либо изменение выходит за рамки того, что раскрыто в первоначально поданной международной заявке;

(v) желает сопроводить заключение международной предварительной экспертизы замечаниями относительно ясности изложения формулы изобретения, описания изобретения и чертежей или по вопросу о том, достаточно ли полно формула изобретения подкрепляется описанием изобретения;

(vi) считает, что какой-либо пункт формулы относится к изобретению, не охваченному отчетом о международном поиске, и решает не проводить международную предварительную экспертизу по этому пункту; или

(vii) считает, что перечень последовательностей нуклеотидов и/или аминокислот не представлен ему в форме, обеспечивающей полноценную международную предварительную экспертизу,

данный Орган в письменной форме уведомляет об этом заявителя. Если национальное законодательство национального ведомства, действующего в качестве Органа международной предварительной экспертизы, не допускает, чтобы пункты формулы изобретения, содержащие множественную зависимость, составлялись иначе, чем это предусмотрено во втором и третьем предложениях [правила 6.4(а)](#a1520), Орган международной предварительной экспертизы может, в случае несоблюдения этого принципа составления формулы, применить [статью 34(4)(b)](#a838). В таком случае он уведомляет об этом заявителя в письменной форме.

(b) В уведомлении полностью указываются причины, на основании которых Орган международной предварительной экспертизы пришел к такому мнению.

(c) В уведомлении заявителю предлагается представить ответ в письменном виде с изменениями, когда это необходимо.

(d) В уведомлении устанавливается срок для ответа. Этот срок должен быть разумным с учетом обстоятельств. Обычно срок составляет два месяца с даты уведомления. В любом случае он не может быть менее одного месяца с этой даты. Этот срок составляет, по крайней мере, два месяца с упомянутой даты, если отчет о международном поиске направляется одновременно с уведомлением. Он не должен превышать трех месяцев с этой даты, но может быть продлен, если заявитель просит об этом до его истечения.

66.3. Официальный ответ Органу международной предварительной экспертизы

(a) Заявитель может дать ответ Органу международной предварительной экспертизы на его предложение, упомянутое в [правиле 66.2(с)](#a1521), с внесением изменений, или, если заявитель не согласен с мнением этого Органа, с приведением аргументов, или может дать ответ, содержащий как изменения, так и аргументы.

(b) Любой ответ направляется непосредственно Органу международной предварительной экспертизы.

66.4. Дополнительная возможность для внесения изменений или приведения аргументов

(a) Орган международной предварительной экспертизы может высказать одно или несколько дополнительных мнений в письменном виде; при этом применяются правила [66.2](#a1522) и 66.3.

(b) Орган международной предварительной экспертизы по просьбе заявителя может предоставить ему одну или несколько дополнительных возможностей для внесения изменений или приведения аргументов.

66.4bis. Рассмотрение изменений и аргументов

Орган международной предварительной экспертизы может не принимать во внимание изменения и аргументы при подготовке письменного сообщения или заключения международной предварительной экспертизы, если они поступили после того, как данный Орган начал подготовку этого сообщения или заключения.

66.5. Изменение

Любая поправка в формуле изобретения, описании изобретения или чертежах, за исключением устранения очевидных ошибок, в том числе изъятие пунктов формулы изобретения, изъятие отдельных мест в описании изобретения или изъятие отдельных чертежей, считается изменением.

66.6. Неофициальный контакт с заявителем

Орган международной предварительной экспертизы может в любое время неофициально связываться (по телефону, письменно или путем личных встреч) с заявителем. Упомянутый Орган решает по своему усмотрению, встречаться ли ему с заявителем более одного раза по просьбе последнего и отвечать ли на любое неофициальное письмо заявителя.

66.7. Приоритетный документ

(a) Если Органу международной предварительной экспертизы нужна копия заявки, приоритет которой испрашивается в международной заявке, Международное бюро по запросу незамедлительно представляет такую копию. Если эта копия не представлена в Орган международной предварительной экспертизы, поскольку заявитель не выполнил требования [правила 17.1](#a1523), заключение международной предварительной экспертизы может быть составлено без учета испрашиваемого приоритета.

(b) Если язык заявки, чей приоритет испрашивается в международной заявке, иной чем язык или один из языков органа международной предварительной экспертизы, этот орган может, если обоснованность приоритетных притязаний связана с формулированием мнения, оговоренного в [статье 33(1)](#a835), предложить заявителю подготовить перевод на указанный язык или на один из указанных языков в течение двух месяцев с даты предложения. Если перевод не будет подготовлен в пределах этого срока, заключение международной предварительной экспертизы может быть составлено, как если бы приоритет не был заявлен.

66.8. Форма изменений

(a) С учетом [пункта (b)](#a1305), заявитель представляет заменяющий лист вместо каждого листа международной заявки, который в результате изменения отличается от ранее поданного листа. В сопроводительном письме к заменяющим листам обращается внимание на различия между заменяемыми и заменяющими листами и предпочтительно объясняются причины такого изменения.

(b) Если изменение состоит в изъятии частей, либо в небольшом изменении или дополнении, заменяющий лист, упомянутый в [пункте (а)](#a1306), может быть копией соответствующего листа международной заявки, содержащего изменения или дополнения, при условии, что это не влияет на ясность и на возможность непосредственного репродуцирования. Если какое-либо изменение приводит к аннулированию целого листа, в письме сообщается об этом изменении и предпочтительно объясняются причины такого изменения.

66.9. Язык изменений

(a) С учетом пунктов [(b)](#a1307) и (с), если международная заявка была подана на языке, отличающемся от языка, на котором она публикуется, любое изменение, а также любое письмо, упомянутое в [правиле 66.8](#a1524), представляются на языке публикации.

(b) Если международная предварительная экспертиза проводится в соответствии с [правилом 55.2](#a1483) на основе перевода международной заявки, любое изменение, а также любое письмо, упомянутое в [пункте (а)](#a1308), представляются на языке такого перевода.

(c) С учетом положений [правила 55.3](#a1374), если изменение или письмо не представлены на языке, который требуется в соответствии с пунктом [(a)](#a1308) или (b), Орган международной предварительной экспертизы, если это практически осуществимо с учетом срока для составления заключения международной предварительной экспертизы, предлагает заявителю представить изменение или письмо на требуемом языке в срок, который должен быть разумным с учетом обстоятельств.

(d) Если заявитель не представил изменение на требуемом языке в срок, предусмотренный в [пункте (с)](#a1309), это изменение не учитывается для целей международной предварительной экспертизы. Если заявитель не представил письмо, упомянутое в [пункте (а)](#a1308), на требуемом языке в срок, предусмотренный в [пункте (с)](#a1309), соответствующее изменение может не учитываться для целей международной предварительной экспертизы.

Правило 67
Объект заявки в соответствии со [статьей 34(4)(a)(i)](#a1686)

67.1. Определение

Ни один Орган международной предварительной экспертизы не обязан проводить международную предварительную экспертизу по международной заявке, если и поскольку объект заявки относится к следующему:

(i) научные и математические теории;

(ii) сорта растений, породы животных или чисто биологические способы выращивания растений и животных, за исключением микробиологических способов и продуктов, полученных такими способами;

(iii) схемы, правила или методы организации производства, выполнение чисто умственных расчетов или игр;

(iv) оперативные или терапевтические методы лечения людей или животных, а также способы диагностики;

(v) простое изложение информации;

(vi) вычислительные программы в той мере, в какой Орган международной предварительной экспертизы не оснащен для проведения международной предварительной экспертизы в отношении таких программ.

Правило 68
Отсутствие единства изобретения (международная предварительная экспертиза)

68.1. Отсутствие предложения об ограничении формулы изобретения или уплате пошлин

Если Орган международной предварительной экспертизы установит несоответствие требованию единства изобретения и решит не предлагать заявителю ограничить формулу изобретения или уплатить дополнительные пошлины, он проводит международную предварительную экспертизу с учетом положений [статьи 34(4)(b)](#a838) и [правила 66.1(e)](#a1525) в отношении всей международной заявки, однако, отмечает в письменном сообщении и в заключении международной предварительной экспертизы, что, как он считает, требование единства изобретения не соблюдено, и излагает причины, на основании которых он так считает.

68.2. Предложение об ограничении формулы изобретения или уплате пошлин

Если Орган международной предварительной экспертизы установит несоответствие требованию единства изобретения и решит предложить заявителю, по усмотрению последнего, ограничить формулу изобретения или уплатить дополнительные пошлины, он должен оговорить, по крайней мере, одну возможность ограничения, которая, по мнению этого Органа, удовлетворяла бы соответствующим требованиям; Орган международной предварительной экспертизы также приводит размер дополнительных пошлин и излагает причины, на основании которых он считает, что международная заявка не соответствует требованию единства изобретения. Одновременно, с учетом конкретных обстоятельств, он устанавливает срок для выполнения предложенных действий; этот срок должен быть не менее одного и не более двух месяцев с даты предложения.

68.3. Дополнительные пошлины

(a) Размер дополнительной пошлины за проведение международной предварительной экспертизы в соответствии со [статьей 34(3)(a)](#a1108) устанавливается компетентным Органом международной предварительной экспертизы.

(b) Дополнительная пошлина за проведение международной предварительной экспертизы в соответствии со [статьей 34(3)(a)](#a1108) уплачивается непосредственно Органу международной предварительной экспертизы.

(c) Любой заявитель может уплатить дополнительную пошлину одновременно с подачей возражения, в котором приводятся обоснованные доводы в подтверждение того, что международная заявка соответствует требованию единства изобретения или что размер требуемой дополнительной пошлины является завышенным. Это возражение рассматривается комиссией в составе трех членов, или другой специальной инстанцией Органа международной предварительной экспертизы, либо любым другим компетентным вышестоящим органом, который в случае признания обоснованности возражения дает распоряжение о полном или частичном возмещении заявителю дополнительной пошлины. По просьбе заявителя текст возражения и решение по нему направляются выбранным ведомствам в качестве приложения к заключению международной предварительной экспертизы.

(d) Лицо, которое принимало решение, послужившее поводом для возражения, не входит в состав комиссии из трех членов, специальной инстанции или компетентного вышестоящего органа, упомянутых в [пункте (с)](#a1310).

(e) Если заявитель в соответствии с [пунктом (c)](#a1310) уплатил дополнительную пошлину одновременно с подачей возражения, Орган международной предварительной экспертизы может, после предварительного рассмотрения обоснованности предложения об уплате дополнительной пошлины, потребовать от заявителя уплатить пошлину за рассмотрение возражения («пошлина за возражение»). Пошлина за возражение должна быть уплачена в месячный срок с даты уведомления заявителя о результатах предварительного рассмотрения. Если пошлина за возражение не уплачена в указанный срок, возражение считается изъятым. Пошлина за возражение должна быть возмещена заявителю, если комиссия в составе трех членов, другая специальная инстанция или вышестоящий орган, упомянутые в [пункте (с)](#a1310), сочтут возражение обоснованным.

68.4. Процедура в случае недостаточного ограничения формулы изобретения

Если заявитель ограничит формулу изобретения, но этого недостаточно для приведения ее в соответствие с требованием единства изобретения, Орган международной предварительной экспертизы действует так, как это предусмотрено [статьей 34(3)(с)](#a1109).

68.5. Главное изобретение

В случае сомнения относительно того, какое изобретение является главным для целей [статьи 34(3)(с)](#a1109), изобретение, упомянутое первым в формуле, считается главным изобретением.

Правило 69
Начало и срок для проведения международной предварительной экспертизы

69.1. Начало международной предварительной экспертизы

(a) С учетом положений пунктов [(b)-(e)](#a1311) Орган международной предварительной экспертизы начинает международную предварительную экспертизу, когда у него имеется как требование, так и отчет о международном поиске либо декларация Международного поискового органа в соответствии со [статьей 17(2)(a)](#a820) о том, что отчет о международном поиске не будет подготовлен.

(b) Если компетентный Орган международной предварительной экспертизы является частью того же национального ведомства или межправительственной организации, что и компетентный Международный поисковый орган, по желанию Органа международной предварительной экспертизы и с учетом [пункта (d)](#a1312) международная предварительная экспертиза может начаться одновременно с международным поиском.

(c) Если заявление об изменениях содержит сообщение о том, что изменения в соответствии со [статьей 19](#a733) должны быть приняты во внимание ([правило 53.9(a)(i)](#a1526)), Орган международной предварительной экспертизы начинает международную предварительную экспертизу после того, как он получит копию соответствующих изменений.

(d) Если заявление об изменениях содержит сообщение о том, что начало международной предварительной экспертизы должно быть отложено ([правило 53.9(b)](#a1527)), Орган международной предварительной экспертизы начинает международную предварительную экспертизу после того, как:

(i) он получит копию изменений в соответствии со [статьей 19](#a733);

(ii) он получит сообщение заявителя о том, что тот не собирается делать изменения в соответствии со [статьей 19](#a733); или

(iii) истечет 20 месяцев с даты приоритета, в зависимости от того, какое из перечисленных обстоятельств наступит первым.

(e) Если заявление об изменениях содержит сообщение о том, что изменения в соответствии со [статьей 34](#a774) поданы вместе с требованием ([правило 53.9(с)](#a1504)), но на самом деле такие изменения не представлены, Орган международной предварительной экспертизы начинает международную предварительную экспертизу после того, как он получит изменения или как истечет срок, установленный в предложении, упомянутом в [правиле 60.1(g)](#a1528), в зависимости от того, какое из перечисленных обстоятельств наступит первым.

69.2. Срок для проведения международной предварительной экспертизы

Срок для подготовки заключения международной предварительной экспертизы составляет:

(i) 28 месяцев с даты приоритета, или

(ii) восемь месяцев с даты уплаты пошлин, упомянутых в правилах [57.1](#a1529) и [58.1(а)](#a1530), или

(iii) восемь месяцев с даты получения Органом международной предварительной экспертизы перевода, представленного в соответствии с [правилом 55.2](#a1483), в зависимости от того, какой из сроков истекает позднее.

Правило 70
Заключение международной предварительной экспертизы

70.1. Определение

Слово «заключение» для целей настоящего правила означает заключение международной предварительной экспертизы.

70.2. Основа для заключения

(a) Если формула изобретения была изменена, заключение составляется на основе этой измененной формулы.

(b) Если в соответствии с правилом 66.7[(a)](#a1531) или (b) заключение составляется без учета испрашиваемого приоритета, это отмечается в заключении.

(c) Если Орган международной предварительной экспертизы считает, что какое-либо изменение выходит за рамки того, что раскрыто в первоначально поданной международной заявке, заключение составляется без учета такого изменения, и это отмечается в заключении. Орган также излагает причины, на основании которых он считает, что изменение выходит за рамки того, что раскрыто в международной заявке.

(d) Если имеются пункты формулы, не охваченные отчетом о международном поиске, которые в результате этого не являются предметом международной предварительной экспертизы, это отмечается в заключении международной предварительной экспертизы.

70.3. Идентификация

В заключении идентифицируется Орган международной предварительной экспертизы, который его составил, путем указания названия этого Органа и международная заявка - путем указания номера этой международной заявки, имени заявителя и даты международной подачи.

70.4. Даты

Заключение содержит:

(i) дату представления требования и

(ii) дату заключения; этой датой должна быть дата, на которую завершено составление заключения.

70.5. Классификация

(a) В заключении повторяется классификация, проставленная в соответствии с [правилом 43.3](#a1532), если Орган международной предварительной экспертизы согласен с этой классификацией.

(b) В противном случае Орган международной предварительной экспертизы приводит в заключении классификацию, которую он считает правильной, по крайней мере, в соответствии с Международной патентной классификацией.

70.6. Утверждение в соответствии со [статьей 35(2)](#a836)

(a) Утверждение, упомянутое в [статье 35(2)](#a836), состоит из слов «ДА» или «НЕТ» или их эквивалентов на языке заключения или соответствующего обозначения, предусмотренного Административной инструкцией, и сопровождается ссылками, пояснениями и замечаниями, упомянутыми в последнем предложении [статьи 35(2)](#a836), если таковые имеются.

(b) Если любой из трех критериев, указанных в [статье 35(2)](#a836) (т.е. новизна, изобретательский уровень (неочевидность), промышленная применимость), не удовлетворен, утверждение должно быть отрицательным. В таком случае, если какой-либо из критериев, взятый отдельно, удовлетворен, в заключении указываются тот критерий или те критерии, которые удовлетворены.

70.7. Ссылки в соответствии со [статьей 35(2)](#a836)

(a) Заключение содержит ссылки на документы, которые считаются подтверждением сделанных в соответствии со [статьей 35(2)](#a836) утверждений, независимо от того, содержатся ли ссылки на такие документы в отчете о международном поиске или нет. Ссылки на документы, содержащиеся в отчете о международном поиске, приводятся в заключении только в том случае, если Орган международной предварительной экспертизы считает их релевантными.

(b) К заключению также применяются положения правила 43.5[(b)](#a1533) и [(е)](#a1534).

70.8. Пояснения в соответствии со [статьей 35(2)](#a836)

Административная инструкция содержит указания относительно случаев, когда должны или не должны даваться пояснения, упомянутые в [статье 35(2)](#a836), а также относительно формы таких пояснений. Эти указания основываются на следующих принципах:

(i) пояснения даются каждый раз, когда утверждение в отношении любого пункта формулы изобретения является отрицательным;

(ii) пояснения даются каждый раз, когда утверждение является положительным, за исключением случаев, когда на основе ознакомления с документом, на который делается ссылка, ясно видно, почему приводится этот документ;

(iii) как правило, пояснения даются тогда, когда имеет место случай, предусмотренный в последнем предложении [правила 70.6(b)](#a1535).

70.9. Неписьменное раскрытие

Любое неписьменное раскрытие, упомянутое в заключении в силу [правила 64.2](#a1536), идентифицируется путем указания его вида, даты, на которую письменное раскрытие, ссылающееся на неписьменное раскрытие, стало доступным публике, и даты, на которую неписьменное раскрытие стало известным публике.

70.10. Определенные опубликованные документы

Любая опубликованная заявка или любой патент, приведенные в заключении в силу [правила 64.3](#a1537), упоминаются как таковые и сопровождаются указанием даты их публикации, даты подачи и даты испрашиваемого приоритета (если таковой испрашивался). В отношении даты приоритета любого из таких документов в заключении может быть отмечено, что, по мнению Органа международной предварительной экспертизы, эта дата была заявлена неправомерно.

70.11. Упоминание об изменениях

Если изменения были представлены в Орган международной предварительной экспертизы, это отмечается в заключении. Если какое-либо изменение привело к изъятию целого листа, это также оговаривается в заключении.

70.12. Упоминание о некоторых недостатках и других вопросах

Если Орган международной предварительной экспертизы считает, что на момент подготовки заключения:

(i) международная заявка содержит какие-либо из недостатков, упомянутых в [правиле 66.2(a)(iii)](#a1538), он приводит в заключении свое мнение и обоснование этого мнения;

(ii) по международной заявке имеется какое-либо из замечаний, упомянутых в [правиле 66.2(a)(v)](#a1539), он может высказать это мнение в заключении и привести при этом обоснование такого мнения;

(iii) существует любая из ситуаций, упомянутых в [статье 34(4)](#a837), он приводит в заключении свое мнение и обоснование этого мнения;

(iv) перечень последовательностей нуклеотидов и/или аминокислот не представлен в форме, обеспечивающей проведение полноценной международной предварительной экспертизы, он отмечает это в заключении.

70.13. Замечания относительно единства изобретения

Если заявитель уплатил дополнительные пошлины за проведение международной предварительной экспертизы или если международная заявка или международная предварительная экспертиза были ограничены в соответствии со [статьей 34(3)](#a1108), этот факт отмечается в заключении. Кроме того, если международная предварительная экспертиза проводилась по ограниченной формуле изобретения ([статья 34(3)(а)](#a1108)) или только по главному изобретению ([статья 34(3)(с)](#a1109)), в заключении международной предварительной экспертизы отмечается, по каким частям международной заявки международная экспертиза проводилась, а по каким - нет. Если Орган международной предварительной экспертизы решил не предлагать заявителю ограничить формулу или уплатить дополнительные пошлины, заключение должно содержать сведения, предусмотренные [правилом 68.1](#a1540).

70.14. Уполномоченное должностное лицо

В заключении должно быть указано имя должностного лица Органа международной предварительной экспертизы, ответственного за его подготовку.

70.15. Форма

Требования к форме заключения устанавливаются Административной инструкцией.

70.16. Приложения к заключению

Каждый заменяющий лист в соответствии с правилом 66.8[(а)](#a1306) или (b), а также каждый заменяющий лист, содержащий изменения в соответствии со [статьей 19](#a733) и каждый заменяющий лист, содержащий исправление очевидных ошибок, разрешенное в соответствии с [правилом 91.1(е)(iii)](#a1541), должен прилагаться к заключению, если только он не был впоследствии заменен другими листами или изменениями, которые привели к аннулированию целых листов в соответствии с [правилом 66.8(b)](#a1305). Изменения в соответствии со [статьей 19](#a733), считающиеся пересмотренными на основании изменений в соответствии со [статьей 34](#a774), и письма в соответствии с [правилом 66.8](#a1524) к заключению не прилагаются.

70.17. Язык заключения и приложений

Заключение и любое приложение должны быть составлены на том языке, на котором публикуется международная заявка, к которой они относятся, или, если международная предварительная экспертиза проводится в соответствии с [правилом 55.2](#a1483) на основе перевода международной заявки - на языке такого перевода.

Правило 71
Пересылка заключения международной предварительной экспертизы

71.1. Получатели

Орган международной предварительной экспертизы в один и тот же день направляет одну копию заключения международной предварительной экспертизы и приложений к нему, если таковые имеются, в Международное бюро и одну копию - заявителю.

71.2. Копии ссылочных документов

(a) Просьба в соответствии со [статьей 36(4)](#a1129) может быть подана в любое время в течение семи лет с даты международной подачи международной заявки, к которой относится заключение.

Орган международной предварительной экспертизы может потребовать, чтобы сторона (заявитель или выбранное ведомство), подавшая просьбу, оплатила ему стоимость изготовления и пересылки копий по почте. Стоимость изготовления копий определяется в соглашениях, упомянутых в [статье 32(2)](#a1067), между органами международной предварительной экспертизы и Международным бюро.

(c) [*Изъято*]

(d) Любой Орган международной предварительной экспертизы может выполнять обязанности, упомянутые в пунктах [(a)](#a1313) и (b), через другой орган, ответственный перед ним.

Правило 72
Перевод заключения международной предварительной экспертизы

72.1. Языки

(a) Любое выбранное государство может потребовать, чтобы заключение международной предварительной экспертизы, подготовленное на любом языке, отличающемся от официального языка или от одного из официальных языков его национального ведомства, было переведено на английский язык.

(b) Международное бюро уведомляется о любом таком требовании; оно незамедлительно публикует его в Бюллетене.

72.2. Копия перевода для заявителя

Международное бюро пересылает заявителю копию перевода заключения международной предварительной экспертизы, упомянутого в [правиле 72.1(а)](#a1542), одновременно с рассылкой такого перевода в заинтересованное выбранное ведомство или ведомства.

72.3. Замечания по переводу

Заявитель может в письменном виде сделать замечания по поводу ошибок, которые, по его мнению, имеются в переводе заключения международной предварительной экспертизы, и выслать копии любых таких замечаний каждому из заинтересованных выбранных ведомств и Международному бюро.

Правило 73
Рассылка заключения международной предварительной экспертизы

73.1. Изготовление копий

Международное бюро изготавливает копии документов для рассылки в соответствии со [статьей 36(3)(а)](#a842).

73.2. Срок для рассылки

Рассылка, предусмотренная [статьей 36(3)(а)](#a842), осуществляется по возможности быстрее, но не ранее рассылки, предусмотренной [статьей 20](#a732).

Правило 74
Переводы приложений к заключению международной предварительной экспертизы и их пересылка

74.1. Содержание перевода и срок для его пересылки

(a) Если выбранное ведомство требует представления перевода международной заявки в соответствии со [статьей 39(1)](#a855), заявитель в течение соответствующего срока согласно [статье 39(1)](#a855) пересылает перевод любого заменяющего листа, упомянутого в [правиле 70.16](#a1543), который приложен к заключению международной предварительной экспертизы, если только такой лист не выполнен на языке требуемого перевода международной заявки. Тот же срок применяется, если представление перевода международной заявки в выбранное ведомство в связи с оговоркой, сделанной в соответствии со [статьей 64(2)(a)(i)](#a1132), должно быть осуществлено в течение соответствующего срока согласно [статье 22](#a731).

(b) Если выбранное ведомство не требует представления перевода международной заявки в соответствии со [статьей 39(1)](#a855), это ведомство может потребовать от заявителя представить в течение срока, применяемого в соответствии с данной статьей, перевод на язык, на котором была опубликована международная заявка, любого заменяющего листа, упомянутого в [правиле 70.16](#a1543), который содержится в приложении к заключению международной предварительной экспертизы и выполнен не на этом языке.

Правило 75

[*Изъято*]

Правило 76
Копия, перевод и пошлина в соответствии со [статьей 39(1)](#a779); перевод приоритетного документа

76.1, 76.2 и 76.3. [*Изъяты*]

76.4. Срок для представления перевода приоритетного документа

От заявителя не требуется представления перевода приоритетного документа любому выбранному ведомству до истечения соответствующего срока согласно [статье 39](#a779).

76.5. Применение правил [22.1(g)](#a1409), [49](#a1544) и [51bis](#a1545)

Правила [22.1(g)](#a1409), [49](#a1544) и [51bis](#a1545) применяются при условии, что:

(i) любая ссылка в упомянутых правилах на указанное ведомство или на указанное государство понимается как ссылка, соответственно, на выбранное ведомство или на выбранное государство;

(ii) любая ссылка в упомянутых правилах на [статью 22](#a731) или на [статью 24(2)](#a1020) понимается как ссылка, соответственно, на [статью 39(1)](#a855) или на [статью 39(3)](#a1137);

(iii) слова «международных заявок, поданных» в [правиле 49.1(c)](#a1546) заменяются словами «требований, представленных»;

(iv) для целей [статьи 39(1)](#a855) при наличии заключения международной предварительной экспертизы перевод изменений в соответствии со [статьей 19](#a733) требуется только в том случае, если такие изменения прилагаются к заключению.

76.6. Переходное положение

Если на 12 июля 1991 г. [правило 76.5(iv)](#a1547) несовместимо с национальным законодательством, применяемым выбранным ведомством в отношении формулы, измененной в соответствии со [статьей 19](#a733), [правило 76.5(iv)](#a1547) не применяется таким выбранным ведомством, пока оно остается несовместимым с данным законодательством, при условии, что выбранное ведомство информирует об этом Международное бюро до 31 декабря 1991 г. Полученная информация незамедлительно публикуется Международным бюро в Бюллетене.

Правило 77
Право в соответствии со [статьей 39(1)(b)](#a1139)

77.1. Осуществление права

(a) Любое Договаривающееся государство, допускающее срок, истекающий позднее, чем срок, предусмотренный [статьей 39(1)(а)](#a855), уведомляет Международное бюро об этом сроке.

(b) Любое уведомление, полученное Международным бюро согласно [пункту (а)](#a1314), незамедлительно публикуется Международным бюро в Бюллетене.

(c) Уведомления о сокращении ранее установленного срока вступают в силу в отношении требований, представленных после истечения трех месяцев с даты, на которую уведомление было опубликовано Международным бюро.

(d) Уведомления о продлении ранее установленного срока вступают в силу с даты их публикации Международным бюро в Бюллетене в отношении требований, находящихся в это время на рассмотрении или представленных после даты такой публикации; если же Договаривающееся государство, которое делает уведомление, устанавливает более позднюю дату - то с этой более поздней даты.

Правило 78
Изменение формулы изобретения, описания изобретения и чертежей в выбранных ведомствах

78.1. Срок, когда выбор делается до истечения 19 месяцев с даты приоритета

(a) Когда выбор какого-либо Договаривающегося государства делается до истечения 19-го месяца с даты приоритета, заявитель, если он этого желает, может осуществить предусмотренное [статьей 41](#a781) право вносить изменения в формулу изобретения, описание изобретения и чертежи в соответствующем выбранном ведомстве в месячный срок с даты выполнения требований [статьи 39(1)(a)](#a855) при условии, что, если пересылка заключения международной предварительной экспертизы в соответствии со [статьей 36(1)](#a841) не произведена до истечения соответствующего срока согласно [статье 39](#a779), заявитель осуществляет это право не более четырех месяцев с даты истечения такого срока. В любом случае заявитель может осуществить это право в любое другое время, если это допускается национальным законодательством данного государства.

(b) В любом выбранном государстве, национальное законодательство которого предусматривает, что экспертиза начинается только по специальной просьбе, национальное законодательство может предусматривать, что срок, в течение которого, или дата, на которую заявитель может осуществить право в соответствии со [статьей 41](#a781), должны быть такими же, как это предусмотрено национальным законодательством для представления изменений в случае проведения экспертизы национальных заявок по специальной просьбе, если выбор этого Договаривающегося государства делается до истечения 19-го месяца с даты приоритета; этот срок не должен истекать ранее или эта дата не должна наступать ранее истечения соответствующего срока согласно [пункту (а)](#a1315).

78.2. Срок, когда выбор делается после истечения 19 месяцев с даты приоритета

Если выбор какого-либо Договаривающегося государства сделан после истечения 19-го месяца с даты приоритета, а заявитель желает внести изменения в соответствии со [статьей 41](#a781), срок для внесения изменений определяется в соответствии со [статьей 28](#a767).

78.3. Полезные модели

Положения правил [6.5](#a1548) и [13.5](#a1549) с учетом соответствующих изменений применяются в выбранных ведомствах. Если выбор был сделан до истечения 19-го месяца с даты приоритета, ссылка на соответствующий срок согласно [статье 22](#a731) заменяется ссылкой на соответствующий срок согласно [статье 39](#a779).

ЧАСТЬ D
ПРАВИЛА, ОТНОСЯЩИЕСЯ К [ГЛАВЕ III](#a783) ДОГОВОРА

Правило 79
Календарь

79.1. Обозначение дат

Заявители, национальные ведомства, получающие ведомства, международные поисковые органы, органы международной предварительной экспертизы и Международное бюро для целей [Договора](#a432) и Инструкции должны обозначать любую дату по новой эре и по григорианскому календарю; если они используют другие эры и календари, они также должны указывать любую дату по новой эре и по григорианскому календарю.

Правило 80
Исчисление сроков

80.1. Сроки, выраженные в годах

Если срок выражается одним годом или определенным количеством лет, он исчисляется со дня, следующего за днем, когда имело место соответствующее событие, а истекает в соответствующем последующем году в месяце того же названия и в день, имеющий то же число, какое имели месяц и день, когда произошло это событие; однако, если этот соответствующий последующий месяц не имеет дня с тем же числом, срок истекает в последний день данного месяца.

80.2. Сроки, выраженные в месяцах

Если срок выражается одним месяцем или определенным количеством месяцев, он исчисляется со дня, следующего за днем, когда имело место соответствующее событие, а истекает в соответствующем последующем месяце и в день, имеющий то же число, какое имел день, когда произошло это событие; однако, если этот соответствующий последующий месяц не имеет дня с тем же числом, срок истекает в последний день данного месяца.

80.3. Сроки, выраженные в днях

Если срок выражается определенным количеством дней, он исчисляется со дня, следующего за днем, когда имело место соответствующее событие, а истекает в день, являющийся последним днем отсчета.

80.4. Местные даты

(a) Датой начала исчисления любого срока является дата, которая использовалась в данной местности в то время, когда произошло соответствующее событие.

(b) Датой истечения любого срока является дата, которая использовалась в той местности, куда должен быть представлен требуемый документ или должна быть уплачена требуемая пошлина.

80.5. Истечение срока в нерабочий день

Если срок, в течение которого любой документ или пошлина должны поступить в национальное ведомство или межправительственную организацию, совпадает с днем, когда это ведомство или организация не работают, или с днем, когда обычная почта не доставляется в ту местность, где находится ведомство или организация, упомянутый срок истекает на следующий соответствующий день, когда ни одно из двух упомянутых выше обстоятельств больше не существует.

80.6. Дата документов

Если срок исчисляется с даты документа или письма, исходящего из национального ведомства или межправительственной организации, любая заинтересованная сторона может привести доказательства того, что упомянутый документ или письмо было отправлено по почте в один из дней, следующих за этой датой; в этом случае дата действительной отправки документа по почте для целей исчисления срока считается датой начала отсчета данного срока. Независимо от даты почтовой отправки такого документа или письма, если заявитель представит национальному ведомству или межправительственной организации удовлетворяющие их доказательства того, что документ или письмо было получено более чем через семь дней с проставленной на нем даты, национальное ведомство или межправительственная организация рассматривает срок, отсчитываемый с даты документа или письма, как истекающий позднее на дополнительное количество дней, равное количеству дней задержки получения документа или письма сверх семи дней с проставленной на нем даты.

80.7. Конец рабочего дня

(a) Срок, истекающий в определенный день, истекает в час, когда национальное ведомство или межправительственная организация, куда документ должен быть подан или куда должна быть уплачена пошлина, заканчивает свою работу в этот день.

(b) Любое ведомство или организация может отступить от положений [пункта (а)](#a1316), продлив срок вплоть до полуночи соответствующего дня.

Правило 81
Изменение сроков, установленных в [Договоре](#a432)

81.1. Предложение

(a) Любое Договаривающееся государство или Генеральный директор могут предложить изменение сроков в соответствии со [статьей 47(2)](#a1142).

(b) Договаривающиеся государства направляют свои предложения Генеральному директору.

81.2. Решение, принимаемое Ассамблеей

(a) Если предложение представляется в Ассамблею, Генеральный директор направляет текст этого предложения всем Договаривающимся государствам по меньшей мере за два месяца до начала сессии Ассамблеи, в повестку дня которой включается это предложение.

(b) В ходе обсуждения предложения в Ассамблее оно может быть изменено или могут быть предложены последующие изменения.

(c) Предложение считается принятым, если ни одно из Договаривающихся государств, присутствующих во время голосования, не голосует против этого предложения.

81.3. Голосование посредством переписки

(a) Если для проведения голосования избран метод голосования посредством переписки, содержание предложения излагается в письме, направляемом Генеральным директором Договаривающимся государствам с просьбой проголосовать в письменном виде.

(b) В письме устанавливается срок, в течение которого ответ, содержащий результаты голосования в письменном виде, должен поступить в Международное бюро. Этот срок не должен быть менее трех месяцев с даты просьбы о голосовании.

(c) Ответы должны быть либо положительными, либо отрицательными. Предложения, содержащие изменения или просто замечания, не считаются голосованием.

(d) Предложение считается принятым, если ни одно из Договаривающихся государств не возражает против изменения и если, по меньшей мере, половина Договаривающихся государств выражает либо свое одобрение, либо безразличие, либо воздерживается от голосования.

Правило 82
Перебои в почтовом обслуживании

82.1. Задержка или утеря почты

(a) Любая заинтересованная сторона может привести доказательства того, что она отправила документ или письмо за пять дней до истечения срока. Такое доказательство может быть приведено только в том случае, если отправка была осуществлена авиапочтой, за исключением случаев, когда обычная почта, как правило, прибывает к месту назначения в течение двух дней или когда авиапочты не имеется. В любом случае доказательство может быть приведено только тогда, когда отправка была осуществлена по почте и была зарегистрирована почтовой службой.

(b) Если доказательство почтовой отправки документа или письма в соответствии с [пунктом (a)](#a1317) удовлетворяет национальное ведомство или межправительственную организацию, которая является адресатом, задержка поступления считается оправданной, или, если документ или письмо было утеряно при почтовой пересылке, его замена новым экземпляром разрешается при условии, что заинтересованная сторона докажет упомянутому ведомству или организации, что документ или письмо, представленное для замены, является идентичным утерянному документу или письму.

(c) В случаях, предусмотренных в [пункте (b)](#a1318), доказательство почтовой отправки в установленный срок, а в случае утери документа или письма заменяющий документ или письмо, а также доказательство его идентичности утерянному документу или письму представляются в течение одного месяца с даты, на которую заинтересованная сторона установила или при должном внимании должна была установить факт задержки или утери, и в любом случае не позднее, чем через шесть месяцев после истечения срока, применяемого в данном случае.

(d) Любое национальное ведомство или межправительственная организация, допускающие доставку документов и писем помимо официальной почты и уведомившие об этом Международное бюро, применяют положения пунктов [(a)-(с)](#a1317), как если бы доставка осуществлялась почтой. В этом случае последнее предложение [пункта (a)](#a1317) не применяется, а доказательства могут представляться только в том случае, если данные об отправке фиксировались службой доставки на дату отправки. Уведомление может содержать оговорку о том, что оно применимо только к доставке с помощью определенных служб доставки или с помощью служб, удовлетворяющих определенным критериям. Международное бюро публикует информацию о таких уведомлениях в Бюллетене.

(e) Национальное ведомство или межправительственная организация могут действовать в соответствии с [пунктом (d)](#a1319):

(i) даже если использовавшаяся служба доставки, в зависимости от обстоятельств, не являлась одной из определенных служб либо не удовлетворяла определенным критериям, указанным в соответствующем уведомлении согласно [пункту (d)](#a1319); или

(ii) даже если это ведомство или организация не направляли Международному бюро уведомление в соответствии с [пунктом (d)](#a1319).

82.2. Перерыв в почтовом обслуживании

(a) Любая заинтересованная сторона может привести доказательства того, что в любой из 10 дней, предшествующих дню истечения срока, почтовое обслуживание было прервано по причине войны, революции, гражданских беспорядков, забастовки, стихийных бедствий или других аналогичных причин в местности, где заинтересованная сторона имеет свое местожительство, место работы или местопребывание.

(b) Если доказательства наличия таких обстоятельств удовлетворяют национальное ведомство или межправительственную организацию, которая является адресатом, задержка поступления считается оправданной при условии, что заинтересованная сторона докажет упомянутому ведомству или организации, что она осуществила почтовую отправку в течение пяти дней с даты возобновления работы почтовой службы. Положения [правила 82.1(c)](#a1550) применяются с учетом соответствующих изменений.

Правило 82bis
Допущение указанным или выбранным государством несоблюдения сроков в отдельных случаях

82bis.1. Значение слова «срок» в [статье 48(2)](#a829)

Ссылка на «срок» в [статье 48(2)](#a829) должна пониматься как содержащая ссылку на:

(i) любой срок, установленный в [Договоре](#a432) или настоящей Инструкции;

(ii) любой срок, установленный получающим ведомством, Международным поисковым органом, Органом международной предварительной экспертизы или Международным бюро или применяемый получающим ведомством в соответствии с его национальным законодательством;

(iii) любой срок, установленный указанным или выбранным ведомством или установленный в применяемом этим ведомством национальном законодательстве для выполнения заявителем любого действия в этом ведомстве.

82bis.2. Восстановление в правах и другие положения, к которым применяется [статья 48(2)](#a829)

Положениями национального законодательства, упомянутыми в [статье 48(2)](#a829) и касающимися допущения указанным или выбранным государством любой задержки в соблюдении сроков, являются такие положения, которые предусматривают восстановление в правах, возобновление, восстановление первоначального правового положения или дальнейшее рассмотрение, несмотря на несоблюдение срока, а также любое другое положение, предусматривающее увеличение сроков или допущение задержек в соблюдении сроков.

Правило 82ter
Исправление ошибок, сделанных получающим ведомством или Международным бюро

82ter.1. Ошибки, касающиеся даты международной подачи и притязания на приоритет

Если заявитель докажет какому-либо указанному или выбранному ведомству, что дата международной подачи является неправильной вследствие ошибки, сделанной получающим ведомством, или что притязание на приоритет ошибочно считалось получающим ведомством или Международным бюро незаявленным, и если эта ошибка такова, что если бы она была сделана самим указанным или выбранным ведомством, это ведомство исправило бы ее в соответствии с национальным законодательством или национальной практикой, это ведомство исправляет ошибку и рассматривает международную заявку как поданную в соответствии с исправленной датой международной подачи или как если бы притязание на приоритет считалось заявленным.

Правило 83
Право на ведение дел в международных органах

83.1. Доказательство права

Международное бюро, компетентный Международный поисковый орган и компетентный Орган международной предварительной экспертизы могут потребовать представления доказательства права на ведение дел, упомянутого в [статье 49](#a790).

83.1bis. Случаи, когда Международное бюро выступает в качестве получающего ведомства

(a) Любое лицо, имеющее право на ведение дел в национальном ведомстве Договаривающегося государства или национальном ведомстве, действующем от имени Договаривающегося государства, жителем или гражданином которого заявитель или, если имеется несколько заявителей, любой из заявителей является, имеет право вести дела по международной заявке в Международном бюро, выступающем в качестве получающего ведомства в соответствии с [правилом 19.1(a)(iii)](#a1405).

(b) Любое лицо, имеющее право вести дела по международной заявке в Международном бюро, выступающем в качестве получающего ведомства, имеет право вести дела по этой заявке в Международном бюро, выступающем в любом другом качестве, а также в компетентном Международном поисковом органе и в компетентном Органе международной предварительной экспертизы.

83.2. Информация

(a) Национальное ведомство или межправительственная организация, в отношении которых утверждается, что заинтересованное лицо имеет право на ведение дел с ними, информируют по запросу Международное бюро, компетентный Международный поисковый орган или компетентный Орган международной предварительной экспертизы о том, имеет ли это лицо право на ведение дел с ними.

(b) Эта информация накладывает соответствующие обязательства на Международное бюро, Международный поисковый орган или Орган международной предварительной экспертизы, в зависимости от обстоятельств.

ЧАСТЬ Е
ПРАВИЛА, ОТНОСЯЩИЕСЯ К [ГЛАВЕ V](#a795) ДОГОВОРА

Правило 84
Расходы делегаций

84.1. Расходы, оплачиваемые правительствами

Расходы каждой делегации, участвующей в работе любого органа, созданного [Договором](#a432) или в соответствии с ним, несет назначившее ее правительство.

Правило 85

85.1. Голосование посредством переписки

В случае, предусмотренном [статьей 53(5)(b)](#a1144), Международное бюро направляет решения Ассамблеи (если они не относятся к собственной процедуре Ассамблеи) Договаривающимся государствам, которые не были на ней представлены, и приглашает их сообщить в письменном виде в трехмесячный срок, считая с даты направления решений, голосуют ли они за эти решения, против них или воздерживаются. Если по истечении этого срока количество Договаривающихся государств, таким образом проголосовавших или сообщивших, что они воздержались, достигнет того количества, которого недоставало для достижения кворума на самой сессии, такие решения вступают в силу при условии, что одновременно сохраняется необходимое большинство.

Правило 86
Бюллетень

86.1. Содержание и форма

(а) Бюллетень, упомянутый в [статье 55(4)](#a854), содержит:

(i) данные по каждой опубликованной международной заявке, предусмотренные Административной инструкцией и взятые с титульного листа брошюры, публикуемой в соответствии с [правилом 48](#a1390), чертеж (при наличии такового), помещенный на упомянутом титульном листе, и реферат;

(ii) перечень всех пошлин, уплачиваемых получающим ведомствам, Международному бюро, международным поисковым органам и органам международной предварительной экспертизы;

(iii) сообщения, публикация которых требуется в соответствии с [Договором](#a432) или настоящей Инструкцией;

(iv) информацию, представленную Международному бюро указанными или выбранными ведомствами, по вопросу о том, соблюдены ли требования, предусмотренные в статьях [22](#a731) или [39](#a779), в отношении международных заявок, в которых заинтересованное ведомство является указанным или выбранным;

(v) любую другую полезную информацию, предусматриваемую Административной инструкцией, при условии, что доступ к такой информации не запрещается [Договором](#a432) или настоящей Инструкцией.

(b) Информация, упомянутая в [пункте (а)](#a1320), представляется в двух формах:

(i) в виде Бюллетеня в бумажной форме, который содержит данные, предусмотренные Административной инструкцией и взятые с титульного листа брошюры, публикуемой в соответствии с [правилом 48](#a1390) («библиографические данные»), и материалы, упомянутые в пункте (а)[(ii)-(v)](#a1321);

(ii) в виде Бюллетеня в электронной форме, который содержит библиографические данные, чертеж (при наличии такового), помещенный на упомянутом титульном листе, и реферат.

86.2. Языки; доступ к Бюллетеню

(a) Бюллетень публикуется в двуязычном издании (на английском и французском языках). Он также публикуется на любом другом языке при условии, что стоимость публикации покрывается поступлениями от продажи или дотациями.

(b) Ассамблея может принять решение о публикации Бюллетеня и на других языках помимо тех, которые упомянуты в [пункте (а)](#a1322).

(c) Доступ к Бюллетеню в электронной форме, упомянутому в [правиле 89.1(b)(ii)](#a1687), предоставляется одновременно на английском и французском языках любыми электронными способами и средствами, предписанными Административной инструкцией. Переводы на английский и французский языки обеспечивает Международное бюро. Международное бюро обеспечивает, чтобы доступ к Бюллетеню в электронной форме был предоставлен на дату публикации брошюры, содержащей международную заявку, или незамедлительно после этой даты.

86.3. Периодичность

Периодичность публикации Бюллетеня определяется Генеральным директором.

86.4. Продажа

Цена подписки и другие цены на Бюллетень определяются Генеральным директором.

86.5. Название

Название Бюллетеня определяется Генеральным директором.

86.6. Дополнительные подробности

Административная инструкция может предусматривать дополнительные подробности относительно Бюллетеня.

Правило 87
Экземпляры публикаций

87.1. Международные поисковые органы и органы международной предварительной экспертизы

Любой Международный поисковый орган или Орган международной предварительной экспертизы имеет право получать бесплатно по два экземпляра каждой опубликованной международной заявки, Бюллетеня и любой другой публикации общего характера, опубликованных Международным бюро в связи с [Договором](#a432) или настоящей Инструкцией.

87.2. Национальные ведомства

(a) Любое национальное ведомство имеет право получать бесплатно по одному экземпляру каждой опубликованной международной заявки, Бюллетеня и любой другой публикации общего характера, опубликованных Международным бюро в связи с [Договором](#a432) или настоящей Инструкцией.

(b) Публикации, упомянутые в [пункте (а)](#a1323), высылаются по специальной просьбе. Если какая-либо публикация имеется более чем на одном языке, в просьбе указывается язык или языки, на которых желательно ее получение.

Правило 88
Изменение Инструкции

88.1. Требование единогласия

Для изменения нижеследующих положений настоящей Инструкции требуется, чтобы ни одно государство, имеющее право голоса в Ассамблее, не голосовало против предложенного изменения:

(i) [правило 14.1](#a1552) (пошлина за пересылку);

(ii) [*Изъято*]

(iii) [правило 22.3](#a1411) (срок в соответствии со [статьей 12(3)](#a824));

(iv) [правило 33](#a1553) (соответствующий уровень техники для целей международного поиска);

(v) [правило 64](#a1554) (уровень техники для целей международной предварительной экспертизы);

(vi) [правило 81](#a1555) (изменение сроков, установленных в [Договоре](#a432));

(vii) настоящий пункт (т.е. [правило 88.1](#a1556)).

88.2. [*Изъято*]

88.3. Требование отсутствия возражений со стороны определенных государств

Для изменения нижеследующих положений настоящей Инструкции требуется, чтобы ни одно государство, упомянутое в [статье 58(3)(a)(ii)](#a1689) и имеющее право голоса в Ассамблее, не голосовало против предложенного изменения:

(i) [правило 34](#a1436) (минимум документации);

(ii) [правило 39](#a1557) (объект заявки в соответствии со [статьей 17(2)(a)(i)](#a1688));

(iii) [правило 67](#a1558) (объект заявки в соответствии со [статьей 34(4)(a)(i)](#a1686));

(iv) настоящий пункт (т.е. [правило 88.3](#a1559)).

88.4. Процедура

Любое предложение по изменению какого-либо положения, упомянутого в правилах [88.1](#a1556) или [88.3](#a1559), по которому решение принимается Ассамблеей, направляется всем Договаривающимся государствам, по крайней мере, за два месяца до открытия сессии Ассамблеи, которая принимает решение по данному предложению.

Правило 89
Административная инструкция

89.1. Содержание

(a) Административная инструкция содержит положения:

(i) относительно вопросов, по которым настоящая Инструкция специально ссылается на Административную инструкцию;

(ii) относительно любых подробностей по применению настоящей Инструкции.

(b) Административная инструкция не должна противоречить положениям [Договора](#a432), настоящей Инструкции или любого соглашения, заключенного Международным бюро с любым Международным поисковым органом или Органом международной предварительной экспертизы.

89.2. Составление

(a) Административная инструкция составляется и издается Генеральным директором после консультации с получающими ведомствами, международными поисковыми органами и органами международной предварительной экспертизы.

(b) Административная инструкция может изменяться Генеральным директором после консультации с ведомствами или органами, которые непосредственно заинтересованы в предложенном изменении.

(c) Ассамблея может предложить Генеральному директору внести изменения в Административную инструкцию, и Генеральный директор действует соответствующим образом.

89.3. Публикация и вступление в силу

(a) Административная инструкция и любое ее изменение публикуются в Бюллетене.

(b) Каждая публикация указывает дату, на которую опубликованные положения вступают в силу. Даты могут быть различными для различных положений при условии, что никакое положение не может быть объявлено вступившим в силу до его публикации в Бюллетене.

Правило 89bis
Подача, обработка и пересылка международных заявок и других документов в электронной форме или электронными средствами

89bis.1. Международные заявки

(а) С учетом пунктов [(b)](#a1324) и [(е)](#a1325), международные заявки могут подаваться и обрабатываться в электронной форме или электронными средствами в соответствии с Административной инструкцией, при условии, что любое получающее ведомство должно разрешать подачу заявок на бумаге.

(b) Настоящая Инструкция mutatis mutandis применяется к международным заявкам, поданным в электронной форме или электронными средствами, с учетом любых специальных положений Административной инструкции.

(с) Административная инструкция содержит положения и требования в связи с подачей и обработкой международных заявок, полностью или частично поданных в электронной форме или электронными средствами, включая положения и требования в связи с подтверждением получения, процедурами в связи с присвоением даты международной подачи, требованиями к оформлению заявки и последствиями невыполнения этих требований, подписью документов, средствами аутентификации документов и идентификации сторон, осуществляющих связь с ведомствами и органами, а также действием [статьи 12](#a754) в связи с копией для получающего ведомства, регистрационным экземпляром и копией для поиска, но не ограничиваясь ими, и может содержать иные положения и требования в отношении международных заявок, поданных на других языках.

(d) Ни одно ведомство или международная организация не обязаны получать или обрабатывать международные заявки, поданные в электронной форме или электронными средствами, если такое ведомство или такая организация не уведомили Международное бюро о своей готовности делать это в соответствии с применимыми положениями Административной инструкции. Международное бюро публикует сообщенную таким образом информацию в Бюллетене.

(е) Ни одно получающее ведомство, направившее Международному бюро уведомление в соответствии с [пунктом (d)](#a1326), не может отказаться обрабатывать международную заявку, поданную в электронной форме или электронными средствами, если она удовлетворяет применимым требованиям Административной инструкции.

89bis.2. Прочие документы

[Правило 89bis.1](#a1560) mutatis mutandis применяется к прочим документам и переписке в связи с международными заявками

89bis.3. Пересылка между ведомствами

Если [Договор](#a432), настоящая Инструкция или Административная инструкция предусматривает пересылку документов, уведомлений, сообщений или переписки из одного национального ведомства или международной организации в другие, такая пересылка, при наличии соответствующей договоренности между отправителем и получателем, может осуществляться в электронной форме или электронными средствами.

Правило 89ter
Копии в электронной форме документов, поданных на бумаге

89ter.1. Копии в электронной форме документов, поданных на бумаге

Любое национальное ведомство или международная организация может предусматривать, что в случаях, когда международная заявка или другой документ, относящийся к международной заявке, подан на бумаге, заявитель в соответствии с Административной инструкцией может представить их копию в электронной форме.

ЧАСТЬ F
ПРАВИЛА, ОТНОСЯЩИЕСЯ К НЕСКОЛЬКИМ ГЛАВАМ ДОГОВОРА

Правило 90
Агенты и общие представители

90.1. Назначение в качестве агента

(a) Лицо, имеющее право на ведение дел в национальном ведомстве, в которое подана международная заявка, или, если международная заявка подана в Международное бюро, имеющее право на ведение дел по международной заявке в Международном бюро в качестве получающего ведомства, может быть назначено заявителем в качестве его агента, представляющего его в этом получающем ведомстве, Международном бюро, Международном поисковом органе и Органе международной предварительной экспертизы.

(b) Лицо, имеющее право на ведение дел в национальном ведомстве или в межправительственной организации, которые выступают в качестве Международного поискового органа, может быть назначено заявителем в качестве его агента, представляющего его именно в этом органе.

(c) Лицо, имеющее право на ведение дел в национальном ведомстве или в межправительственной организации, которые выступают в качестве Органа международной предварительной экспертизы, может быть назначено заявителем в качестве его агента, представляющего его именно в этом органе.

(d) Агент, назначенный в соответствии с [пунктом (а)](#a1327), может, если иное не предусмотрено в документе о назначении его агентом, назначить одного или нескольких субагентов в качестве агентов заявителя, представляющих его:

(i) в получающем ведомстве, Международном бюро, Международном поисковом органе и Органе международной предварительной экспертизы при условии, что любое лицо, назначенное в качестве субагента, имеет право на ведение дел в национальном ведомстве, в которое была подана международная заявка, или на ведение дел по международной заявке в Международном бюро в качестве получающего ведомства, в зависимости от обстоятельств;

(ii) в определенном Международном поисковом органе или Органе международной предварительной экспертизы при условии, что любое лицо, назначенное в качестве субагента, имеет право на ведение дел в национальном ведомстве или в межправительственной организации, которые выступают, в зависимости от обстоятельств, в качестве Международного поискового органа или Органа международной предварительной экспертизы.

90.2. Общий представитель

(a) Если имеются два или несколько заявителей и заявители не назначили агента, являющегося представителем всех заявителей («общий агент») в соответствии с [правилом 90.1(а)](#a1327), один из заявителей, имеющий право подавать международную заявку согласно [статье 9](#a751), может быть назначен другими заявителями в качестве их общего представителя.

Если имеются два или несколько заявителей и все заявители не назначили общего агента в соответствии с [правилом 90.1(a)](#a1327) или общего представителя в соответствии с [пунктом (а)](#a1328), заявитель, названный первым в заявлении и имеющий право, согласно [правилу 19.1](#a1404), подавать международную заявку в данное получающее ведомство, считается общим представителем всех заявителей.

90.3. Последствия действий агентов и общих представителей или последствия действий в отношении агентов и общих представителей

(a) Любое действие агента или любое действие по отношению к нему имеет последствия действия, осуществленного соответствующим заявителем или заявителями или по отношению к ним.

(b) Если имеются два или несколько агентов, представляющих одного и того же заявителя или заявителей, любое действие любого из этих агентов или любое действие по отношению к любому из них имеет последствия действия, осуществленного упомянутым заявителем или упомянутыми заявителями или по отношению к ним.

(c) С учетом второго предложения [правила 90bis.5(a)](#a1561) любое действие общего представителя или его агента или по отношению к ним имеет последствия действия, осуществленного всеми заявителями или по отношению к ним.

90.4. Порядок назначения агента или общего представителя

(a) Назначение агента осуществляется заявителем путем подписания заявления, требования или отдельной доверенности. Если имеется два или более заявителя, назначение общего агента или общего представителя осуществляется каждым заявителем путем подписания по его выбору заявления, требования или отдельной доверенности.

(b) С учетом [правила 90.5](#a1562) отдельная доверенность представляется либо в получающее ведомство, либо в Международное бюро, однако, если в доверенности назначен агент в соответствии с правилом 90.1[(b)](#a1563), (c) или [(d)(ii)](#a1564), она должна быть представлена, в зависимости от обстоятельств, в Международный поисковый орган или Орган международной предварительной экспертизы.

(c) Если отдельная доверенность не подписана, или если требуемая отдельная доверенность отсутствует, или если указание имени или адреса назначаемого лица не соответствует [правилу 4.4](#a1477), то до исправления ошибки доверенность считается несуществующей.

90.5. Общая доверенность

(a) Назначение агента в отношении определенной международной заявки может быть осуществлено путем ссылки в заявлении, требовании или отдельном извещении на имеющуюся отдельную доверенность, уполномочивающую агента представлять заявителя в отношении любой международной заявки, которая может быть подана этим заявителем (так называемая «общая доверенность»), при условии, что:

(i) общая доверенность депонирована в соответствии с [пунктом (b)](#a1329); и

(ii) копия ее приложена, в зависимости от обстоятельств, к заявлению, требованию или отдельному извещению; эта копия может быть не подписана.

(b) Общая доверенность должна быть депонирована в получающем ведомстве, однако, если она относится к назначению агента в соответствии с правилом 90.1[(b)](#a1563) или [(d)(ii)](#a1564), она должна быть депонирована, в зависимости от обстоятельств, в Международном поисковом органе или Органе международной предварительной экспертизы.

90.6. Отмена и отказ

(a) Любое назначение агента или общего представителя может быть отменено лицами, которые его сделали, или их правопреемниками, и в этом случае любое назначение субагента, согласно [правилу 90.1(d)](#a1564), этим агентом также рассматривается как отмененное. Любое назначение субагента, согласно правилу 90.1(d), может быть также отменено соответствующим заявителем.

(b) Назначение агента, согласно [правилу 90.1(а)](#a1327), означает, если не предусмотрено иное, отмену любого более раннего назначения агента, сделанного в соответствии с данным правилом.

(c) Назначение общего представителя означает, если не предусмотрено иное, отмену любого более раннего назначения общего представителя.

(d) Агент или общий представитель может отказаться от своего назначения путем представления подписанного им уведомления.

(e) К документу, содержащему отмену или отказ в соответствии с настоящим правилом, с учетом соответствующих изменений применяется правило 90.4[(b)](#a1572) и (с).

Правило 90bis
Изъятия

90bis.1. Изъятие международной заявки

(a) Заявитель может изъять международную заявку в любое время до истечения 20 месяцев с даты приоритета или, в случае применения [статьи 39(1)](#a855), до истечения 30 месяцев с даты приоритета.

(b) Изъятие считается осуществленным по получении уведомления, подписанного заявителем и адресованного по его усмотрению Международному бюро, получающему ведомству или, в случае применения [статьи 39(1)](#a855), Органу международной предварительной экспертизы.

(c) Международная публикация международной заявки не осуществляется, если уведомление об изъятии, направленное заявителем или пересланное получающим ведомством или Органом международной предварительной экспертизы, достигло Международного бюро до того, как была завершена техническая подготовка к международной публикации.

90bis.2. Изъятие указаний

(a) Заявитель может изъять указание любого указанного государства в любое время до истечения 20 месяцев с даты приоритета или, в случае применения в отношении этого государства [статьи 39(1)](#a855), до истечения 30 месяцев с даты приоритета. Изъятие указания государства, которое было выбрано, означает изъятие соответствующего выбора согласно [правилу 90bis.4](#a1566).

(b) Если государство было указано для целей получения как национального, так и регионального патента, изъятие указания этого государства означает изъятие только указания для целей получения национального патента, если не предусмотрено иное.

(c) Изъятие указаний всех указанных государств считается изъятием международной заявки согласно [правилу 90bis.1](#a1567).

(d) Изъятие считается осуществленным по получении уведомления, адресованного заявителем по его усмотрению Международному бюро, получающему ведомству или, в случае применения [статьи 39(1)](#a855), Органу международной предварительной экспертизы.

(e) Международная публикация указания не осуществляется, если уведомление об изъятии, направленное заявителем или пересланное получающим ведомством или Органом международной предварительной экспертизы, достигло Международного бюро до того, как была завершена техническая подготовка к международной публикации.

90bis.3. Изъятие притязаний на приоритет

(a) Заявитель может изъять притязание на приоритет, сделанное в международной заявке в соответствии со [статьей 8(1)](#a873), в любое время до истечения 20 месяцев с даты приоритета или, в случае применения [статьи 39(1)](#a855), до истечения 30 месяцев с даты приоритета.

(b) Если международная заявка содержит более чем одно притязание на приоритет, заявитель может осуществить право, предусмотренное в [пункте (а)](#a1330), в отношении одного, нескольких или всех притязаний на приоритет.

(c) Изъятие считается осуществленным по получении уведомления, адресованного заявителем по его усмотрению Международному бюро, получающему ведомству или, в случае применения [статьи 39(1)](#a855), Органу международной предварительной экспертизы.

(d) Если изъятие притязания на приоритет вызывает изменение даты приоритета, любой еще не истекший срок, исчисляемый с первоначальной даты приоритета, с учетом [пункта (e)](#a1331) исчисляется с даты приоритета, вытекающей из этих изменений.

(e) Тем не менее, в том, что касается срока, упомянутого в [статье 21(2)(а)](#a737), Международное бюро может осуществить международную публикацию на основе этого срока, исчисляемого с первоначальной даты приоритета, если уведомление об изъятии, направленное заявителем или пересланное получающим ведомством или Органом международной предварительной экспертизы, достигло Международного бюро после завершения технической подготовки к международной публикации.

90bis.4. Изъятие требования или выбора государств

(a) Заявитель может изъять требование или выбор любого государства или выбор всех государств в любое время до истечения 30 месяцев с даты приоритета.

(b) Изъятие считается осуществленным по получении уведомления, адресованного заявителем Международному бюро.

(c) Если уведомление об изъятии представлено заявителем в Орган международной предварительной экспертизы, этот Орган проставляет на уведомлении дату получения и незамедлительно пересылает его в Международное бюро. Уведомление считается представленным в Международное бюро на дату, проставленную на уведомлении.

90bis.5. Подпись

(a) С учетом положений [пункта (b)](#a1332) любое уведомление об изъятии, упомянутое в правилах [90bis.1-90bis.4](#a1567), должно быть подписано заявителем. Если один из заявителей считается общим представителем, согласно [правилу 90.2(b)](#a1690), такое уведомление с учетом [пункта (b)](#a1332) должно быть подписано всеми заявителями.

(b) Если два или более заявителя подают международную заявку, содержащую указание государства, чье национальное законодательство предусматривает подачу национальных заявок изобретателями, и если заявитель для такого указанного государства, являющийся изобретателем, не может быть обнаружен или с ним не установлена связь после должных усилий, уведомление об изъятии, о котором говорится в правилах [90bis.1-90bis.4](#a1567), может быть не подписано этим заявителем («упомянутый заявитель»), если оно подписано, по крайней мере, одним заявителем, и

(i) представлены разъяснения по поводу отсутствия подписи упомянутого заявителя, которые бы удовлетворяли, в зависимости от обстоятельств, получающее ведомство, Международное бюро или Орган международной предварительной экспертизы; или

(ii) в случае уведомления об изъятии, о котором говорится в правилах [90bis.1(b)](#a1568), [90bis.2(d)](#a1569) или [90bis.3(с)](#a1570), упомянутый заявитель не подписывал заявление, однако требования [правила 4.15(b)](#a1225) были соблюдены; или

(iii) в случае уведомления об изъятии, о котором говорится в [правиле 90bis.4(b)](#a1571), упомянутый заявитель не подписывал требование на проведение международной предварительной экспертизы, однако требования [правила 53.8(b)](#a1283) были соблюдены, либо не подписывал соответствующую просьбу о дополнительном выборе, однако, требования [правила 56.1(c)](#a1290) были соблюдены.

90bis.6. Последствия изъятия

(a) Изъятие в соответствии с [правилом 90bis](#a1460) международной заявки, любого указания, любого притязания на приоритет, требования или любого выбора не имеет последствий в любом указанном или выбранном государстве, в котором процедура или экспертиза по международной заявке уже началась в соответствии со [статьей 23(2)](#a729) или [статьей 40(2)](#a730).

(b) Если международная заявка изъята в соответствии с [правилом 90bis.1](#a1567), международная процедура по международной заявке прекращается.

(c) Если требование или выбор всех государств изъяты в соответствии с [правилом 90bis.4](#a1566), проведение процедуры по международной заявке Органом международной предварительной экспертизы прекращается.

90bis.7. Право в соответствии со [статьей 37(4)(b)](#a1168)

(a) Любое Договаривающееся государство, национальное законодательство которого предусматривает положение, описанное во второй части [статьи 37(4)(b)](#a1168), письменно уведомляет об этом Международное бюро.

(b) Уведомление, упомянутое в [пункте (а)](#a1333), незамедлительно публикуется Международным бюро в Бюллетене. Оно имеет силу в отношении международных заявок, поданных более чем через один месяц с даты такой публикации.

Правило 91
Очевидные ошибки в документах

91.1. Исправление ошибок

(a) С учетом положений пунктов [(b)-(gquater)](#a1334) очевидные ошибки в международной заявке или в других документах, представленных заявителем, могут быть исправлены.

(b) Ошибки, являющиеся следствием того, что написано не то, что явно подразумевалось в международной заявке или в другом документе, считаются очевидными ошибками. Само исправление должно быть очевидным в том смысле, что любое лицо сразу бы установило, что ничего другого не могло подразумеваться, кроме того, что предложено в качестве исправления.

(c) Пропуски целых элементов или листов международной заявки, даже если это со всей очевидностью является следствием невнимания, например на стадии копирования или скрепления листов, не подлежат устранению.

(d) Исправление ошибок может быть сделано по просьбе заявителя. Орган, обнаруживший то, что представляется очевидной ошибкой, может предложить заявителю представить просьбу об исправлении ошибки, как это предусматривается в пунктах [(е)-(gquater)](#a1335). В отношении процедуры представления просьбы об исправлении mutatis mutandis применяется [правило 26.4](#a1393).

(e) Никакое исправление ошибок не осуществляется без специального разрешения:

(i) получающего ведомства, если ошибка содержится в заявлении;

(ii) Международного поискового органа, если ошибка содержится в любой части международной заявки, за исключением заявления, или в любом документе, представленном в этот Орган;

(iii) Органа международной предварительной экспертизы, если ошибка содержится в любой части международной заявки, за исключением заявления, или в любом документе, представленном в этот Орган;

(iv) Международного бюро, если ошибка содержится в любом документе, за исключением международной заявки, или изменений, или исправлений к этой заявке, представленном в Международное бюро.

(f) Любой орган, дающий разрешение на какое-либо исправление или отказывающий в нем, незамедлительно уведомляет заявителя о разрешении или отказе и, в случае отказа, о его причинах. Орган, дающий разрешение на исправление, незамедлительно уведомляет об этом Международное бюро. Если в разрешении на исправление отказано, Международное бюро по просьбе заявителя, представленной до срока, применимого в соответствии с [пунктами (gbis)](#a1336), (gter) или (gquater), и при условии уплаты специальной пошлины, размер которой устанавливается в Административной инструкции, публикует просьбу об исправлении вместе с международной заявкой. Копия просьбы об исправлении включается в материалы, рассылаемые в соответствии со [статьей 20](#a732), если копия брошюры не используется для этой рассылки или если международная заявка не публикуется в соответствии со [статьей 64(3)](#a822).

(g) Разрешение на исправление, упомянутое в [пункте (е)](#a1335), с учетом пунктов [(gbis)](#a1336), (gter) и (gquater) действительно:

(i) когда оно дается получающим ведомством или Международным поисковым органом, если его уведомление поступает в Международное бюро до истечения 17 месяцев с даты приоритета;

(ii) когда оно дается Органом международной предварительной экспертизы, если оно дается до составления заключения международной предварительной экспертизы;

(iii) когда оно дается Международным бюро, если оно дается до истечения 17 месяцев с даты приоритета.

(gbis) Если уведомление в соответствии с [пунктом (g)(i)](#a1337) поступает в Международное бюро или если исправление, внесенное в соответствии с [пунктом (g)(iii)](#a1338), разрешено Международным бюро после истечения 17 месяцев с даты приоритета, но до того, как завершена техническая подготовка к международной публикации, разрешение вступает в силу, и исправление включается в упомянутую публикацию.

(gter) Если заявитель попросил Международное бюро опубликовать его международную заявку до истечения 18 месяцев с даты приоритета, любое уведомление, представленное в соответствии с [пунктом (g)(i)](#a1337), должно поступить в Международное бюро, и любое исправление, внесенное в соответствии с [пунктом (g)(iii)](#a1338), должно быть разрешено Международным бюро, с тем чтобы разрешение было действительным, не позднее времени завершения технической подготовки к международной публикации.

(gquater) Если в соответствии со [статьей 64(3)](#a822) международная заявка не публикуется, любое уведомление, представленное в соответствии с [пунктом (g)(i)](#a1337), должно поступить в Международное бюро, а любое исправление, внесенное в соответствии с [пунктом (g)(iii)](#a1338), должно быть разрешено Международным бюро, с тем чтобы разрешение было действительным, не позднее срока рассылки международной заявки в соответствии со [статьей 20](#a732).

Правило 92
Переписка

92.1. Сопроводительное письмо и подпись

(a) Любой документ, представляемый заявителем в ходе международной процедуры, предусмотренной [Договором](#a432) и настоящей Инструкцией, кроме самой международной заявки, сопровождается письмом, содержащим сведения о международной заявке, к которой оно относится, если этот документ сам не выполнен в виде письма. Письмо подписывается заявителем.

(b) Если требования, предусмотренные в [пункте (а)](#a1339), не соблюдаются, заявителя уведомляют об этом и предлагают исправить упущение в течение срока, указанного в уведомлении. Срок устанавливается с учетом обстоятельств; даже если установленный таким образом срок истекает позднее срока, применяемого для представления документа (или даже если последний срок уже истек), он должен быть не менее 10 дней и не более одного месяца с даты почтовой отправки уведомления. Если упущение исправляется в указанный в уведомлении срок, считается, что это упущение не имело места; в противном случае заявителя уведомляют о том, что документ не принят во внимание.

(c) Если несоблюдение требований, предусмотренных в [пункте (а)](#a1339), было не замечено и документ принят к рассмотрению в ходе международной процедуры, несоблюдение не принимается во внимание.

92.2. Языки

(a) С учетом правил [55.1](#a1500) и [66.9](#a1375), а также [пункта (b)](#a1340) настоящего правила любое письмо или документ, представленные заявителем в Международный поисковый орган или Орган международной предварительной экспертизы, должны быть на том же языке, что и международная заявка, к которой они относятся. Однако, если перевод международной заявки переслан в соответствии с [правилом 23.1(b)](#a1438) или представлен в соответствии с [правилом 55.2](#a1483), используется язык такого перевода.

(b) Любое письмо заявителя в Международный поисковый орган или Орган международной предварительной экспертизы может быть на языке, отличающемся от языка международной заявки, если данный Орган разрешает использование этого языка.

(c) [*Изъято*]

(d) Любое письмо заявителя в Международное бюро должно быть на английском или французском языке.

(e) Любое письмо или уведомление Международного бюро заявителю или любому национальному ведомству должно быть на английском или французском языке.

92.3. Почтовые отправления, осуществляемые национальными ведомствами и межправительственными организациями

Любой документ или письмо, исходящее от национального ведомства или межправительственной организации или пересылаемое ими и представляющее собой событие, с даты которого, согласно [Договору](#a432) или настоящей Инструкции, начинается отсчет какого-либо срока, отправляется авиапочтой; обычная почта может использоваться вместо авиапочты, если она поступает нормально к месту назначения в течение двух дней после отправки или когда авиапочты не имеется.

92.4. Использование телеграфа, телекса, телефакса и т.д.

(a) Документ, входящий в состав международной заявки, и любой последующий документ или письмо, относящиеся к ней, несмотря на положения правил [11.14](#a1573) и [92.1(а)](#a1339), но с учетом [пункта (h)](#a1172), могут быть переданы в той мере, в какой это осуществимо, телеграфом, телексом, телефаксом или каким-либо другим подобным средством связи, позволяющим осуществить подачу печатного или рукописного документа.

(b) Подпись на документе, переданном телефаксом, для целей [Договора](#a432) и Инструкции рассматривается как действительная подпись.

(c) Если заявитель попытался передать документ с помощью средств, упомянутых в [пункте (а)](#a1341), но часть полученного документа или весь документ нечитаемы или часть документа не получена, документ считается неподанным в части, в которой он нечитаем или не получен. Национальное ведомство или межправительственная организация должны незамедлительно уведомить заявителя об этом.

(d) Национальное ведомство или межправительственная организация могут требовать, чтобы оригинал любого документа, переданного с помощью средств, упомянутых в [пункте (а)](#a1341), вместе с письмом, идентифицирующим предшествующую передачу, был представлен в течение 14 дней с даты передачи, при условии, что об этом требовании уведомлено Международное бюро и что Международное бюро опубликовало сообщение об этом в Бюллетене. В уведомлении должно быть оговорено, относится ли такое требование ко всем или только к некоторым видам документов.

(e) Если заявитель не представит оригинал документа, как это предусмотрено в [пункте (d)](#a1342), соответствующее национальное ведомство или межправительственная организация могут, в зависимости от вида переданных документов и принимая во внимание правила [11](#a740) и [26.3](#a1413),

(i) отказаться от требования, предусмотренного в [пункте (d)](#a1342); или

(ii) предложить заявителю представить оригинал переданного документа в указанный в предложении срок, который должен быть разумным с учетом обстоятельств,

при условии, что, если переданный документ содержит недостатки либо показывает недостатки оригинала, в отношении которых национальное ведомство или межправительственная организация могут направить предложение об исправлении, это ведомство или организация могут направить такое предложение в дополнение к действиям согласно подпункту [(i)](#a1343) или (ii) или вместо таких действий.

(f) Если представление оригинала документа не требуется согласно [пункту (d)](#a1342), но национальное ведомство или межправительственная организация считают необходимым получить оригинал, такое ведомство или такая организация могут сделать предложение, предусмотренное [пунктом (e)(ii)](#a1344).

(g) Если заявитель не выполнит предложенное в соответствии с пунктом [(e)(ii)](#a1344) или (f):

(i) если соответствующий документ является международной заявкой, последняя считается изъятой, и получающее ведомство заявляет об этом;

(ii) если соответствующий документ является последующим документом по отношению к международной заявке, считается, что он не был представлен.

(h) Никакое национальное ведомство или межправительственная организация не обязаны принимать документы, переданные средствами, упомянутыми в [пункте (а)](#a1341), если они не уведомили Международное бюро о готовности получать такие документы с помощью таких средств и Международное бюро не опубликовало сообщение об этом в Бюллетене.

Правило 92bis
Регистрация изменений некоторых сведений в заявлении или требовании

92bis.1. Регистрация изменений Международным бюро

(a) Международное бюро по просьбе заявителя или получающего ведомства регистрирует изменения следующих сведений, содержащихся в заявлении или требовании:

(i) лицо, имя, местожительство, гражданство или адрес заявителя;

(ii) лицо, имя или адрес агента, общего представителя или изобретателя.

(d) Международное бюро не регистрирует запрашиваемое изменение, если просьба о регистрации получена им после истечения:

(i) срока, упомянутого в [статье 22(1)](#a1031), если [статья 39(1)](#a855) неприменима ни к одному из Договаривающихся государств;

(ii) срока, упомянутого в [статье 39(1)(а)](#a855), если [статья 39(1)](#a855) применима в отношении, по меньшей мере, одного Договаривающегося государства.

Правило 93
Хранение документов и дел

93.1. Получающее ведомство

Каждое получающее ведомство хранит документы, относящиеся к любой международной заявке или предполагаемой международной заявке, включая копию для получающего ведомства, в течение, по меньшей мере, 10 лет с даты международной подачи или, если последняя не установлена, с даты получения.

93.2. Международное бюро

(a) Международное бюро хранит дело любой международной заявки, включая регистрационный экземпляр, в течение, по меньшей мере, 30 лет с даты получения регистрационного экземпляра.

(b) Основные документы Международного бюро хранятся бессрочно.

93.3. Международные поисковые органы и органы международной предварительной экспертизы

Каждый Международный поисковый орган и каждый Орган международной предварительной экспертизы хранит дело любой международной заявки, которую он получает, в течение, по меньшей мере, 10 лет с даты международной подачи.

93.4. Репродуцирование

Для целей настоящего правила документы, копии и дела могут храниться в форме фотографических, электронных или иных репродукций, при условии, что качество репродукций позволяет выполнять обязательства хранения документов, копий и дел в соответствии с правилами [93.1-93.3](#a1407).

Правило 94
Предоставление копий Международным бюро и Органом международной предварительной экспертизы

94.1. Обязательство предоставлять копии

(а) По просьбе заявителя или любого уполномоченного им лица Международное бюро предоставляет, при условии возмещения стоимости услуг, копии любого документа, содержащегося в его деле.

(b) По просьбе любого лица, но не ранее международной публикации международной заявки и с учетом [статьи 38](#a778), Международное бюро предоставляет, при условии возмещения стоимости услуг, копии любого документа, содержащегося в его деле.

94.2. Доступ к делам, хранящимся в Органе международной предварительной экспертизы

По просьбе заявителя или любого уполномоченного им лица, или, после подготовки заключения международной предварительной экспертизы, любого выбранного ведомства Орган международной предварительной экспертизы предоставляет, при условии возмещения стоимости услуг, копии любого документа, содержащегося в его деле.

94.3. Доступ к делам, хранящимся в выбранном ведомстве

Если национальное законодательство, применяемое выбранным ведомством, разрешает доступ третьих лиц к делу международной заявки, это ведомство может разрешить доступ к любым документам, относящимся к международной заявке, включая любой документ, относящийся к международной предварительной экспертизе, содержащимся в его деле, в той степени, в какой это предусматривает национальное законодательство применительно к доступу к делу национальной заявки, но не ранее международной публикации международной заявки. Предоставление копий документов может быть обусловлено возмещением стоимости услуг.

Правило 95
Возможность получения копий переводов

95.1. Предоставление копий переводов

(a) По просьбе Международного бюро любое указанное или выбранное ведомство предоставляет ему копию перевода международной заявки, представленного этому ведомству заявителем.

(b) Международное бюро по запросу и при условии возмещения стоимости услуг может предоставить любому лицу копии переводов, полученные в соответствии с [пунктом (а)](#a1345).

Правило 96
Перечень пошлин

96.1. [Перечень](#a925) пошлин, прилагаемый к Инструкции

Размеры пошлин, упомянутые в правилах [15](#a1574) и [57](#a1575), выражаются в швейцарской валюте. Они приводятся в [Перечне](#a925) пошлин, который является приложением к настоящей Инструкции и составляет ее неотъемлемую часть.

ПЕРЕЧЕНЬ ПОШЛИН

(действует с 1 января 2001 г.)

|  |  |
| --- | --- |
| Пошлины | Размеры |
| 1. Основная пошлина: ([правило 15.2(а)](#a1431)) |   |
| (a) если международная заявка содержит не более 30 листов | 650 швейцарских франков |
| (b) если международная заявка содержит более 30 листов | 650 швейцарских франков плюс 15 швейцарских франков за каждый лист свыше 30 |
| 2. Пошлина за указание: ([правило 15.2(а)](#a1431)) |   |
| (a) за указание, сделанное в соответствии с [правилом 4.9(a)](#a1219) | 140 швейцарских франков за указание, однако за любое указание свыше 6, сделанное в соответствии с [правилом 4.9(а)](#a1219), пошлина не взимается |
| (b) за указание, сделанное в соответствии с [правилом 4.9(b)](#a1221) и подтвержденное в соответствии с [правилом 4.9(с)](#a1220)  | 140 швейцарских франков за указание |
| 3. Пошлина за обработку: ([правило 57.2(а)](#a1577)) | 233 швейцарских франка |

Снижение пошлин

4. Общая сумма пошлин, подлежащих уплате по пп. [1](#a1177) и [2(a)](#a1589), снижается на 200 швейцарских франков, если международная заявка, в соответствии с Административной инструкцией и в установленных ею пределах, подана на бумаге вместе с соответствующей копией в электронной форме.

5. Все подлежащие уплате пошлины (где применимо, сниженные в соответствии с [п. 4)](#a1590) уменьшаются на 75 % в случае международных заявок, поданных физическими лицами, являющимися гражданами и проживающими в государстве, в котором национальный доход на душу населения не превышает 3000 долларов США в год (в соответствии с цифрами среднего национального дохода на душу населения, используемыми Организацией Объединенных Наций для определения внутренней шкалы взносов, подлежащих уплате за 1995, 1996 и 1997 гг.); при наличии нескольких заявителей каждый из них должен удовлетворять указанным критериям.